A TEREX BRAND

Mode d’emploi

	Intervalle de matricule
GTH-2506	De matr. n°: 18957 A matr. n°: 20194
AGRI-625	De matr. n°: 19057 A matr. n°: 20135

Avec Consignes
d'Entretien

Première Édition
Quatrième Impression
Code 57.0009.0439

Important

Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence.

Pour tout renseignement, contacter Terexlift.

Pour nous contacter:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Téléphone +39 075 941811
Télécopieur +39 075 9415382

Service Assistance Technique
Téléphone: +39 075 9418129
+39 075 9418171
e-mail: im.service@terexlift.it

Premièr Édition, Quatrième **Impression, Avril 2009**

© Copyright 2006 **TEREXLIFT srl** - Tous les droits sont réservés.

Réalisé par:
TEREXLIFT - Bureau de Documentation Technique
Umbertide (PG) Italy

Sommaire

Introduction.....Page 3
Identification de la machine.....Page 5
Autocollants utilisés sur la machine.....Page 7
Adhésifs et plaques appliqués sur la machine.....Page 9
Normes de sécurité .....Page 15
Description des composants principaux .....Page 23
Commandes et instruments.....Page 25
Contrôles .....Page 41
Fonctionnement et utilisation.....Page 45
Transport de la machine.....Page 59
Entretien .....Page 63
Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes.....Page 89
Équipements optionnels .....Page 93
Données techniques.....Page 113
Tableau de charge.....Page 115
Diagrammes et Schémas .....Page 121
Garantie.....Page 131

Introduction

Symboles



***Symbole de mise en garde**: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.*

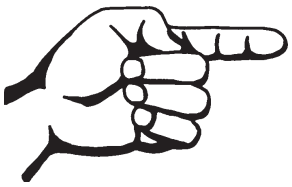
⚠ DANGER ***Rouge**: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ AVERTISSEMENT ***Orange** : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ ATTENTION ***Jaune**: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.*

ATTENTION ***Bleu**: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.*

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ***Décalcomanie de couleur verte**: attire l'attention sur des informations important pour la protection de l'environnement.*



Page laissée blanche intentionnellement

Identification de la machine

Contrôler que le manuel d'utilisation correspond au modèle de machine livré.

MODELE ET TYPE

Chariot élévateur à bras télescopique:

modèle: ***GTH-2506 / AGRI-625***

CONSTRUCTEUR

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Code Fiscal et N° I.V.A 00249210543

NORMES APPLIQUEES

Pour la sécurité de l'opérateur, les normes suivantes ont été respectées lors de l'analyse des risques courus sur le chariot élévateur à bras télescopique:

Directive	*Titre*
98/37/CE	Directive Machines
89/336/CEE	Compatibilité électromagnétique
2000/14/CE	Emission Sonore Environnementale

Norme	*Titre*
EN 1459:1988	Norme harmonisée. Sécurité des chariots de manutention. Chariots automoteurs à bras rétractable.
EN 281:1988	Chariots automoteurs de manutention à conducteur porté - Règles de construction et position des pédales.
EN 1175-2:1998	Impératifs électriques. Impératifs généraux pour chariots à moteur à combustion interne.
ISO 2330:1995	Chariots élévateurs à fourches - Bras de fourche - Caractéristiques techniques et essais.
ISO 3287: 1999	Chariots de manutention automoteurs - Symboles pour les organes de commandes de l'opérateur et autres dispositifs indicateurs
ISO 3449:1992	Engins de terrassement - Structures de protection contre les chutes d'objets - Essais de laboratoire et critères de performance.
EN 13510: 2002	Engins de terrassement - Structures de protection contre le capotage - Essais de laboratoire et critères de performance.
ISO 6292:1996	Chariots de manutention et tracteurs industriels automoteurs - Capacité de freinage et résistance des éléments de frein.
EN 13059:2002	Safety of Industrial trucks- Test methods for measuring vibration
ISO 2867:1994	Engins de terrassement. - Moyens d'accès
EN ISO 6683:2005	Engins de terrassement. - Ceintures de sécurité et ancrages pour ceintures de sécurité - Exigences de performance et essais
ISO 11112: 1995 + AMD 1: 2001	Engins de terrassement - Siège de l'opérateur - Dimensions et exigences

PLAQUES D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Sur la machine sont appliquées les plaquettes d'identification suivantes:

Plaque d'identification de la machine

La plaque d'identification contient les informations d'identification relatives à la machine comme le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication.

La plaquette d'identification n'est présente que sur les machines destinées au marché italien; elle est appliquée à l'intérieur de la cabine, sur le côté droit, dans une position bien visible lorsqu'on ouvre la porte.
Sur les machines destinées à l'étranger, cette plaquette est appliquée sur le côté avant droit du châssis.

Identification de la machine

Label d'homologation routière
Le label d'homologation pour la circulation routière est appliqué sur le côté avant droit du châssis (uniquement sur les machines destinées au marché italien).
Ce label contient les données d'homologation et les masses relatives au modèle spécifique.

Label d'homologation de la cabine aux normes ROPS-FOPS
Le label d'homologation cabine ROPS – FOPS est appliqué à l'intérieur de la cabine, au-dessus de la vitre arrière.

Plaquette d'identification fourches
Cette plaque, appliquée sur le côté gauche du tablier porte-outils, contient les informations d'identification des fourches, parmi lesquelles modèle, numéro de série, année de fabrication, poids, capacité nominale, centre de chargement et modèle de la machine sur laquelle sont installées les fourches.

MARQUAGE CE

Cette machine remplit les exigences essentielles de sécurité prévues par la Directive Machine. Cette conformité est certifiée et sur la machine se trouve le marquage **CE** qui en témoigne le respect.
Le marquage **CE** est imprimé directement sur la plaque d'identification de la machine.

POINÇONNAGE DU NUMERO DE CHASSIS

Le numéro de châssis est poinçonné sur la partie avant gauche du longeron du châssis.

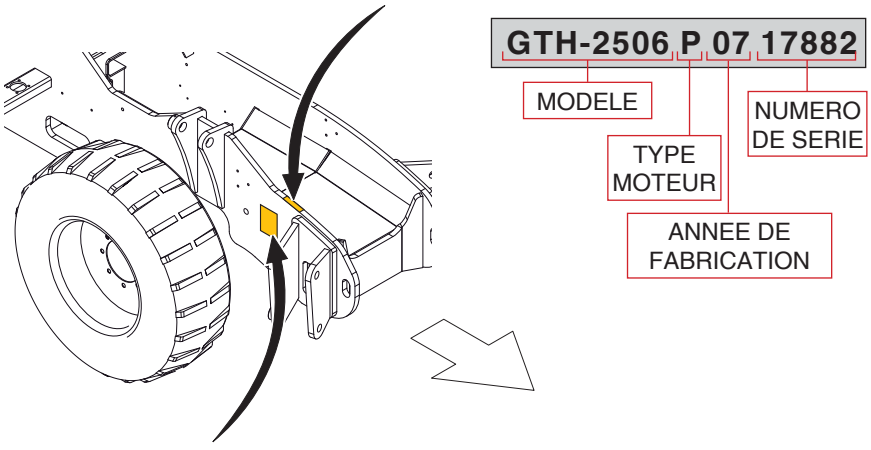
PLAQUES D'IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Les plaques des composants qui ne sont pas produits par la société ***TEREXLIFT srl*** (ex.: moteurs, pompes, etc.) sont appliquées sur les composants directement par leurs Constructeurs respectifs.

COMMENT LIRE LE NUMERO DE MATRICULE

Poinçonnage du numéro de châssis

(Le numéro de châssis est poinçonné sur la partie avant gauche du longeron du châssis)



Plaque d'identification de la machine

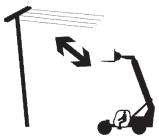
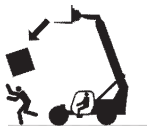
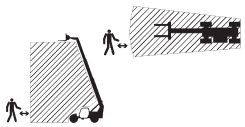
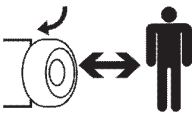
(La plaquette d'identification n'est présente que sur les machines destinées au marché italien; elle est appliquée à l'intérieur de la cabine, sur le côté droit, dans une position bien visible lorsqu'on ouvre la porte. Sur les machines destinées à l'étranger, cette plaquette est appliquée sur le côté avant droit du châssis.)

Autocollants utilisés sur la machine

 Niveau carburant	 Alarme générale	 Pression insuffisante huile moteur	 Frein de stationnement	 Charge batterie
 Filtre à huile hydraulique encrassé	 Filtre à huile hydraulique	 Niveau d'huile hydraulique insuffisant	 Clignotants de direction	 Feux de route
 Non Activé	 Non Activé	 Préchauffage bougies	 Haute température liquide réfrigérant	 Feux de croisement
 Alignement Roues Arrière	 Filtre à air encrassé	 Compte-tours	 Indicateur température huile hydraulique	 Feux de position
 Sélection direction	 Ventilateur climatisation cabine	 Points de levage	 Assiette de transfert	 Feux de détresse clignotants
 Débit d'huile continu	 Ligne hydraulique auxiliaire	 Climatiseur	 Bouchon de ravitaillement carburant	 Huile hydraulique

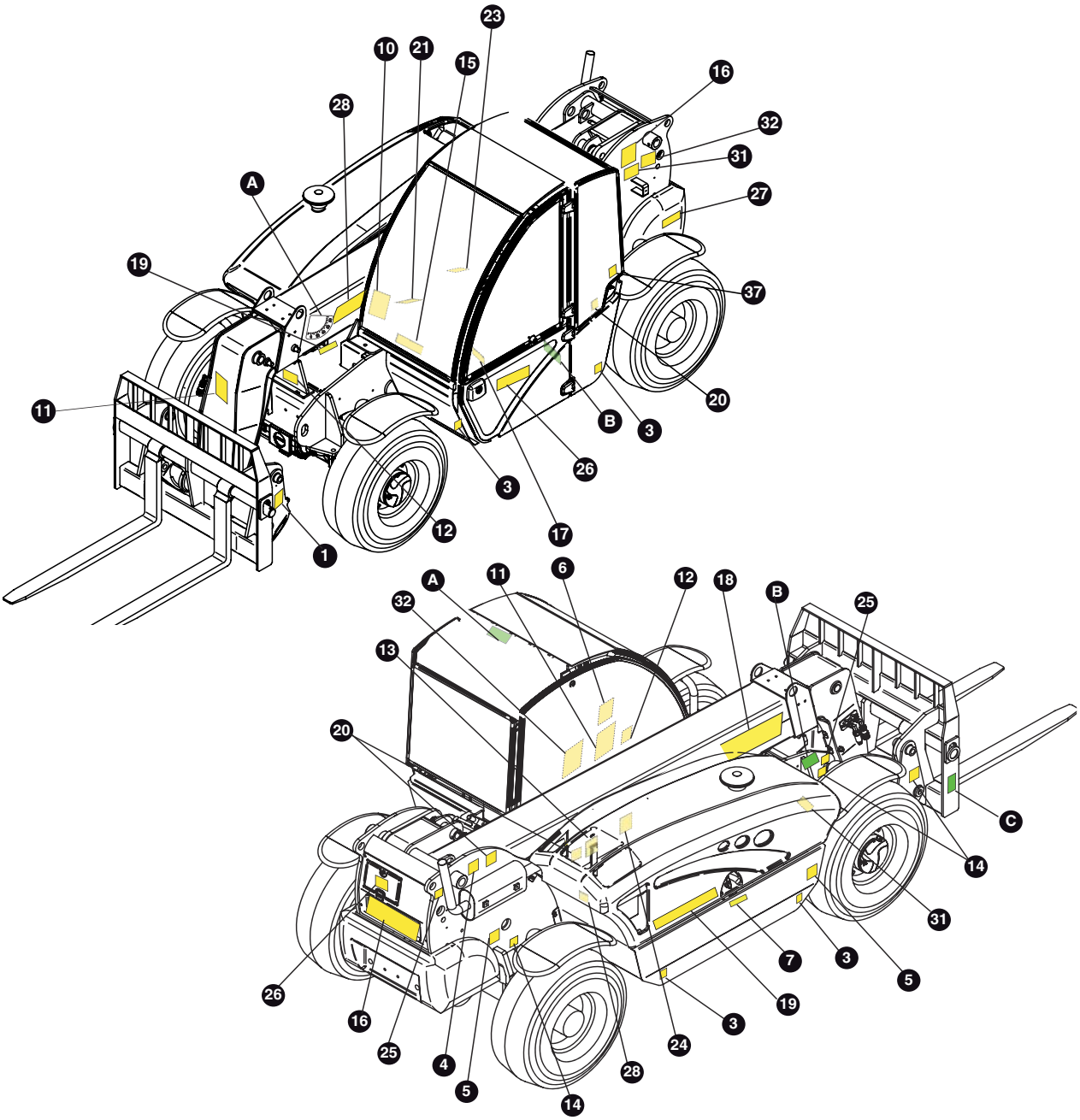
Autocollants utilisés sur la machine

DESCRIPTION PICTOGRAMMES DE DANGER

 Danger d'électrocution	 Se tenir à la distance prévue	 Risque de Chute d'Objets	 Aucune personne sous la charge	 Risque de Chute
 Ne transporter personne à bord	 Risque de brûlures	 Laisser refroidir le système	 Risque d'explosion/ des brûlures	 Défense de fumer Défense d'utiliser de flammes libres
 Lire le Mode d'Emploi	 Supporter le bras avant l'entretien	 Risque d'écrasement	 Risque de brûlures	 Laisser refroidir la surface
 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance d'organes en mouvement	 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance de parties en mouvement	 Accès aux compartiments interdit

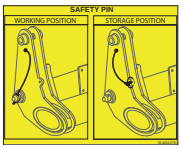
Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Ce symbole indique les autocollants qui ne sont pas immédiatement visibles (ex. appliqués derrière des capots).

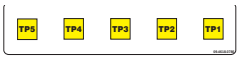
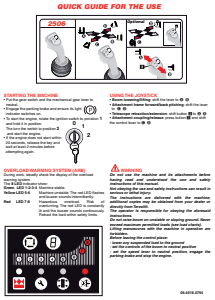
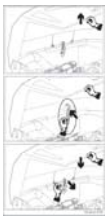


Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Utiliser les figures sur ces pages pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles. Le tableau suivant indique en outre leurs quantités et description.

Réf.	Plaque/Décalcomanie	Code	Explication	Q.té
1		09.4618.0791	**Fonctionnement Goupille de Sécurité**	1
2		09.4618.0784	**La capacité de l'ensemble machine/ accessoire doit être respectée.**	1
3		09.4618.0061	**Décalcomanie pression des pneus P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0001	**Risque de chute d'objects**	3
5		09.4618.0212	**Risque d'écrasement**	4
6		09.4618.xxxx	**Niveau de puissance sonore garanti**	1
7		09.4618.0010	**Accès aux compartiments interdit**	1
8	*Kg 2500*	09.4616.0102	**Capacité de charge maxi**	1

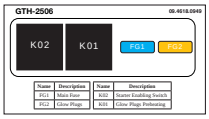
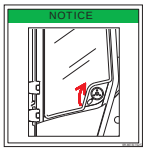
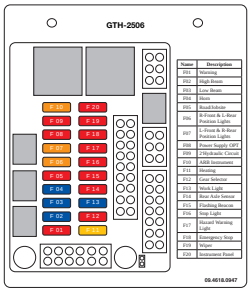
Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Plaque/Décalcomanie	Code	Explication	Q.té
9		09.4618.0786	**Etiquette - Points d'essai**	1
10		09.4618.0776	**Etiquette - Système de déblocage extérieur partie supérieure portière**	1
11		09.4618.0841	**Guide Rapide et décalcomanie levier de commande pour GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Etiquette - Limites d'emploi à prxoimité de lignes électriques**	1
13		09.4618.0792	**Etiquette - Fermeture Capot Moteur**	1
14		09.4618.0922	**Risque d'écrasement**	6
15 16 17		09.4618.0240 09.4618.0241 09.4618.0242	**Décoratif - Logo GENIE sur fond BLANC**	1 1 1

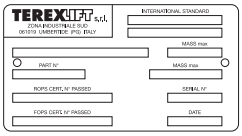
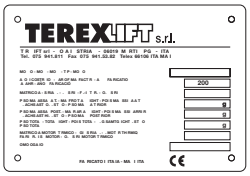
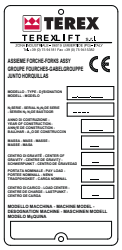
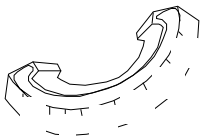
Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Plaque/Décalcomanie	Code	Explication	Q.té
18 19	Genie GTH-2506 Genie AGRI-625	09.4618.0390 09.4618.0930 09.4618.0737 09.4618.0932	**Décoratif - Genie GTH-2506** **Décoratif - Genie AGRI-625**	2 1 2 1
20		09.4618.0923	**Risque de brûlures**	2
21		09.4618.0924	**Risque d'explosion/de brûlures**	1
22		09.4618.0925	**Risque d'écrasement**	1
23		09.4618.0926	**Ne transporter personne à bord**	1
24		09.4618.0927	**Risque de brûlures**	1
25		09.4618.0916	**Points de levage**	4
26		09.4618.0917	**Bouchon de ravitaillement carburant**	1
27		09.4618.0928	**Huile hydraulique**	2

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Plaque/Décalcomanie	Code	Explication	Q.té
28		09.4618.0949	**Etiquette - Boîte relais et fusibles moteur**	1
29		09.4618.1001	**Etiquette - Collier d'entretien**	1
30		09.4618.1025	**Etiquette - Système de déblocage extérieur partie supérieure portière**	1
31		09.4618.0986	**Risque d'écrasement des mains**	1
32		09.4618.0947	**Etiquette - Fusibles et relais**	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Plaque/Décalcomanie	Code	Explication	Q.té
A		09.4616.0100	**Label d'homologation de la cabine aux normes ROPS-FOPS**. Ce label contient les données d'homologation de la cabine conformes aux dispositions des normes ROPS-FOPS.	1
B		09.4616.0112	**Plaque d'identification de la machine**. Cette plaque contient les informations d'identification de la machine.	1
C		09.4616.0109	**Plaque d'identification des fourches**. Cette plaque contient les informations d'identification de la fourche installée sur la machine.	1
D		09.0803.0357	**Angle d'inclinaison du bras**	1

Normes de sécurité

DANGERS DUS A LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser de machines endommagées ou en panne.
- Exécuter le contrôle préliminaire de la machine de manière scrupuleuse et faire un test de toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Marquer les machines endommagées ou en panne et les mettre immédiatement hors service.
- S'assurer que tous les contrôles relatifs à l'entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique.
- S'assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d'emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LESIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SECURITE



Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, se reporter au chap. "Entretien".

LIMITEUR DE CHARGE

Par une série des signaux visuels et sonores qui s'activent lorsque la machine s'approche de la zone de danger, le limiteur de charge aide l'Opérateur à employer de façon sûre la machine.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l'expérience de l'Opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des normes de sécurité prévues incombent à l'Opérateur.

Normes de sécurité



Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions requises indiquées ci-dessous ne sont remplies, ne pas utiliser la machine:

- Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser la machine.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur la machine.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

CONSIDERATIONS GENERALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des machines opératrices ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

ATTENTION

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREXLIFT; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:

- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREXLIFT pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes de sécurité

CARACTERISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l'OPERATEUR

L'opérateur qui utilise la machine tous les jours ou de temps en temps (par exemple, pour des raisons de transport) doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la machine.

ATTENTION

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes. Pour le territoire italien, il este conseillé que l'operateur soit majeur.

Caractéristiques du personnel préposé à l'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien de la machiner doit être spécialisé dans l'entretien de chariots élévateurs, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

ATTENTION

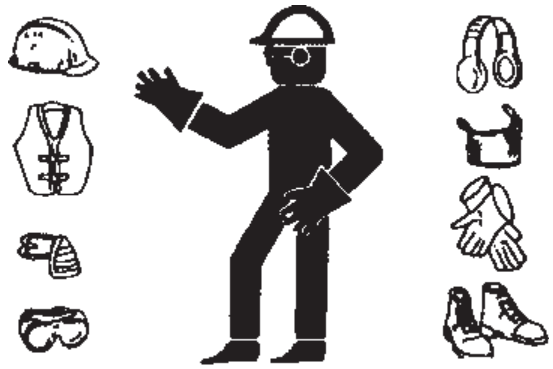
L'entretien ordinaire de la machine ne prévoit pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur de la machine, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes de sécurité

■ TENUE DE TRAVAIL

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.



Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

■ EQUIPEMENT PERSONNEL DE PROTECTION

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques anti-poussière.
- Casques ou protège-oreilles.
- Lunettes ou masques de protection pour les yeux.

■ DANGERS DIVERS

■ Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

⚠ DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes.
Toujours maintenir le bras télescopique et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 6 mètres par rapport à ces lignes.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.				
PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.				
TENSION LIGNE			DISTANCE MINIMALE	
0	à	50 kV	3.00 m	10 ft
50	à	200 kV	4.60 m	15 ft
200	à	350 kV	6.10 m	20 ft
350	à	500 kV	7.62 m	25 ft
500	à	750 kV	10.67 m	35 ft
750	à	1000 kV	13.72 m	45 ft

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.

⚠ DANGER

Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.

Normes de sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.

AVERTISSEMENT

Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin à l'aide du clinomètre installé dans la cabine à la droite du poste de pilotage.

- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d'entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s'arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



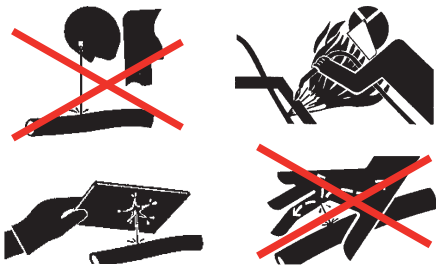
- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s'arrêter et d'effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n'effectuer aucune opération ou intervention d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils fonctionnent.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.
- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.

Normes de sécurité

- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé.
Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système.
Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ou d'en démonter les éléments, s'assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l'entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.

■ Dangers liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes de sécurité

Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.

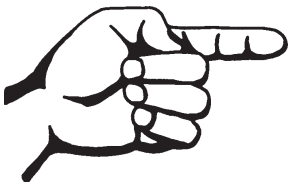


Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

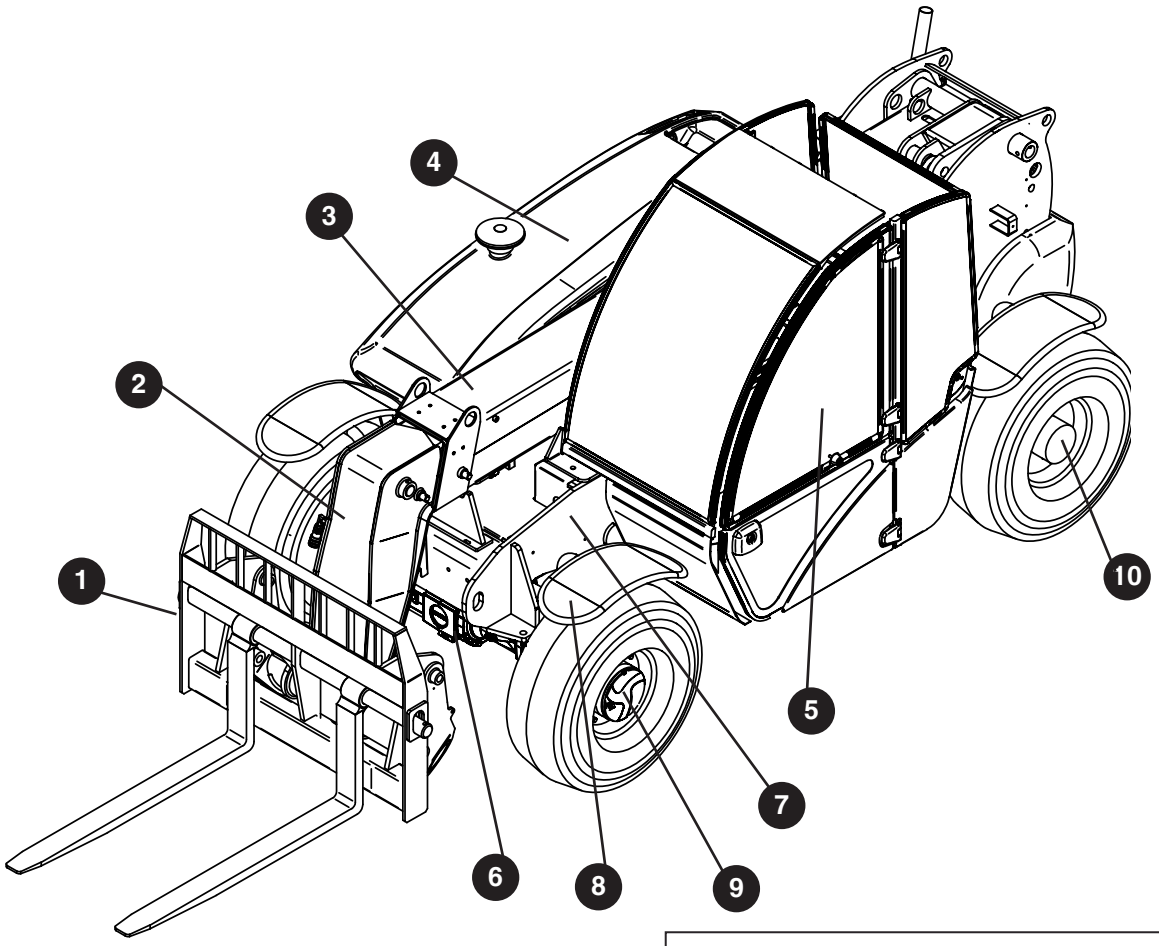
Danger de LESIONS PERSONNELLES

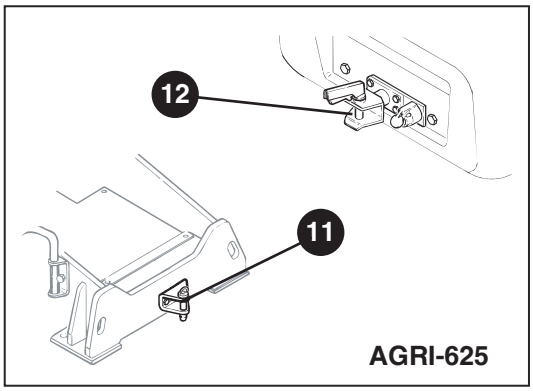
- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.



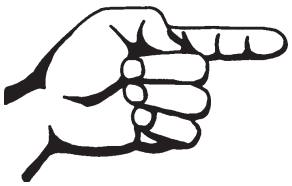
Page laissée blanche intentionnellement

Description des composants principaux



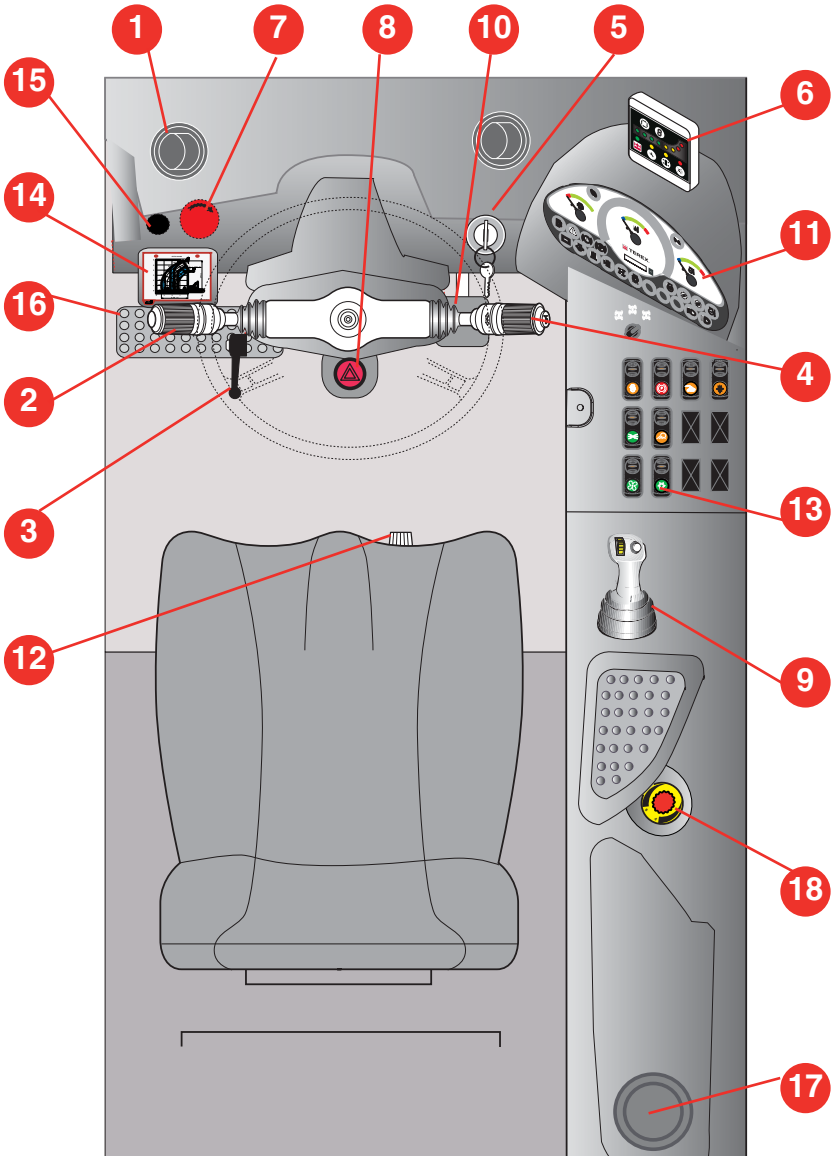


1. **Fourches**
2. **2e élément télescopique**
3. **1e élément télescopique**
4. **Capot moteur**
5. **Cabine de pilotage**
6. **Essieu avant**
7. **Châssis**
8. **Garde-boue roue avant gauche**
9. **Réducteur roue avant gauche**
10. **Réducteur roue arrière gauche**
11. **Crochet de remorquage avant SEUL. POUR AGRI-625**
12. **Crochet de remorquage arrière SEUL. POUR AGRI-625**



Page laissée blanche intentionnellement

Commandes et instruments



1. Event d'aération réglable
2. Levier d'avancement marche avant/arrière - Avertisseur sonore
3. Réglage Inclinaison Volant
4. Commutateur clignotants - essuie-glace - feux
5. Commutateur de démarrage
6. Indicateur limiteur de charge
7. Bouton-poussoir arrêt d'urgence
8. Interrupteur feux de secours
9. Levier de commande multifonction
10. Pédale de l'accélérateur
11. Tableau de bord
12. Robinet de commande chauffage cabine
13. Boîte fusibles et relais
14. Support tableaux de charge
15. Sélecteur désactivation limiteur de charge
16. Pédale frein de service
17. Réservoir eau pare-brise
18. Potentiomètre débit d'huile continu

Commandes et instruments

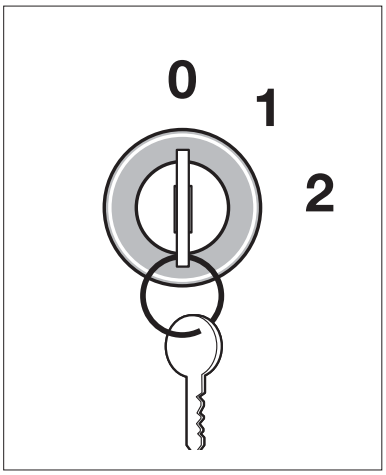
■ Commutateur de démarrage

A trois positions:

0 Aucun circuit sous tension, la clé peut être enlevée et le moteur est arrêté.

1 Circuits sous tension, prédisposition au démarrage du moteur. Signaux et instruments de bord en fonction.
Allumage du voyant **11.13** de préchauffage bougies: attendre jusqu'à l'extinction de ce voyant avant de démarrer le moteur.

2 Démarrage du moteur; si relâchée, la clé revient automatiquement à la pos.**1**.



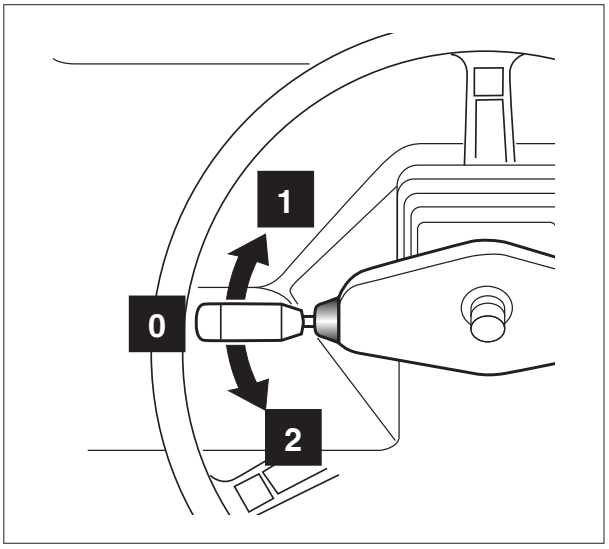
■ Sélecteur de marche avant/arrière

A trois positions avec arrêt en position de point mort:

0 Position neutre: aucune marche sélectionnée

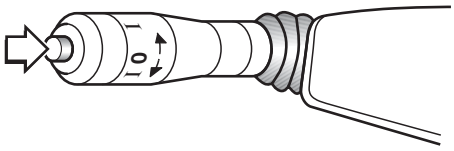
1 Soulever et pousser la manette à la pos. 1 pour sélectionner la marche avant

2 Soulever et pousser la manette à la pos. 2 pour sélectionner la marche arrière



■ Fonction avertisseur sonore:

En appuyant sur le bouton-poussoir au bout du levier l'avertisseur sonore s'active, indépendamment d'autres fonctions choisies.

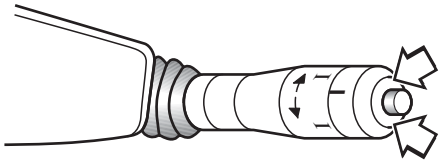


Commandes et instruments

■ Commutateur clignotants - essuie-glace - feux

■ *Fonction lave-vitre*:

Pour orienter un jet de solution détergente sur le pare-brise de la cabine, actionner le second stade du levier le long de son axe.



■ *Fonction essuie-glace*:

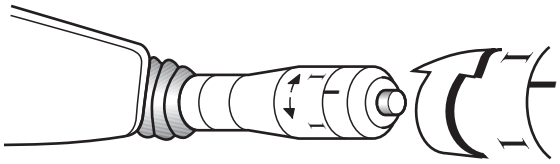
L'essuie-glace s'active en tournant le bout du levier sur une de quatre positions prévues:

I Intermittence (fonction non activée)

0 Essuie-glace arrêté

J Première vitesse

I I Deuxième vitesse



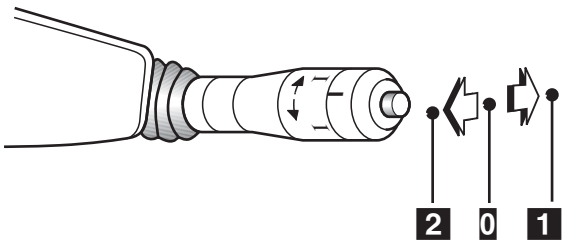
■ *Fonction détournement feux*:

Le levier dispose de trois positions le long de son axe horizontal pour l'actionnement des feux:

0 feux de croisement allumés, position stable

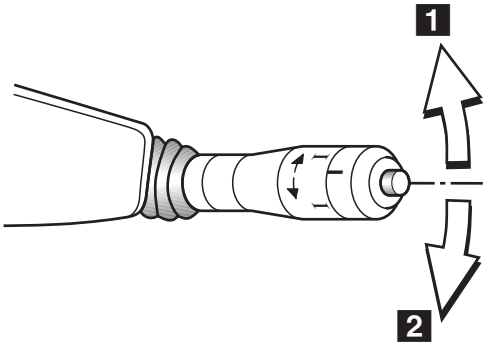
1 feux de route allumés, position stable

2 allumage des feux de route pour signalisation; en le relâchant, le levier revient automatiquement à la position **0**.



■ *Fonction clignotants de direction*:

En bougeant le levier sur la pos. **1**, on signale un virage à gauche, sur la pos. **2**, on signale un virage à droite.



Commandes et instruments

Freins

16 Pédale du frein de service

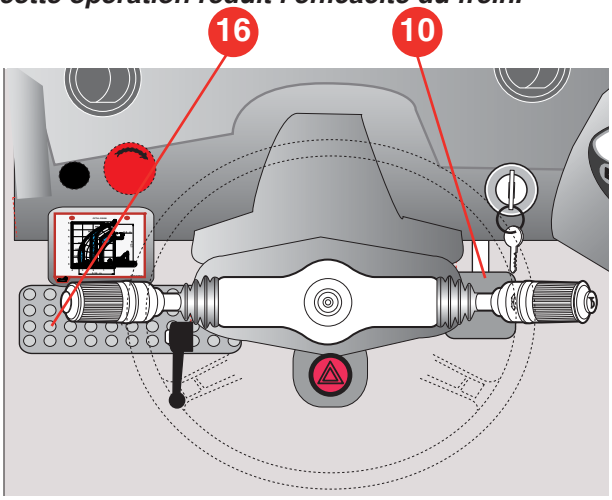
Exercer une pression progressive avec le pied pour ralentir ou arrêter la machine. La pédale agit sur l'essieu avant.
L'actionnement de la pédale du frein cause aussi la mise à zéro de la cylindrée de la pompe de transmission hydrostatique, ce qui rend l'action du frein plus puissante.

19 Frein de stationnement

Le frein de stationnement de type négatif s'engage automatiquement à l'arrêt du moteur.
Quand la machine est redémarrée et que le moteur est allumé, appuyer sur l'interrupteur **19** pour débloquer ce frein.
Pour arrêter la machine sans couper le moteur endothermique, appuyer sur l'interrupteur **19** pour engager le frein de stationnement et l'appuyer à nouveau pour le dégager.
Au démarrage du moteur le voyant sur le bouton-poussoir s'allume automatiquement. Lorsque le voyant sur le bouton-poussoir et la lampe témoin sur le tableau de bord sont allumées, le frein de stationnement est engagé.

ATTENTION

Ne pas utiliser le frein de stationnement pour ralentir la machine, sauf en cas d'urgence, car cette opération réduit l'efficacité du frein.



Commande accélérateur

10 Pédale de l'accélérateur

Sa pression contrôle le régime du moteur et la vitesse de la machine. Sur la partie inférieure, elle est pourvue d'une butée réglable.

Au démarrage du moteur, les icônes sur les boutons-poussoirs s'allument automatiquement. L'allumage du voyant orange sur le bouton-poussoir indique l'activation de la fonction.

Sélection route/chantier

21 Bouton-poussoir Route/Chantier

Bouton-poussoir avec vitre orange à deux positions stables.

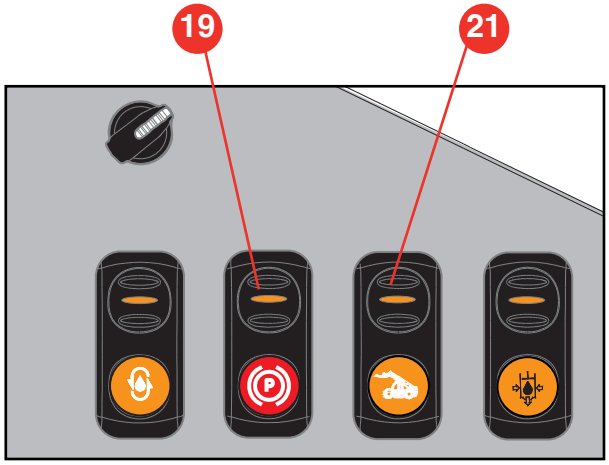


0 Configuration route: les mouvements du bras sont désactivés; il est possible de virer uniquement avec les deux roues avant

1 Configuration chantier: tous les mouvements du bras et les modes de virage sont habilités.

ATTENTION

Avant de commuter sur Route, aligner les roues arrière de la machine.

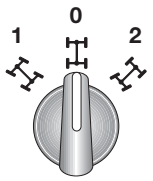


Commandes et instruments

■ Sélection de direction

20 Commutateur de sélection de direction

Commutateur à trois positions pour la sélection du type de direction:



1 Déplacement "en crabe"

0 Roues avant seulement

2 Quatre roues directrices

Capteur d'alignement automatique des roues arrière (en option)

Ce capteur, relié au voyant **11.12**, indique l'alignement des roues arrière.

En tournant le sélecteur de direction sur la position **0** et en tournant le volant, le voyant orange **11.12** s'allume dès que les roues arrière sont alignées.

■ Débit d'huile continu

DANGER

Avant d'actionner le bouton-poussoir de débit d'huile continu, positionner le potentiomètre de débit d'huile au centre.

18 Potentiomètre débit d'huile continu

En tournant ce potentiomètre en sens horaire, le débit dans le circuit alimentant les lignes des outils augmente dans une direction ou l'autre.



22 Bouton-poussoir de débit

DANGER

Avant d'activer la fonction de débit d'huile continu (bouton + potentiomètre), vérifier que les conduites hydrauliques sont raccordées à l'équipement.

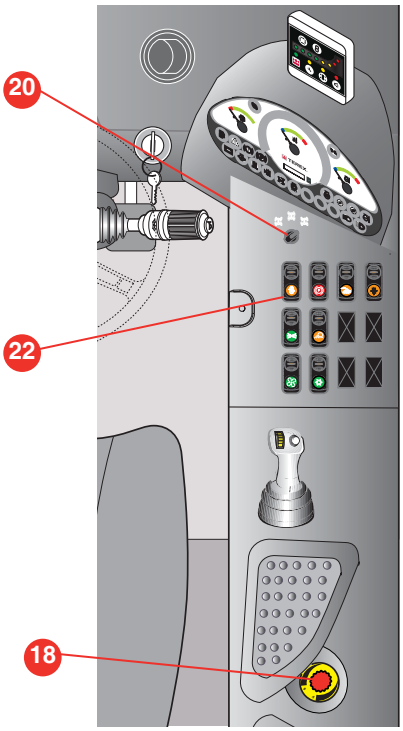
L'activation de la fonction de débit d'huile continu lorsque les conduites hydrauliques sont raccordées au vérin de verrouillage/déverrouillage de l'équipement peut entraîner le décrochage involontaire de l'équipement.

Bouton-poussoir avec vitre orange à deux positions stables pour l'activation du circuit hydraulique d'alimentation des lignes auxiliaires.



0 Aucun débit

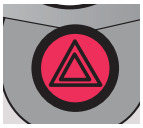
1 Débit d'huile continu à l'outil utilisé



Commandes et instruments

■ Systèmes de sécurité et d'urgence

8 Interrupteur feux de secours



Interrupteur à deux positions allumé-éteint, il contrôle l'allumage simultané et clignotant des feux de direction. Pendant la phase de signalisation, l'interrupteur et le voyant des indicateurs de direction clignotent.

7 Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence



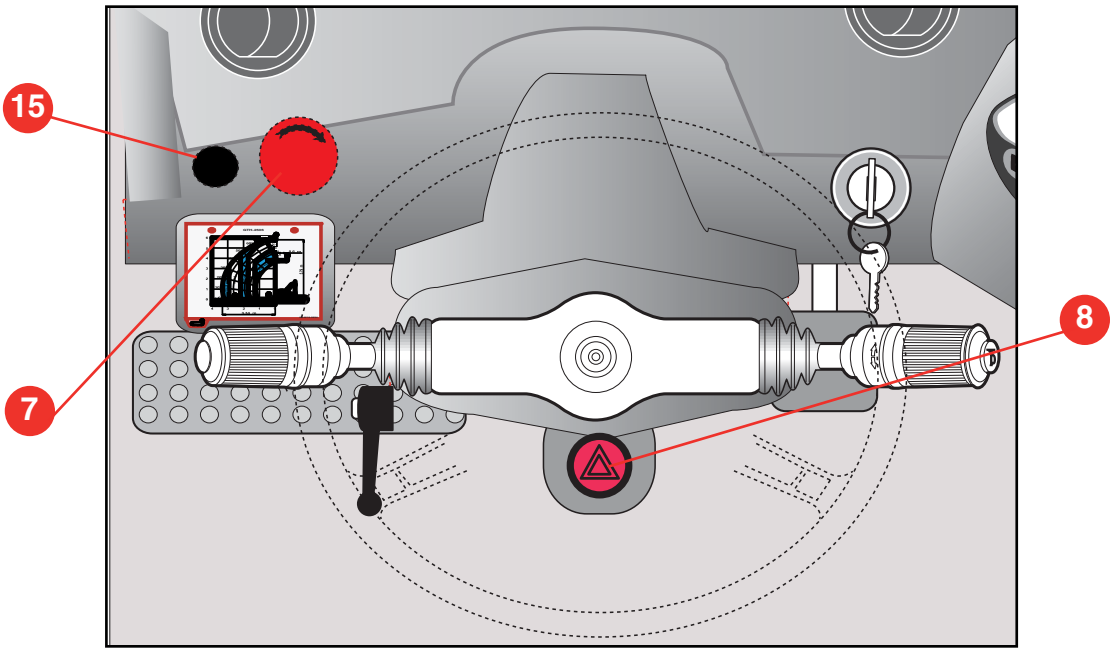
L'actionnement de ce bouton-poussoir éteint le moteur de la machine.
Pour pouvoir démarrer à nouveau le moteur, il faut réarmer le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

15 Sélecteur de désactivation limiteur de charge

Le limiteur de charge peut être désactivé en tournant le sélecteur situé au-dessous du couvercle **15**.

DANGER

TRAVAILLER AVEC LE LIMITEUR DE CHARGE DESACTIVE PEUT PROVOQUER UN CAPOTAGE DE LA MACHINE ET DES RISQUES SERIEUX POUR L'OPERATEUR.



Commandes et instruments

■ Commandes de conduite auxiliaires

23 Interrupteur ventilateur climatisation cabine

Interrupteur à trois positions:



0 Ventilateur éteint

1 Première vitesse

2 Deuxième vitesse

24 Interrupteur feux de circulation routière

Interrupteur à trois positions situé à droite du tableau de bord:



0 Feux éteints

1 Feux de position allumés

2 Feux de croisement allumés

30 Interrupteur phares de travail (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions situé à droite du tableau de bord:



0 Feux éteints

1 Feux allumés

31 Interrupteur climatiseur (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions:



0 Climatiseur éteint

1 Climatiseur allumé

29 Interrupteur seconde ligne hydraulique (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions. La pression de ce bouton-poussoir active la commutation du circuit hydraulique d'alimentation des outils dotés de lignes auxiliaires.

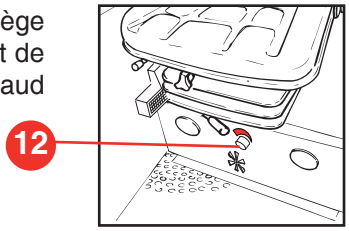


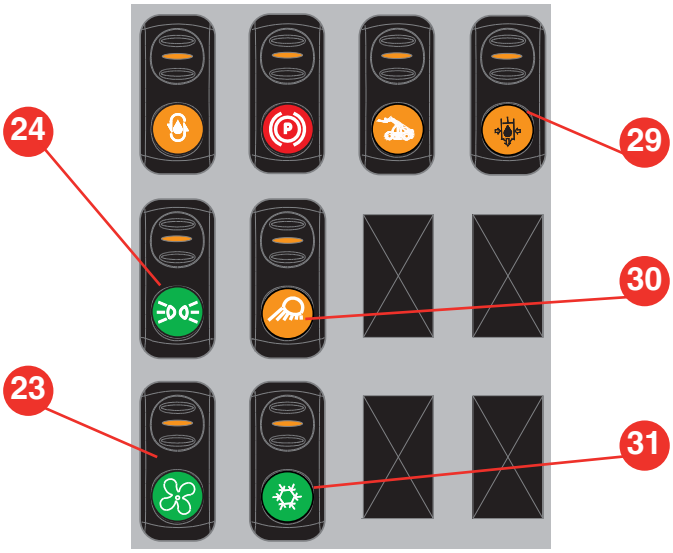
0 Huile au vérin de blocage/déblocage outil

1 Huile à l'outil

12 Robinet chauffage cabine

Situé sur la base du siège de pilotage, il permet de régler le débit d'air chaud dans la cabine.





Commandes et instruments

Instruments

25 Indicateur température liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide réfrigérant du moteur. Si l'aiguille se trouve sur la zone rouge et que le voyant de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

26 Indicateur température huile hydraulique

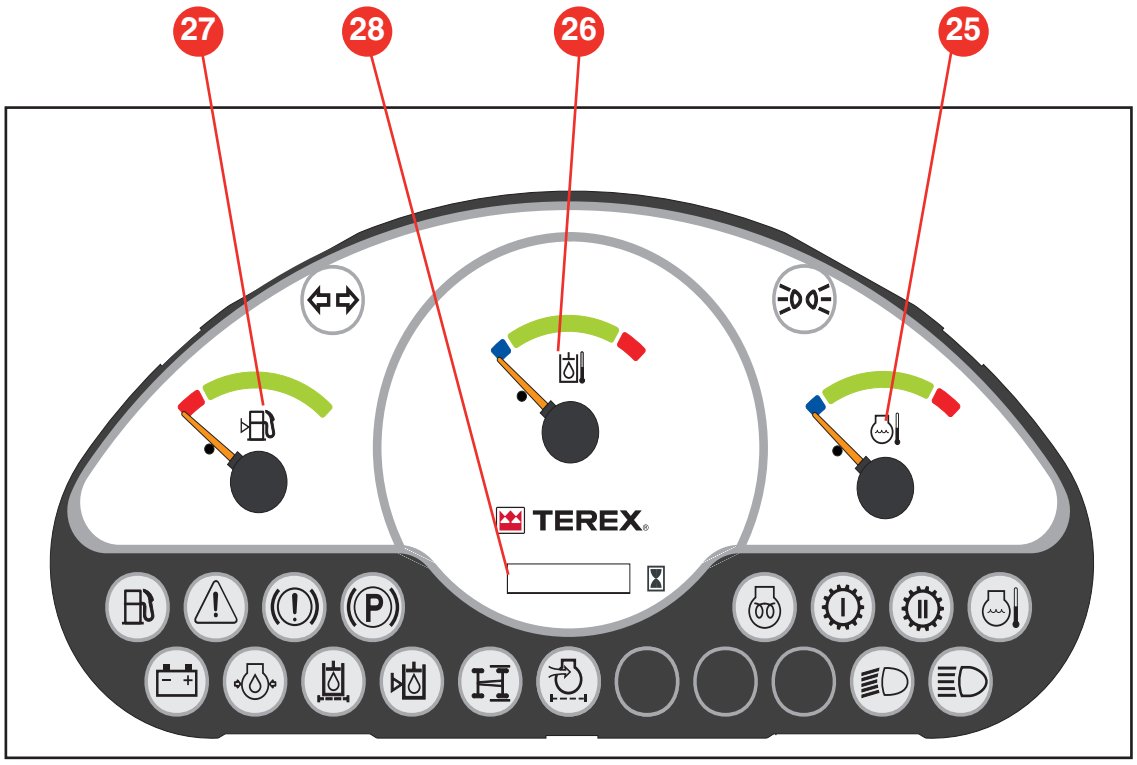
Indique la température de l'huile hydraulique dans le réservoir. Si la température dépasse la limite admissible ou que le voyant rouge de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

27 Jauge carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir. Quand le niveau du carburant est insuffisant (réserve), le voyant de l'instrument s'allume.

28 Compteur

Signale les heures de fonctionnement de la machine. Utiliser le compteur pour définir exactement les intervalles d'entretien programmé.



Commandes et instruments

Indicateurs lumineux (réf. 11)

11.1 Voyant charge batterie insuffisante

Son allumage signale que la charge de l'alternateur est insuffisante.

11.2 Voyant pression insuffisante huile moteur

Son allumage indique une pression insuffisante de l'huile moteur.

11.3 Voyant encrassement filtre à air

A l'allumage de ce voyant, nettoyer ou remplacer immédiatement les cartouches du filtre.

11.4 Voyant pression huile freins insuffisante

Son allumage indique que la pression du circuit de freinage n'assure pas un fonctionnement correct.

11.5 Voyant frein de stationnement engagé

Ce voyant s'allume pour indiquer que le frein de stationnement est engagé.

11.6 Voyant haute température liquide de refroidissement

Ce voyant rouge s'allume pour signaler une température excessive du liquide réfrigérant. Arrêter le moteur et éliminer la cause du problème.

11.7 Voyant feux de route

Voyant de couleur bleu qui signale l'allumage des feux de route.

11.8 Voyant encrassement filtre à huile hydraulique

A l'allumage de ce voyant, remplacer immédiatement la cartouche du filtre à huile hydraulique sur la ligne de retour au réservoir.

11.9 Voyant niveau d'huile hydraulique insuffisant

L'allumage de ce voyant signale que le niveau de l'huile hydraulique est insuffisant pour un fonctionnement correct. Rétablir le niveau et rechercher la cause de la fuite d'huile.

11.10 Lampe témoin d'alarme générale

L'allumage de ce voyant de couleur rouge signale une anomalie de la machine. Contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

11.11 Voyant niveau insuffisant carburant

Ce voyant s'allume pour signaler un niveau de carburant insuffisant (réserve).

11.12 Voyant OPTIONNEL alignement roues arrière

L'allumage de ce voyant indique l'alignement des roues arrière.

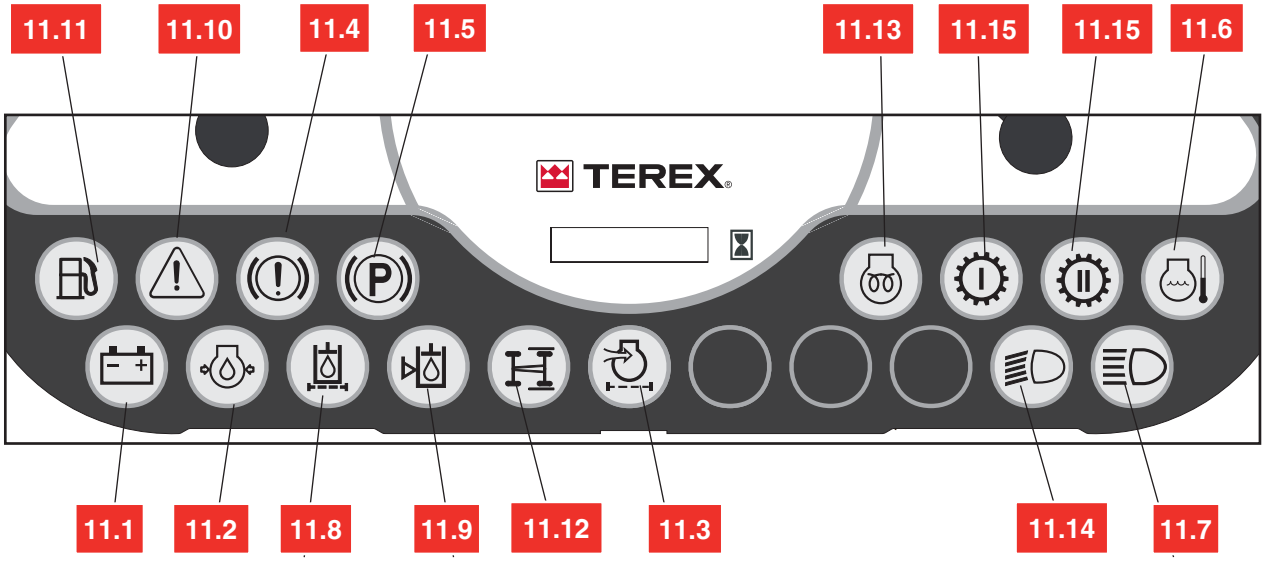
11.13 Lampe témoin de préchauffage bougies

Ce voyant orange signale la phase de préchauffage des bougies du moteur. Attendre l'extinction de ce voyant avant de démarrer le moteur. Si le voyant ne s'éteint pas, une bougie pourrait être cassée. La machine peut être démarrée sans préchauffage jusqu'à des températures de -12°C.

11.14 Voyant feux de croisement

Voyant de couleur verte signalant l'allumage des feux de croisement.

11.15 A disposition



Commandes et instruments

LEVIER DE COMMANDE

Les chariots élévateurs sont équipés d'un levier de commande multifonction et électro-proportionnelle pour le contrôle de tous les mouvements de la machine.
Si le levier est déplacé vers une de quatre directions (droite - gauche, avant - arrière), les mouvements de levage/descente du bras télescopique et de pointage vers l'avant/l'arrière du tablier porte outils sont activés.
En appuyant sur les boutons-poussoirs **1** ou **2** , les commandes de déploiement/rentrée des télescopes du bras et de blocage/déblocage de l'outil (si prévu) sont activés.



Saisir correctement le levier de commande et le déplacer doucement.
La vitesse de mouvement des actionneurs dépend de la position du levier: de petits déplacements du levier causent un mouvement lent des actionneurs; vice-versa un levier complètement déplacé détermine la vitesse maximale de l'actionneur.



AVERTISSEMENT

Le levier de commande doit être actionné uniquement par l'opérateur assis au poste de pilotage.

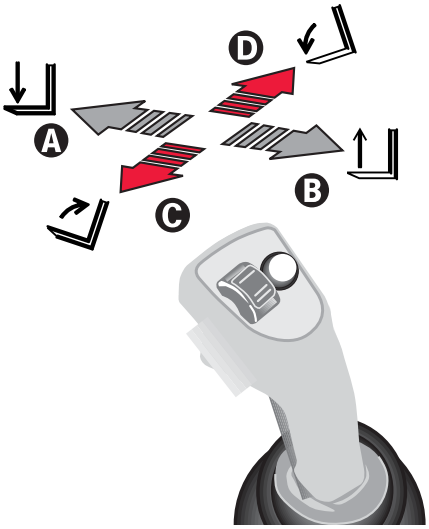
AVERTISSEMENT

Avant d'actionner le levier de commande, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.

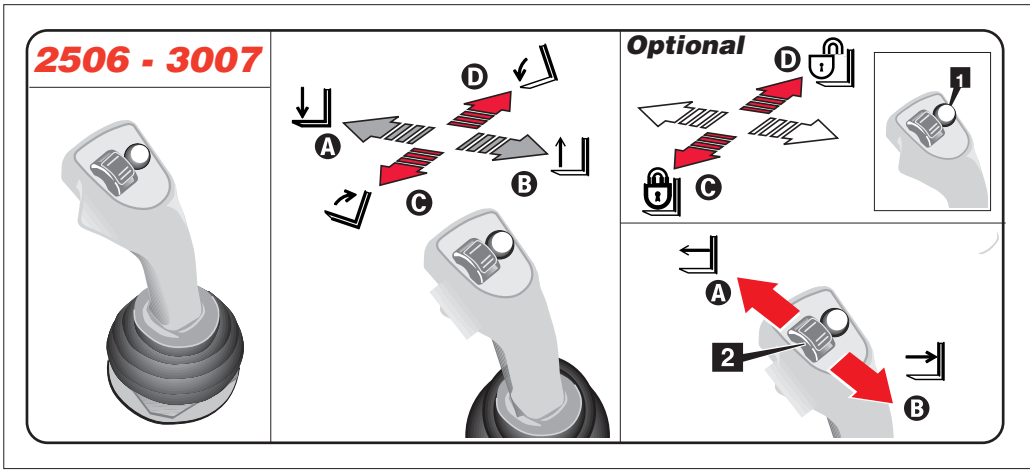
Commandes et instruments

Sélection des fonctions

Le levier de commande peut exécuter les mouvements suivants:



- **Descente/Levage du bras télescopique**
  actionner le levier vers la direction **A** ou **B**
- **Déploiement/rentrée du bras télescopique**
  appuyer sur le bouton-poussoir **2** vers la position **A** ou **B** sans déplacer le levier de commande
- **Pointage vers l'avant / l'arrière du tablier porte-outils**
  actionner le levier vers la direction **C** ou **D**
- **Accrochage/décrochage des outils interchangeables (en option)**
  appuyer sur le bouton-poussoir **1** et amener le levier en position **C** ou **D**

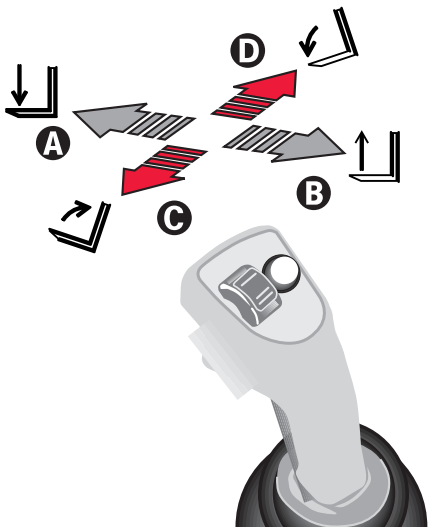


Commandes et instruments

Levage/descente du bras télescopique

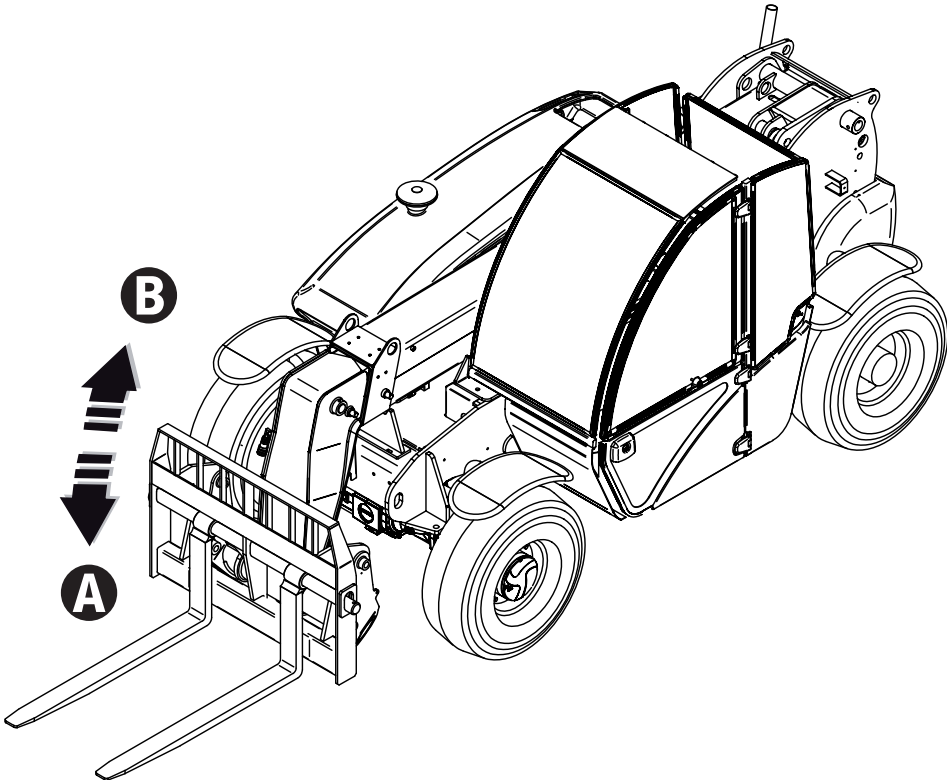
DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour déplacer le bras:

- Actionner doucement le levier vers la direction **B** pour lever le bras ou vers la direction **A** pour le baisser.

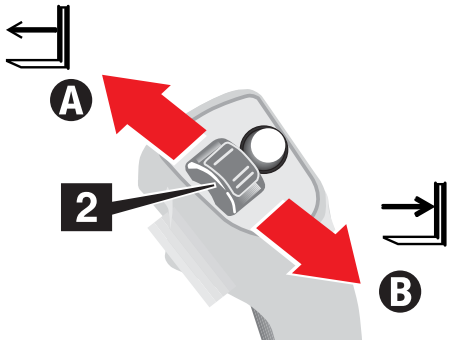


Commandes et instruments

■ Déploiement/rentrée du bras télescopique

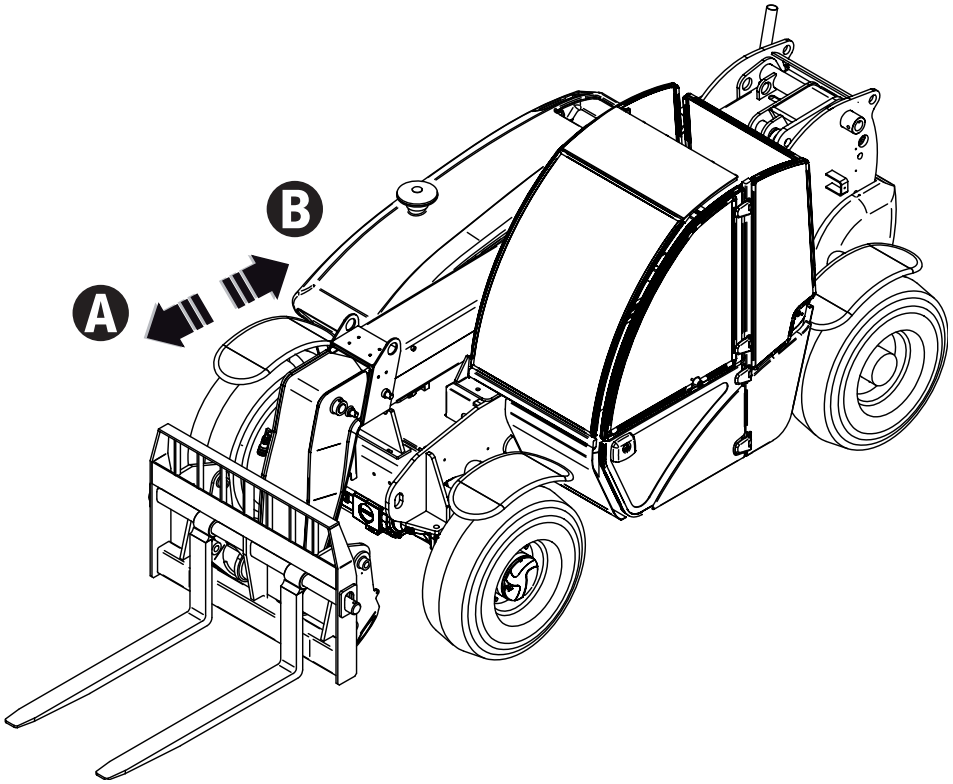
DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour déployer ou rappeler le bras télescopique:

- Actionner le bouton-poussoir **2** vers la direction **A** pour déployer ou vers la direction **B** pour faire rentrer le bras.

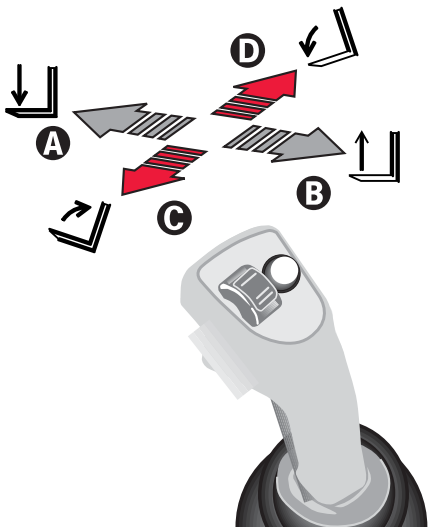


Commandes et instruments

■ Pointage avant/arrière du tablier porte-outils

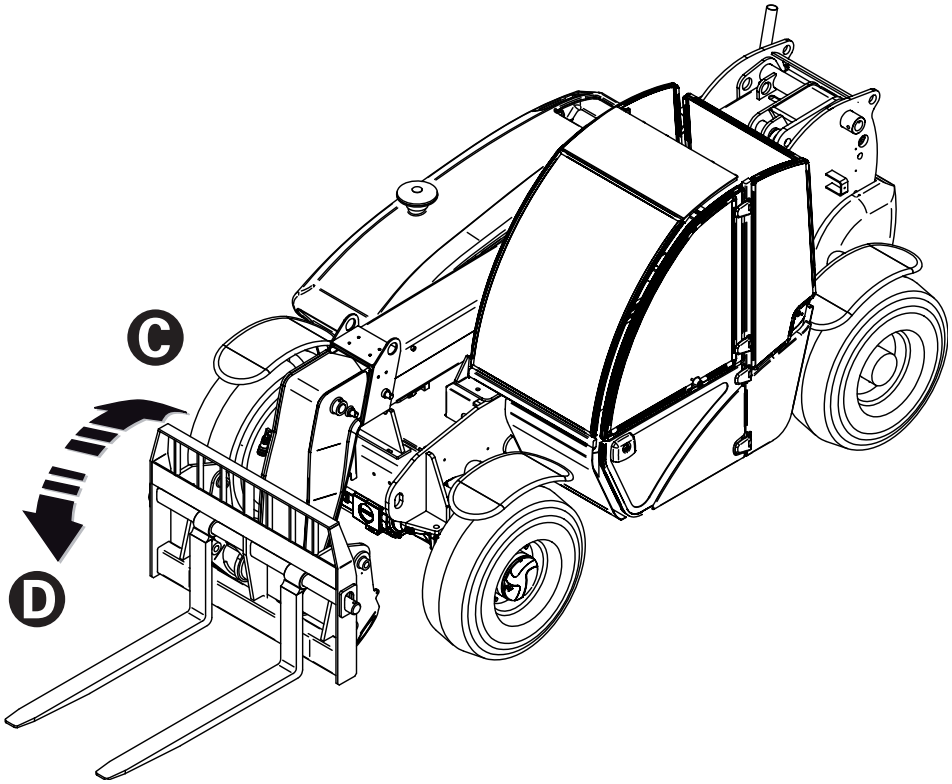
⚠ DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour pointer le tablier porte-outils vers l'avant ou l'arrière:

- Actionner le levier vers la direction **D** pour pointer le tablier porte-outils vers l'arrière; vers la direction **C** pour pointer le tablier porte-outils vers l'avant.

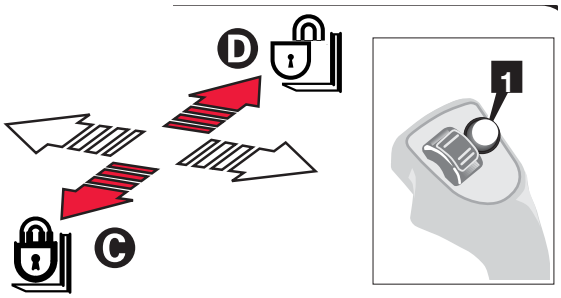


Commandes et instruments

■ Blocage rapide des outils terminaux (en option)

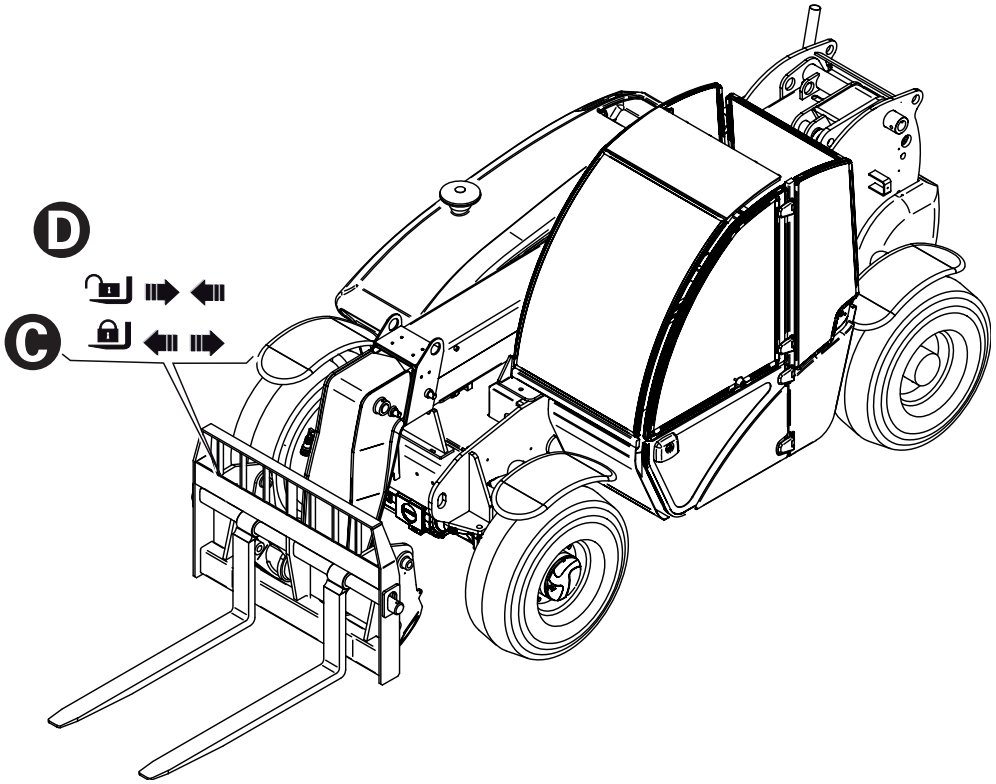
⚠ DANGER

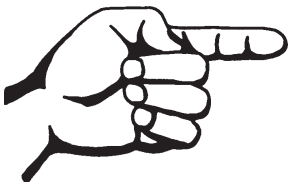
Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour bloquer les outils terminaux:

- Appuyer sur le bouton **1** et actionner le levier vers la direction **C** pour accrocher l'outil; vers la direction **D** pour décrocher l'outil.





Page laissée blanche intentionnellement

Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.

1 Eviter toute situation dangereuse.

2 Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser la machine.

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3 Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.

4 Vérifier la zone de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant la mise en route Principes fondamentaux

L'opérateur est responsable de l'exécution du contrôle avant la mse en route de la machine et de l'entretien ordinaire.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail.

Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien de routine spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Consulter la liste contenue dans la page suivante et vérifier chaque composant.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d'usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE PRELIMINAIRE

- S'assurer que les manuels fournis avec la machine sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur de la machine.
- S'assurer que toutes les décalcomanies sont appliquées sur la machine et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Adhésifs et plaques appliqués sur la machine**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile du moteur et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile des essieux et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide de refroidissement du moteur et que le niveau du liquide de refroidissement est correct. Ajouter du liquide de refroidissement, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide dans les batteries et que le niveau du liquide est correct. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants électriques, câblage et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords, cylindres et distributeurs
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- pompe et moteur de direction et essieux de transmission
- boîtier de direction
- système de freinage
- patins de glissement du bras télescopique
- le nettoyage de vitres, phares et rétroviseurs
- moteur et composants relatifs
- interrupteurs de fin de course et avertisseur sonore
- feux
- commande de démarrage machine
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la machine pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la machine

* S'assurer que les composants structurels et d'autres composants fondamentaux sont installés et que tous les éléments de fixation et les goujons sont montés et serrés correctement.

* Une fois le contrôle terminé, vérifier que tous les capots des compartiments sont installés correctement et bloqués en position.

⚠ AVERTISSEMENT

Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

Contrôle des pneus

* Vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte. Voir "**Gonflage des pneus**" dans la section Entretien.

* Contrôler qu'il n'y a pas de coupures ou de ruptures des plis mises en évidences par des bosselures.

⚠ AVERTISSEMENT

L'explosion d'un pneu peut causer des lésions sérieuses; ne pas utiliser la machine si les pneus sont endommagés, mal gonflés ou détériorés.

⚠ ATTENTION

Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

Contrôles

TESTS DE FONCTIONS

ATTENTION

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

TESTS

1 Choisir une surface de test solide, plate et dégagée. Vérifier qu'il n'y a aucune charge sur les fourches ou l'outil.

2 Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.

3 Attacher la ceinture de sécurité.

4 Régler le rétroviseur interne et, au besoin, le rétroviseur externe à droite.

5 Vérifier que le frein de stationnement est engagé et que le levier d'avancement est au point mort.

6 Démarrer le moteur. Voir le paragraphe "Démarrage du moteur" dans la section "Fonctionnement et Utilisation".

Test du levier de commande

7 Actionner le levier de commande et tester les mouvements de montée/descente du bras et pointage des fourches en avant et en arrière.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

8 Actionner le levier de commande et appuyer sur le bouton-poussoir jaune pour tester les mouvements de déploiement et rentrée du bras.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

9 Actionner le levier de commande et appuyer sur le bouton-poussoir blanc pour tester les mouvements de blocage et déblocage de l'outil.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

Contrôle de la direction

9 Tourner le sélecteur de direction sur la position correspondant à la direction aux quatre roues

10 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent tourner dans la direction contraire.

11 Aligner les roues.

12 Tourner le sélecteur de direction sur la position centrale correspondant à la direction aux deux roues avant.

13 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent rester bloquées.

14 Aligner les roues.

15 Tourner le sélecteur de direction sur la position correspondant au déplacement "en crabe"

Contrôles

16 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant et arrière doivent tourner dans la même direction du volant.

■ Contrôle du levier d'avancement et des freins

17 S'assurer que le bras est complètement baissé et rentré.

18 Appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

19 Amener le levier d'avancement en avant. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en avant, puis s'arrêter soudainement.

20 Amener le levier d'avancement en arrière. Relâcher la pédale du frein de service. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en arrière, puis s'arrêter soudainement. L'avertisseur sonore de marche arrière doit retentir lorsque le levier d'avancement est en position de marche arrière.

21 Amener le levier d'avancement au point mort.

22 Appuyer sur le sommet de l'interrupteur du frein de stationnement.

⊙ Résultat: Le voyant rouge doit s'allumer pour signaler que le frein est engagé.

23 Amener le levier d'avancement en avant, puis en arrière.

⊙ Résultat: La machine ne doit pas bouger.

24 Appuyer sur le fond de l'interrupteur du frein de stationnement. A l'extinction du voyant, le frein de stationnement est relâché.

■ Contrôle des feux

25 Vérifier que tous les feux sont en bon état.

■ CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Fonctionnement et utilisation

Ce chapitre indique quelques techniques et procédures pour une utilisation sûre de la machine équipée de fourches standard. Pour l'emploi d'équipements différents, on renvoie au chapitre "Equipements optionnels".

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.

DANGER

Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres des câbles.

AVERTISSEMENT

Pour un emploi de la machine en sécurité, toujours vérifier le poids des charges à manutentionner.

Fonctionnement et utilisation

■ MONTEE SUR LA MACHINE (seulement pour cabines fermées)

■ ACCES A LA CABINE

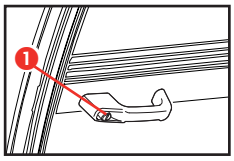
AVERTISSEMENT

Contrôler toujours d'avoir les mains et les chaussures sèches et propres avant de monter dans la cabine. Se tourner toujours vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine et s'agripper aux poignées prévues à cet effet.

La cabine du chariot élévateur présente une porte d'accès sur le côté gauche.

Pour ouvrir la porte de l'extérieur:

- Introduire la clé et déclencher la serrure **1**.
- Appuyer sur le bouton-poussoir **1** pour ouvrir la porte.

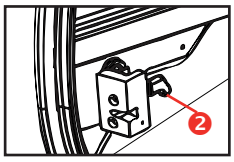


Pour fermer la porte de l'intérieur:

- Tirer avec décision: la porte se bloque automatiquement.

Pour ouvrir la porte de l'intérieur:

- Soulever la manette **2** et déclencher la serrure pour ouvrir toute la porte.
- Tourner la poignée **3** pour ouvrir uniquement la partie supérieure de la portière. Ouvrir en grand et la bloquer sur la butée spéciale.

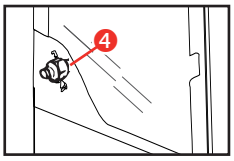


ATTENTION

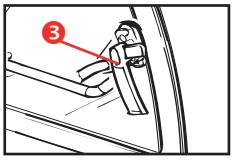
Si la partie supérieure de la portière n'est pas ancrée à la partie arrière de la cabine, la fixer à la partie inférieure de la portière même.

Pour décrocher la portière fixée en position ouverte:

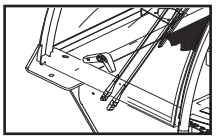
- Appuyer sur le bouton-poussoir **4** pour décrocher la portière de la butée.



- Après avoir débloqué la portière en position ouverte, fermer sa partie inférieure à l'aide de la manette **3**.



■ Sortie de secours de la cabine



En cas d'urgence, il est possible de sortir de la cabine à travers les vitres avant et arrière.
La vitre arrière est dotée de poignées qui permettent d'ouvrir partiellement la vitre. Ces poignées sont bloquées en position par des écrous à ailettes qui, s'ils sont retirés, permettent d'ouvrir complètement la vitre.
La vitre avant a deux poignées qui, si elles sont tournées, permettent à l'opérateur de sortir.

Fonctionnement et utilisation

■ REGLAGE DU SIEGE

Un réglage soigné du siège assure à l'opérateur une conduite sûre et confortable. Le siège du chariot de manutention est pourvu de dispositifs qui permettent de régler la suspension et la hauteur du siège et la distance des commandes.

- **Réglage de la distance du siège des commandes**
  Le siège est doté d'un dispositif de réglage pour l'avancement ou le reculement par rapport au volant.
  Pour le réglage, agir sur la manette **1** en l'amenant à l'extérieur et pousser le siège dans la direction désirée. Ensuite relâcher la manette et s'assurer que le siège est bloqué dans la position choisie.

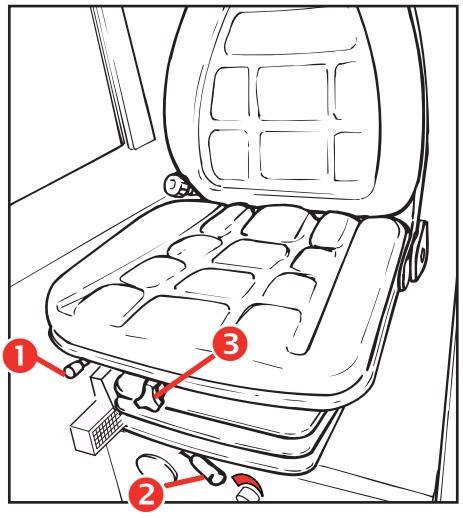
- **Réglage de la suspension (en option)**
  Tourner la manette **2** dans le sens horaire ou dans le sens contraire jusqu'à atteindre la suspension désirée. Tourner à droite pour augmenter la suspension du siège, à gauche pour la réduire. Pour l'inversion de la commande, extraire et tourner le pommeau de la manette de 180°.

- **Réglage de la hauteur (en option)**
  Tourner le pommeau **3** dans le sens horaire pour lever le siège ou dans le sens contraire pour l'abaisser.

Quelques sièges sont dotés d'un réglage de la hauteur à 3 positions différentes. Pour régler la hauteur, il est nécessaire de lever le siège jusqu'à ce qu'il s'accouple en position. Pour baisser le siège, le lever jusqu'en fin de course pour décrocher le mécanisme, ensuite le relâcher; le siège reviendra automatiquement à la position la plus baisse.

⚠ DANGER

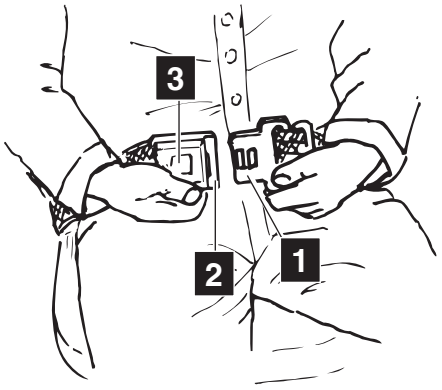
- ***Le siège est monoplace.***
- ***Ne pas régler le siège quand la machine est en mouvement.***



■ ATTACHE DES CEINTURES DE SECURITE

S'asseoir correctement au poste de pilotage. Ensuite:

- Les ceintures sont équipées d'enrouleur. Pour attacher les ceintures, tirer la languette **1** et la pousser dans la boucle **2** jusqu'à l'encastrer.
- Pour décrocher les ceintures, appuyer sur le bouton-poussoir **3** et enlever la languette de la boucle.
- Contrôler que les ceintures appuient sur les hanches et non sur l'estomac.
- La longueur de la ceinture peut être réglée des extrémités. S'assurer que la boucle est toujours en position centrale.



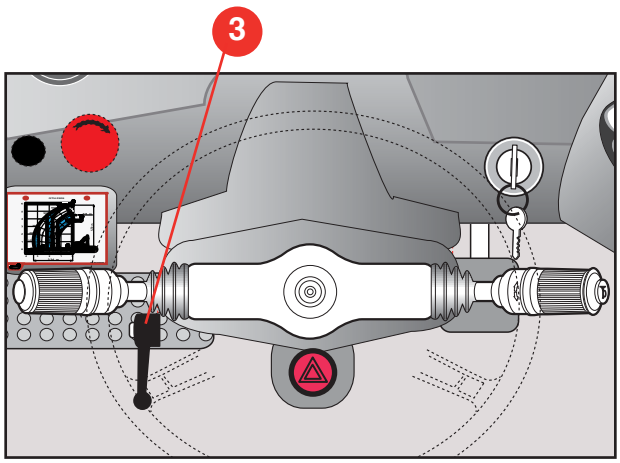
Fonctionnement et utilisation

3 REGLAGE DE L'INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION

Le volant de direction et le tableau de bord peuvent être réglés en inclinaison.
Pour régler l'inclinaison du volant, desserrer la manette **3** et tirer ou éloigner le volant jusqu'à la position désirée. Ensuite serrer à nouveau la manette **3**.

AVERTISSEMENT

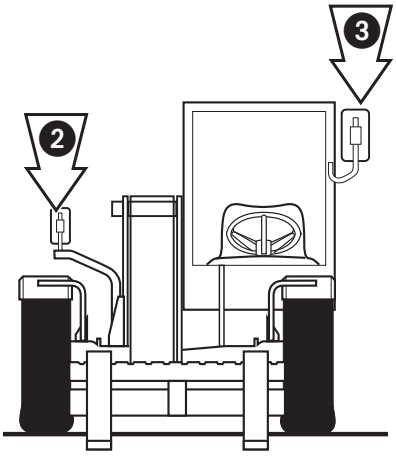
Avant toute opération, s'assurer toujours que le volant est parfaitement bloqué.



REGLAGE DES RETROVISEURS

La machine est pourvue de deux rétroviseurs à l'extérieur:

- Le rétroviseur **2** est placé sur un support en position avancée et permet de contrôler l'espace derrière la machine à droite. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.
- Le rétroviseur **3** est placé sur le montant supérieur gauche du pare-brise et permet de contrôler l'espace derrière la machine à gauche. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.



ALLUMAGE PLAFONNIER CABINE

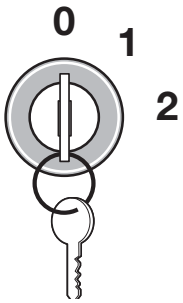
Le plafonnier est installé sur la traverse supérieure arrière de la cabine. L'allumage des lampes du plafonnier est contrôlé par l'interrupteur.

Fonctionnement et utilisation

■ DEMARRAGE DU MOTEUR

Pour le démarrage à basse température, voir le par. "**Démarrage du moteur à basses températures**".

- Engager le frein de stationnement.
- Amener le levier de sélection de direction au point mort.
- Appuyer sur la pédale l'accélérateur jusqu'en fin de course.
- Démarrer le moteur en tournant le commutateur de démarrage sur la position **2**. Le relâcher au démarrage du moteur. Si, après 20 secondes, le moteur ne démarre pas, relâcher la clé, attendre environ deux minutes et tenter l'opération à nouveau.



- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.
- Si le moteur a été démarré avec une source extérieure, enlever les câbles de connexion (voir chapitre ci dessous).

ATTENTION

Si les indicateurs lumineux ne s'éteignent ou s'allument pas quand le moteur tourne, l'arrêter immédiatement et chercher les causes du mal fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Après le démarrage, si l'on descend de la cabine, le moteur reste allumé. NE JAMAIS S'ELOIGNER DU POSTE DE PILOTAGE SANS AVOIR ETEINT LE MOTEUR, BAISSE AU SOL LE MAT, AMENE LE COMMUTATEUR DE MARCHE A LA POSITION NEUTRE ET ENGAGE LE FREIN DE STATIONNEMENT.

Il est impossible de démarrer le moteur si le commutateur de marche n'est pas en position neutre.

■ DEMARRAGE DU MOTEUR AVEC UNE SOURCE EXTERNE

ATTENTION

Ne pas démarrer la machine au moyen de dispositfs de démarrage rapide pour ne pas endommager les cartes électroniques.

DANGER

Avant de démarrer le moteur avec une source d'alimentation externe, en connectant la batterie d'une autre machine, vérifier que les deux véhicules n'entrent pas en contact pour ne pas produire d'étincelles. Les batteries émanent un gaz inflammable que les étincelles pourraient enflammer, provoquant ainsi l'explosion de la batterie.

Ne pas fumer pendant le contrôle de l'électrolyte.

Eloigner du câble positif (+) de la batterie tous les objets métalliques tels que les boucles, bracelets de montre, etc., car ils pourraient provoquer un court-circuit entre le pôle et les tôles adjacentes qui risquerait causer des brûlures à l'opérateur.

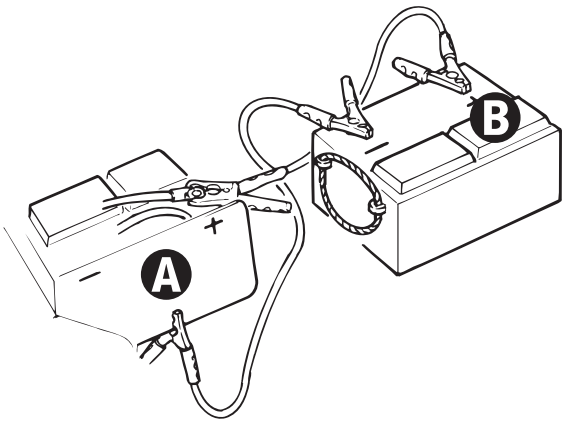
La batterie de secours doit avoir les mêmes tension nominale et capacité de la batterie installée sur le chariot élévateur.

Pour le démarrage au moyen d'une source d'alimentation externe, procéder de la façon suivante:

- Au moyen des leviers de commande, déclencher tous les services.
- Mettre le levier de changement de vitesses au point mort et engager le frein de stationnement.
- S'assurer que la batterie à secourir **A** est bien connectée à la terre, que les bouchons sont bien serrés et que le niveau de l'électrolyte est régulier.

Fonctionnement et utilisation

- Connecter les deux batteries comme montré sur la figure. Brancher avant les pôles positifs des deux batteries entre eux et ensuite le pôle de la batterie de secours **B** à la masse de la machine.
- Si la batterie de secours est installée sur un deuxième véhicule, s'assurer qu'il n'entre pas en contact avec le véhicule à démarrer. **Pour éviter tout endommagement aux instruments électroniques de la machine, le moteur du véhicule de secours doit être éteint.**



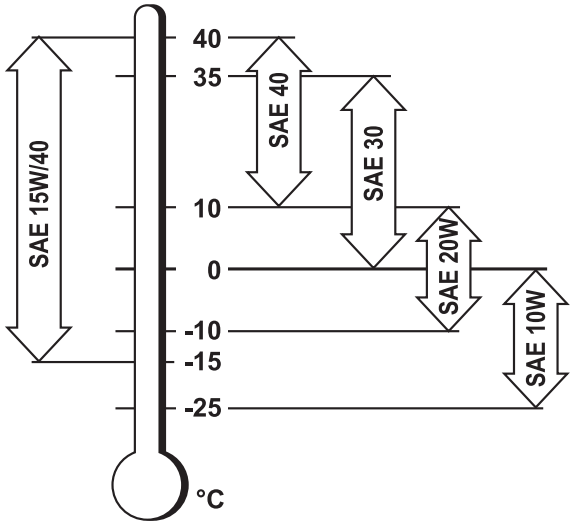
- Procéder au démarrage du chariot élévateur au moyen du commutateur de démarrage.
- Déconnecter les câbles. Enlever avant le câble négatif de la masse et ensuite de la batterie de secours. Déconnecter le câble positif de la batterie à alimenter et ensuite de celle de secours.

⚠ DANGER

Utiliser seulement une batterie de 12 V car d'autres dispositifs (chargeurs de batterie) peuvent provoquer l'explosion de la batterie ou des dégâts sur le système électrique.

■ DEMARRAGE DU MOTEUR A BASSES TEMPERATURES

En cas de démarrage à froid, il est conseillé d'utiliser une huile avec viscosité SAE adéquate à la température ambiante.
Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur pour le choix de l'huile.
La machine est livrée ravitaillée avec de l'huile SAE 15W/40.



Pour le démarrage à froid, procéder comme suit:

- Amener le levier de sélection de direction au point mort.
- Tourner le commutateur de démarrage sur la position de préchauffage bougies et attendre jusqu'à ce que la lampe témoin **11.13** s'éteigne. Appuyer à fond sur la pédale de l'accélérateur et démarrer le moteur en tournant le commutateur. Relâcher le commutateur au démarrage du moteur.
- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.

Fonctionnement et utilisation

DEMARRAGE DE LA MACHINE

Une fois la température de régime du moteur atteinte, s'assurer que tous les organes sont en position de transfert et que le levier de changement de vitesses est au point mort. Ensuite procéder de la façon suivante:

- Sélectionner le type de direction désiré.
- Sélectionner le sens de marche désiré (avant ou arrière).
- Dégager le frein de stationnement.
- Appuyer progressivement sur la pédale de l'accélérateur et commencer le déplacement.

AVERTISSEMENT

Ne pas actionner le levier de sélection de marche avant/arrière avec machine en mouvement. La machine invertirait brusquement le sens de marche, ce qui pourrait compromettre sérieusement la sécurité de l'opérateur.

ARRET ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Arrêter la machine, si possible, sur un terrain plat, sec et stable; ensuite procéder de la façon suivante:

- Arrêter la machine doucement en relâchant la pédale de l'accélérateur et en appuyant sur la pédale du frein de service.
- Amener le levier de sélection de direction au point mort.
- Engager le frein de stationnement et vérifier que le voyant correspondant s'allume sur le tableau de bord.
- Relâcher la pédale du frein de service.
- Appuyer au sol l'outil terminal couplé au bras.
- Tourner la clé du commutateur de démarrage sur la position «**0**» et retirer la clé.
- Descendre de la cabine et fermer la portière.

AVERTISSEMENT

Toujours se tourner vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine, vérifier que les mains et les chaussures sont sèches et propres et s'agripper aux poignées pour éviter toute chute ou glissade.

AVERTISSEMENT

Après tout arrêt de la machine, engager le frein de stationnement pour éviter tout mouvement accidentel du véhicule.

Fonctionnement et utilisation

■ UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

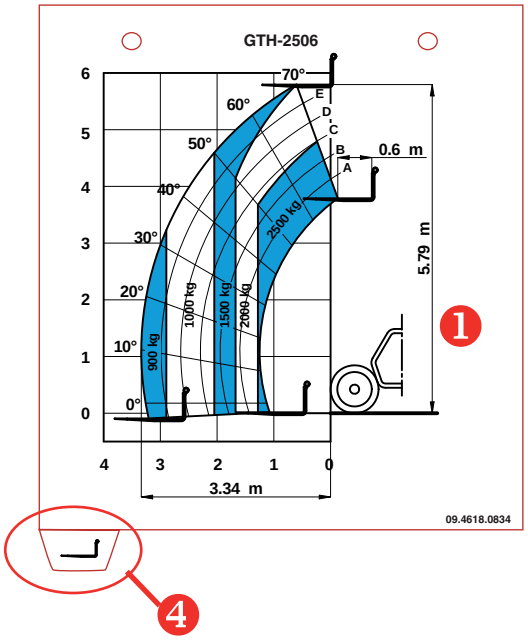
Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement du bras et au type d'équipement utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.

L'ampleur de déploiement du bras peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.**

Tous les tableaux de charge sont situés sur un support installé en cabine sur le côté droit, au-dessus du tableau de bord. L'étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d'outil utilisé**.**

AVERTISSEMENT

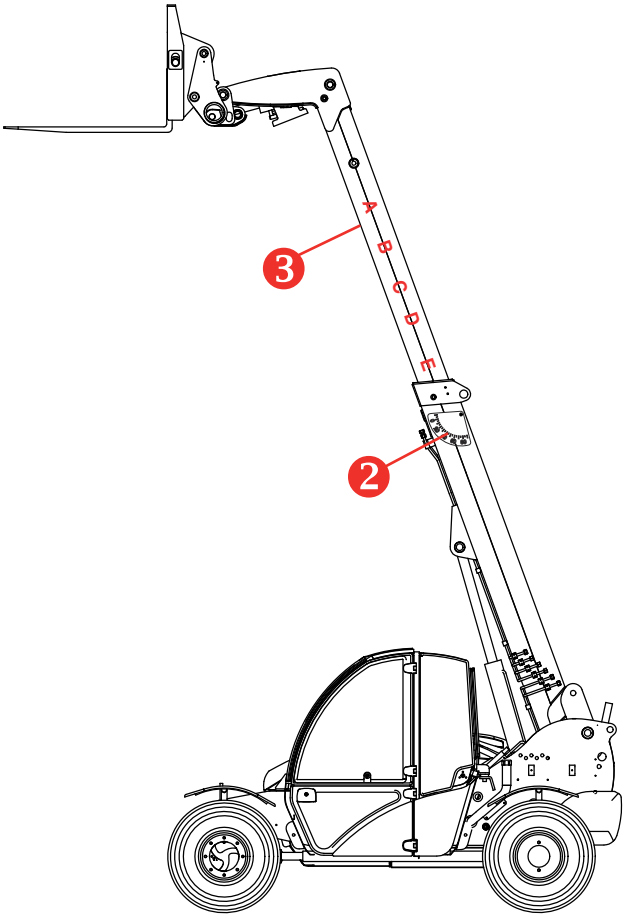
Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se référer uniquement aux tableaux appliqués sur la machine.



AVERTISSEMENT

Les tableaux appliqués dans la cabine se réfèrent à une machine stationnée sur un terrain plat et nivelé.

Lever la charge quelques centimètres du sol et vérifier la stabilité de la machine avant de soulever complètement la charge.



Fonctionnement et utilisation

LIMITEUR DE CHARGE

Sur la traverse antérieure de la cabine est installé le limiteur de charge **6** qui signale la variation progressive de stabilité de la machine et bloque celle-ci avant qu'elle s'approche d'une condition critique.

Description des commandes

1 Bouton-poussoir de sélection calibrage
2 Afficheur
3 Barre à LED indicateur de stabilité
4 Voyant vert - alimentation correcte
5 Voyant jaune - mode de calibrage
6 Bouton-poussoir de confirmation calibrage
7 Bouton-poussoir non utilisé
8 Voyant rouge - position stabilisateurs
9 Bouton-poussoir de désactivation temporaire alarme acoustique
10 Voyant rouge d'alerte – alarme de surcharge

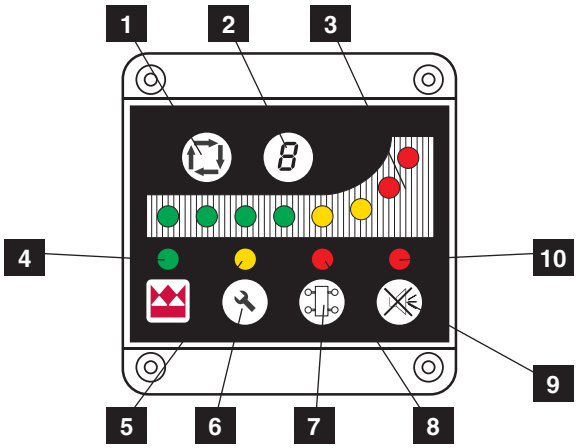
Le numéro sur l'afficheur **2** indique l'équipement sélectionné ou le code d'alarme.

Emploi

A la mise sous tension, le voyant **4** s'allume. L'afficheur **2** reste éteint et le système effectue un auto-test, après lequel l'afficheur **2** montre automatiquement le numéro correspondant à l'équipement sélectionné. A ce moment le système est activé.
Pendant l'emploi de la machine, la barre à LED **3** s'allume graduellement par rapport aux conditions de stabilité.

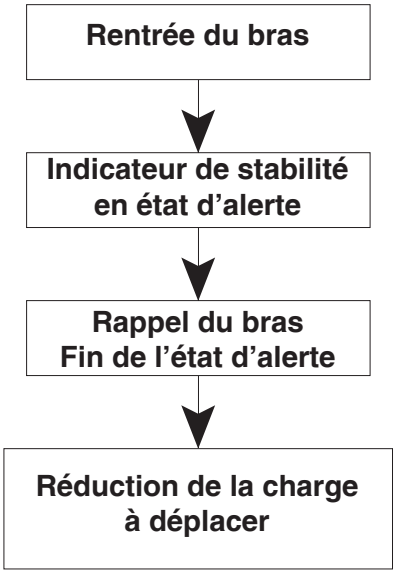
Leds vertes: ces leds sont allumées en condition de travail normale, c'est à dire quand le pourcentage de moment de retournement par rapport à la valeur limite varie de 0 à 89. La machine est stable.

Leds jaunes: ces leds s'allument quand la machine est proche de la limite d'instabilité: le pourcentage de moment de retournement par rapport à la valeur limite est compris entre 90 et 100.
Le système est en **pré-alarme**: le voyant **10** clignote et l'avertisseur sonore commence à retentir de manière intermittente.



Leds rouges: risque de capotage: le pourcentage de moment de retournement par rapport à la valeur limite est supérieure à 100.
La machine est en **alarme**: le voyant **10** s'allume, l'avertisseur sonore retentit de manière continue et les mouvements dangereux s'arrêtent. Il est seulement possible de faire rentrer la charge dans des limites de sécurité.

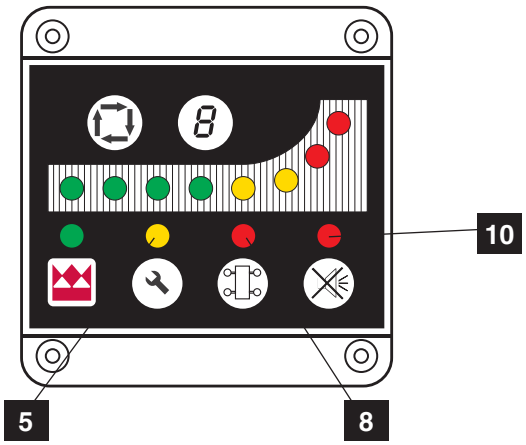
Exemple d'utilisation de l'indicateur de stabilité



Fonctionnement et utilisation

■ Codes d'alarme et réinitialisation

Le limiteur est doté d'un système d'auto-diagnostic qui détecte les pannes des transducteurs, les ruptures des câbles et les pannes du système électronique.
Quand une panne est détectée, le limiteur entre en mode de sécurité et bloque les manœuvres dangereuses. En même temps, les voyants **5**, **8** et **10** clignotent, l'avertisseur sonore retentit et l'afficheur montre un code d'erreur qui identifie la panne.
Les codes relatifs aux pannes sont expliqués dans la section "**Mal fonctionnement et dépannage**".



DANGER

L'indicateur de stabilité ne doit pas être utilisé pour vérifier la charge à manipuler: il est conçu uniquement pour signaler d'éventuels déséquilibres de la machine le long de son axe de déplacement.
Ces déséquilibres peuvent être causés également par un maniement trop brusque des leviers au cours de la manipulation des charges. Si, pendant le travail, plusieurs voyants s'allument, il faut doser soigneusement et délicatement la force exercée sur les leviers.

■ MANUTENTION DES CHARGES

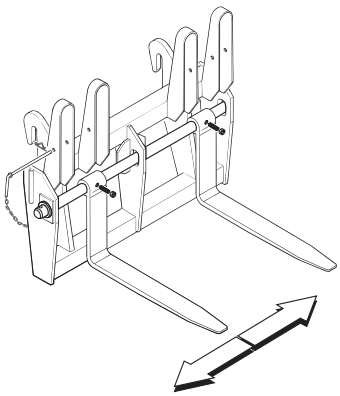
■ Réglage des fourches

Fourches type FEM (en option)
Les fourches doivent être réglées en largeur en fonction de la charge à manipuler. Pour cette opération:

- Soulever la barrette d'arrêt des fourches.
- Déplacer les fourches jusqu'à la position désirée, ensuite accrocher à nouveau la barrette d'arrêt.

Fourches flottantes
Lors de l'installation des fourches de type flottant:

- Desserrer l'écrou des vis de blocage.
- Soulever et faire glisser les fourches sur le pivot jusqu'à atteindre la position désirée.
- Bloquer les vis de blocage en position et serrer l'écrou.



DANGER

- ***Le centre de gravité de la charge doit se trouver toujours entre les deux fourches.***
- ***Avant la manutention, contrôler le poids de la charge.***
- ***Ne pas dépasser la limite de charge admise par rapport à la longueur d'extraction.***
- ***Consulter et utiliser les limites de charge indiquées sur le tableau appliqué ou dans le guide rapide à l'intérieur de la cabine (s'il est présent).***
- ***Espacer les fourches autant que possible par rapport à la charge à déplacer.***

Fonctionnement et utilisation

PHASES DE TRAVAIL

Une fois la largeur des fourches réglée correctement, le chariot élévateur est prêt à être utilisé.
Trois phases peuvent être distinguées: chargement, déplacement, et déchargement.

Phase de chargement

- S'approcher perpendiculairement à la charge à déplacer en contrôlant sur le niveau à bulle que la machine est nivelée correctement.
- Insérer les fourches sur toute leur longueur sous la charge et la soulever de quelques centimètres.
- Incliner le tablier vers l'arrière pour mieux stabiliser la charge.

Phase de déplacement

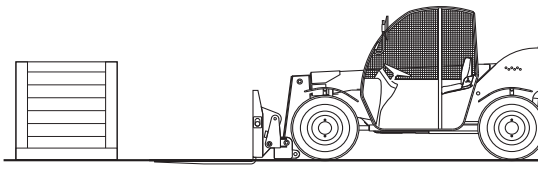
- Eviter les départs ou coups de frein brusques.
- Effectuer le déplacement jusqu'au lieu de déchargement en faisant extrêmement attention et en maintenant la charge soulevée à environ 20-30 cm du sol au maximum.
- Adapter la vitesse au type de terrain sur lequel on travaille pour éviter tout sursaut ou dérapage dangereux du véhicule qui feraient tomber la charge.
- Aborder toujours les rampes ou les pentes avec la charge en amont.

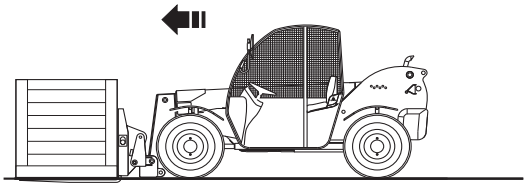
⚠ DANGER

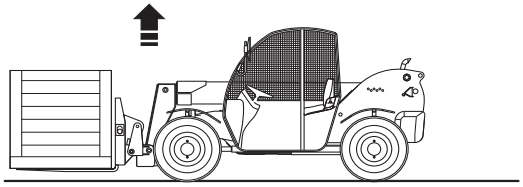
Ne jamais aborder une pente latéralement car cette manœuvre est la cause principale de capotage du véhicule.

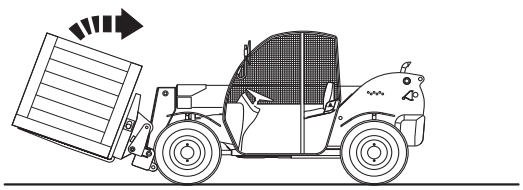
Phase de déchargement

- S'approcher de la zone de décharge avec les roues droites, arrêter doucement la machine et maintenir un espace suffisant pour la manœuvre du bras.
- Engager le frein de stationnement et mettre la transmission au point mort.
- Placer la charge à quelques centimètres au-dessus de la position désirée et mettre les fourches en position horizontale.
- Baisser la charge jusqu'à décharger le poids des fourches.
- Rappeler les fourches avec attention en utilisant le dispositif de rappel du bras et, si nécessaire, modifier la hauteur du bras pendant que les fourches sortent de dessous la charge.
- Après avoir libéré complètement les fourches de la charge, les rappeler en position de transfert.
- Dégager le frein de stationnement et commencer un nouveau cycle de travail.









Fonctionnement et utilisation

■ REMPLACEMENT DES OUTILS DE TRAVAIL

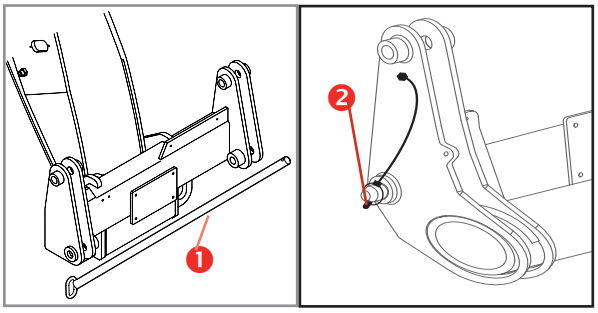
ATTENTION

Utiliser uniquement les outils projetés et prévus par la société Terexlift pour le chariots élévateur et traités en détail dans la section « Equipements optionnels».

Version à BLOCAGE MANUEL

Pour la substitution des équipements de travail, procéder comme suit:

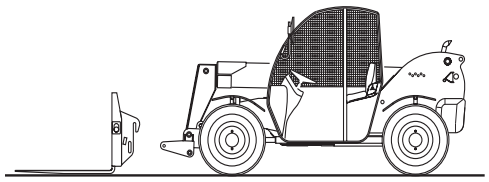
- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'équipement monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'équipement est pourvu.
- Sortir l'axe **1** qui arrête l'équipement après avoir enlevé la bague de sûreté **2** placée à son extrémité.

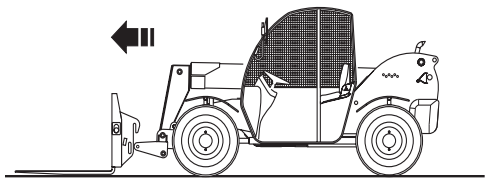


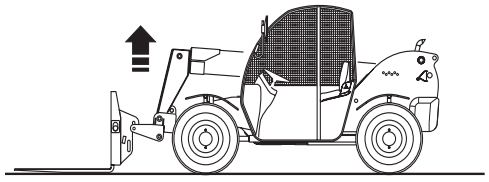
- Appuyer l'équipement au sol.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et baisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'équipement.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel équipement que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel équipement.
- Rappeler et lever l'équipement à quelques centimètres du sol. L'équipement se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Replacer l'axe **1** en fixant la bague de sûreté **2** sur son extrémité.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l'équipement.

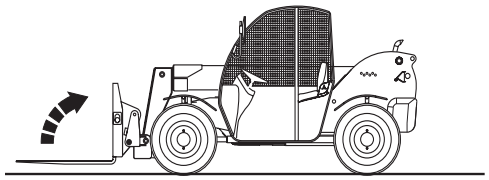
AVERTISSEMENT

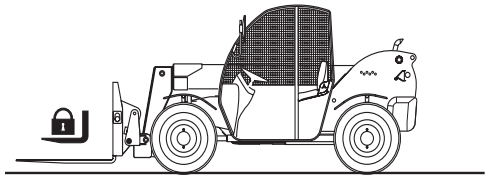
Après le remplacement de l'outil terminal et avant d'effectuer toute opération, vérifier que l'outil est bien accroché au bras. Un outil accroché d'une façon incorrecte représente un danger pour l'opérateur et pour les personnes ou les objets aux alentours.







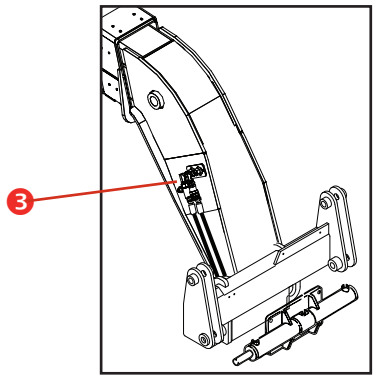




Fonctionnement et utilisation

Version à BLOCAGE HYDRAULIQUE (en option)
Pour la substitution des équipements de travail, procéder de la façon suivante:

- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'équipement monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'outil est pourvu et raccorder à nouveau les tuyaux de blocage hydraulique des équipements aux prises **3**.



- Appuyer l'équipement au sol.
- Retirer la goupille de sécurité **2** située à son extrémité.
- Décrocher l'équipement utilisé à l'aide de la commande d'actionnement du cylindre d'accrochage/décrochage.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'équipement.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel équipement que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel équipement.
- Faire rentrer et lever l'équipement à quelques centimètres du sol. L'équipement se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Agir sur le levier de commande (optionnel) pour le blocage de l'outil et bloquer celui-ci avec la goupille de sécurité **2** enlevé auparavant.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l'équipement.

AVERTISSEMENT

Il est recommandé de raccorder les conduites de verrouillage/déverrouillage de l'équipement à leurs emplacements "de repos" prévus à cet effet sur l'extrémité du bras avec tous les accessoires, y compris ceux ne nécessitant pas un raccordement hydraulique pour fonctionner (par ex. fourches, crochet sur plaque, èche mécanique, pelle, etc.).
Avant d'actionner le bras, s'assurer que l'accessoire est correctement bloqué à l'aide du vérin hydraulique/de la goupille manuelle de verrouillage.

■ CROCHET D'ATTELAGE POSTERIEUR _SEULEMENT POUR AGRI-625

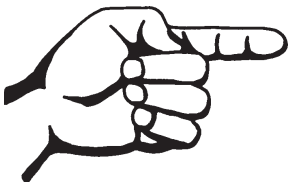
La machine est équipée d'un crochet d'attelage de catégorie **B** de type fixe.

Le crochet est apte au remorquage de remorques à 2 ou 4 essieux avec un poids maximum de 4000 kg.

Il est en outre possible de remorquer des chariots à 2 roues avec un poids maximum de 1500 kg.

AVERTISSEMENT

- ***Ne remorquez pas de remorques ou des charges trop lourdes.***
- ***La charge sur le timon d'attelage ne doit jamais être supérieur à 500 kg.***
- ***Evitez tout départ brusque dû au risque élevé de cabrage.***
- ***Pour votre sécurité, ne remorquez jamais de remorques sans système de freinage indépendant.***
- ***Avant de déplacer la machine en marche arrière, véri ez qu'il n'y a pas de personnes ou d'animaux entre la machine et la remorque. Les préposés aux signaux doivent se tenir à une distance de sécurité et en position bien visible à l'opérateur dans la cabine.***



Page laissée blanche intentionnellement

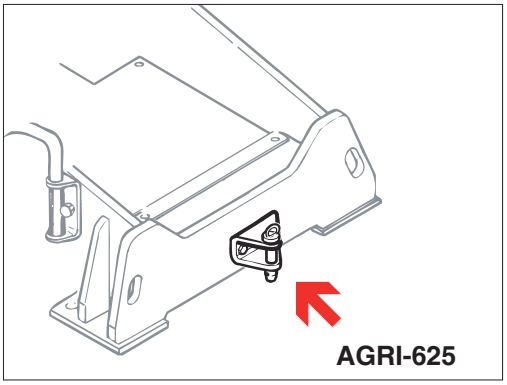
Transport de la machine

REMORQUAGE D'UNE MACHINE EN PANNE

On recommande de remorquer la machine uniquement s'il n'y a pas d'autres alternatives. Si possible, réparer la machine sur place.
S'il faut absolument remorquer le chariot élévateur, procéder de la façon suivante:

- Débloquer le frein de stationnement.
- Remorquer la machine sur de courtes distances et à vitesse réduite (inférieure à 5 km/h).
- Utiliser une barre de remorquage rigide.
- Sélectionner la direction sur deux roues.
- Mettre le levier de sélection de marche au point mort.
- Lever les roues avant de la machine.
- Si possible, démarrer le moteur pour utiliser la direction hydraulique et le système de freinage de la machine.

Sur la version AGRI-625 est installé un crochet d'attelage antérieur pour le remorquage de la machine en panne.



AGRI-625

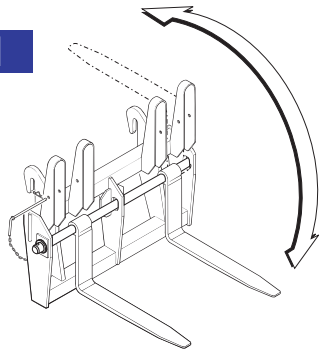
TRANSFERT SUR ROUTE OU DANS LE CHANTIER

En cas de transferts sur des routes publiques, respecter scrupuleusement les lois de circulation routière du pays concerné.
Dans tous les cas, se rappeler toujours les normes générales suivantes:

- Aligner les roues arrière.
- Sélectionner la direction sur deux roues.
- Tourner le sélecteur **Route/Chantier 21** sur la position "ROUTE".
- Protéger les dents des fourches avec les dispositifs fournis ou plier les fourches de type flottant.

ATTENTION

Lorsque les fourches flottantes sont repliées, ne pas actionner le vérin de rotation des fourches. Cette manœuvre incorrecte pourrait endommager la machine.



- Rappeler le bras et l'outil en position de transfert.
- Démarrer la machine: le gyrophare s'allume automatiquement.
- La vitesse de déplacement est déterminée par le nombre de tours du moteur et par la position du levier de commande.

ATTENTION

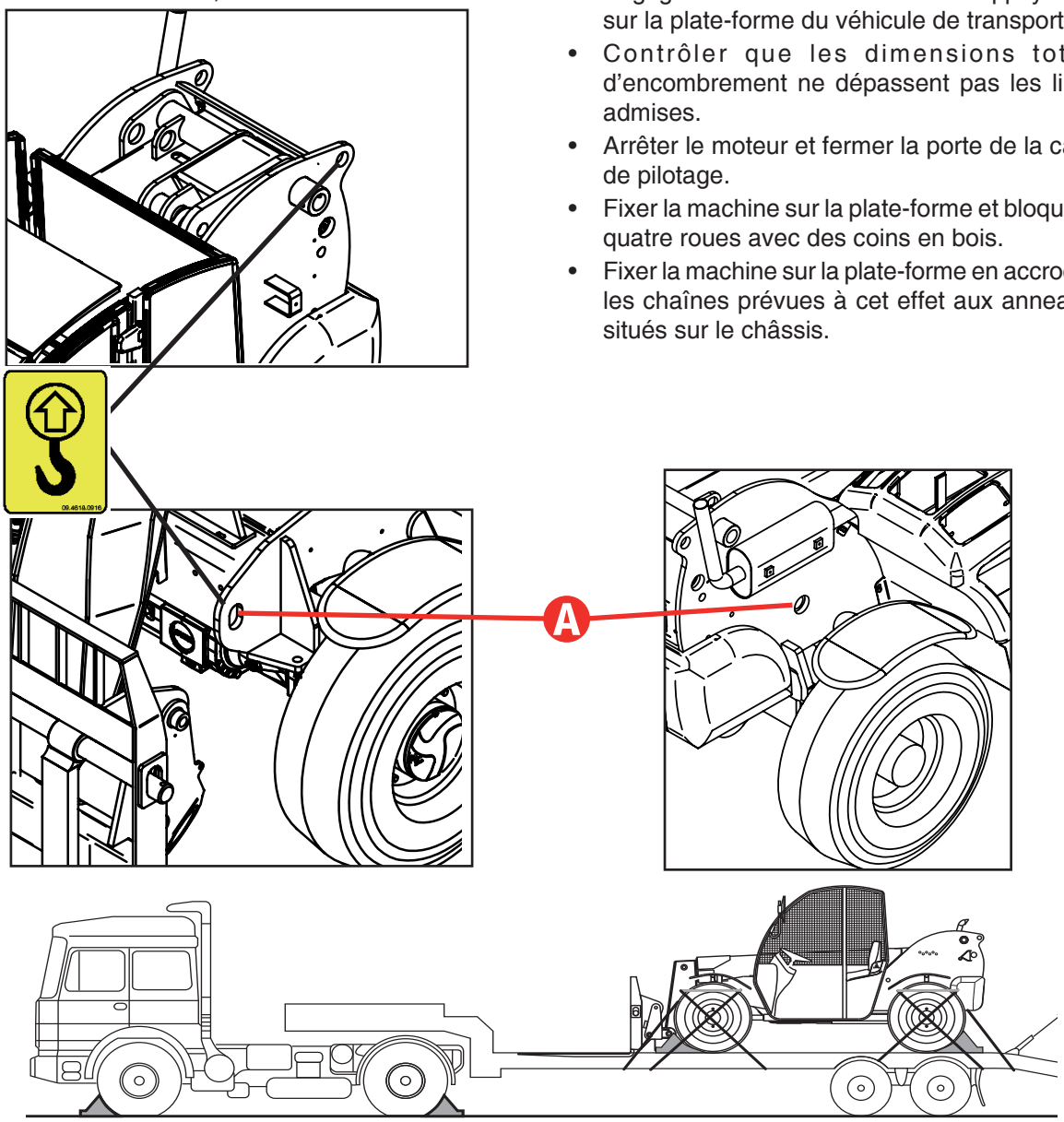
La circulation routière est admise uniquement pour des transferts sans aucun transport de charges.
La machine n'est pas apte à la traction de remorques.

Transport de la machine

LEVAGE DE LA MACHINE

Lorsqu'il faut soulever la machine, utiliser des moyens dont les caractéristiques de portée correspondent au poids du chariot élévateur. Les caractéristiques sont indiquées dans les données techniques de ce manuel et poinçonnées sur la plaque d'identification.

Pour le levage de la machine, ancrer les chaînes dans les trous prévus (mis en évidence sur la machine par l'adhésif montré ici).



TRANSPORT SUR D'AUTRES VEHICULES

Pour transporter la machine sur un autre véhicule, procéder de la façon suivante:

- Contrôler que les rampes sont positionnées correctement.
- Rappeler le bras en position de transfert.
- Conduire avec prudence la machine sur le moyen de transport.
- Engager le frein de stationnement et appuyer l'outil sur la plate-forme du véhicule de transport.
- Contrôler que les dimensions totales d'encombrement ne dépassent pas les limites admises.
- Arrêter le moteur et fermer la porte de la cabine de pilotage.
- Fixer la machine sur la plate-forme et bloquer les quatre roues avec des coins en bois.
- Fixer la machine sur la plate-forme en accrochant les chaînes prévues à cet effet aux anneaux **A** situés sur le châssis.

Transport de la machine

STATIONNEMENT ET INACTIVITE DE LA MACHINE

Stationnement de courte durée

A la fin de chaque journée ou tour de travail, ou pendant la nuit, stationner la machine de façon à ce qu'elle ne représente pas un danger.
Prendre toutes les précautions pour éviter des risques aux personnes qui peuvent s'approcher de la machine quand elle ne fonctionne pas:

- Garer la machine à un endroit où elle ne représente pas un obstacle.
- Appuyer le bras et l'outil au sol.
- Engager le frein de stationnement.
- Enlever la clé du commutateur de démarrage et fermer la portière de la cabine à clé.

ATTENTION

Une batterie connectée peut provoquer un court-circuit et, par conséquent, un incendie.

Inactivité prolongée

S'il faut stationner la machine pour une longue période d'inactivité, on recommande de respecter, outre les précautions du paragraphe ci-dessus, les normes suivantes:

- Laver soigneusement la machine. Démonter les grilles et les carters de protection pour effectuer au mieux cette opération.
- Après le lavage, sécher avec soin toutes les parties avec un jet d'air.
- Effectuer un graissage complet de la machine.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toute partie détériorée ou endommagée.
- Repeindre les parties détériorées ou endommagées.
- Démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec après avoir lubrifié les pôles avec de la vaseline. Eventuellement l'utiliser pour d'autres buts. Dans le cas contraire, contrôler périodiquement le niveau de l'électrolyte.
- Remplir le réservoir du carburant pour éviter l'oxydation des parois internes.
- Abriter la machine dans un lieu protégé et bien ventilé.
- Tous les mois, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 10 minutes.
- Si le climat est particulièrement rude, vider le liquide de refroidissement du radiateur.

ATTENTION

L'entretien périodique est à effectuer régulièrement même au cours des périodes d'inactivité prolongée, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant une nouvelle mise en service de la machine, effectuer un entretien extraordinaire et contrôler toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques avec soin.

Transport de la machine

NETTOYAGE ET LAVAGE DE LA MACHINE

Pour un nettoyage correct de la machine, respecter les indications suivantes:

- Eliminer toute trace d'huile ou de graisse avec un solvant à sec ou un alcool minéral volatil.
- Avant le montage, éliminer la couche de protection appliquée sur les pièces de rechange (produit anti-rouille, graisse, cire, etc.).
- En cas de signes de rouille sur les parties métalliques de la machine, éliminer ces traces avec de la toile émeri, ensuite appliquer un produit de protection adéquat (produit anti-rouille, peinture, huile, etc.).

⚠ ATTENTION

Pendant le lavage ne pas diriger de l'eau sous pression surtout contre quelques composants de la machine (distributeur, électrovannes, composants électriques).

Lavage extérieur
Avant tout lavage de la machine, s'assurer que le moteur est éteint et que les portes et les fenêtres sont fermées. Ne pas utiliser de carburant pour le lavage. Utiliser de l'eau ou un jet de vapeur. Si le climat est particulièrement rude, essuyer les serrures après le lavage ou appliquer du liquide antigel. Avant tout usage, ramener la machine dans les conditions précédentes au lavage.

Lavage intérieur
Laver l'intérieur de la machine à la main avec de l'eau, un seau et une éponge. Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression. Après le lavage, essuyer avec un chiffon propre.

Lavage du moteur
Laver le moteur après avoir appliqué une protection adéquate contre l'entrée de l'eau sur l'aspiration du filtre à air à sec.

⚠ ATTENTION

Au cas où on utiliserait la machine dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

ELIMINATION

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

A la fin du cycle de travail de la machine, ne pas déposer la machine dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

Elimination des batteries

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.

Entretien

Observer et respecter:



* L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qwualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d'entretien:

***Pour faciliter la compréhension des informations fournies les symboles suivants ont été utilisé. Un symbole ou plus au début d'une opération d'entretien indique les situations suivantes*:**



indique qu'il faut utiliser des outils pour l'opération



indique qu'il faut utiliser de nouveaux composants pour l'opération



indique que le moteur doit être froid pour l'opération



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____

Ordinaire _____

indique l'intervalle des opérations d'entretien en heures de travail.

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l'opérateur d'avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Vérifier toujours que toutes les parties sont en bon état, qu'il n'y a pas de pertes d'huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

La non observation des normes d'entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREXLIFT.

ATTENTION

Pour l'entretien du moteur, lire le livret d'Utilisation et d'Entretien relatif livré avec la machine.

Entretien

LUBRIFIANTS-NORMESD'HYGIENE ET DE SECURITE

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l'abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L'huile dispersée dans l'environnement, qu'elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l'huile neuve avec soin. Conserver l'huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l'élimination.

Déversement
En cas des pertes d'huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l'absorption. Racler le composé obtenu et l'éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

Yeux: En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Si l'irritation persiste, s'adresser au Poste de Secours le plus proche.

Ingestion: En cas d'ingestion d'huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

Peau: En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l'eau et du savon.

Incendie
En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d'eau.

Entretien

ENTRETIEN PROGRAMME

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine dangereuse pour l'opérateur et les personnes environnantes. Vérifier que les opérations d'entretien et de graissage ont été effectuées régulièrement selon les intervalles indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine sûre et efficace.
Les opérations d'entretien dépendent des heures de travail de la machine. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d'entretien. S'assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la machine.

⚠ ATTENTION

Toutes les opérations marquées par le symbole "▲" doivent être effectuées par un technicien spécialisé.

Dans les 10 premières heures de travail

1. Contrôler le niveau d'huile dans les réducteur, dans le répartiteur et dans les différentiels.
2. Contrôler fréquemment le serrage des boulons des roues.
3. Contrôler le serrage des vis et des boulons.
4. Contrôler toute perte d'huile des raccordements.

Toutes les 10 heures de travail ou tous les jours

1. Contrôler le niveau de l'huile dans le moteur.
2. Nettoyer le filtre d'aspiration de l'air.
3. Nettoyer le radiateur, si nécessaire.
4. Contrôler le niveau de l'huile hydraulique dans le réservoir.
5. Contrôler que les éléments télescopiques du mât sont bien graissés au niveau du glissement des blocs.
6. Graisser le tablier porte-outils.
7. Graisser tous les joints du mât, le joint de l'essieu arrière, les arbres de transmission, les essieux avant et arrière et tous les accessoires dont la machine est pourvue.
8. Contrôler l'efficacité de l'équipement électrique d'éclairage.
9. Contrôler l'efficacité du système de freinage et du frein de stationnement.
10. Contrôler l'efficacité du système de sélection de direction.
11. Contrôler l'efficacité du système d'équilibre des fourches.

Toutes les 50 heures de travail ou toutes les semaines

Opérations à effectuer en plus des opérations quotidiennes

1. Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur.
2. Contrôler la pression des pneus.
3. Contrôler le serrage des écrous des roues.
4. Contrôler le serrage des vis sur les arbres à cardan.

Toutes les 250 heures de travail ou tous les mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
2. Contrôler le niveau de l'huile dans les différentiels avant et arrière et dans les réducteur
3. Contrôler le niveau de l'huile dans les quatre réducteurs des roues.
4. Contrôler l'état de la cartouche du filtre à air du moteur; la remplacer, si nécessaire.
5. Contrôler le serrage des terminaux aux pôles de la batterie.
6. Contrôler l'intégrité du tuyau d'aspiration de l'air entre moteur et filtre.
7. Contrôler l'état des tiges chromées des cylindres.
8. Vérifier que les conduites hydrauliques ne sont pas détériorées à cause d'un frottement contre le châssis ou d'autres organes mécaniques.
9. Contrôler qu'il n'y a aucun frottement entre les câbles électriques et le châssis ou d'autres organes mécaniques.
10. ▲ Contrôler l'usure des blocs de glissement des éléments du mât.

Entretien

11. ▲ Régler le jeu des blocs de guidage des éléments du mât.
12. Enlever la vieille graisse du mât, ensuite graisser à nouveau les parties glissantes des éléments.
13. Contrôler le niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Tous les 3 mois de travail

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vérifier l'efficacité des vannes de blocage.

Toutes les 500 heures de travail ou tous les six mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Contrôler visuellement la quantité de fumée qui sort du pot d'échappement du moteur.
2. Contrôler le serrage des vis de fixation du moteur.
3. Contrôler le serrage des vis de fixation de la cabine.
4. Contrôler qu'il n'y a pas de jeu excessif entre les axes et les douilles des joints.
5. Remplacer la cartouche du filtre à huile hydraulique dans le réservoir.
6. Faire contrôler le système hydraulique par un technicien spécialisé.
7. Remplacer la cartouche principale du filtre à air du moteur.
8. Remplacer le filtre à huile hydraulique de la transmission.
9. Nettoyer le filtre à air dans la cabine et, au besoin, le remplacer.

Toutes les 500 heures de travail ou tous les ans

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

Toutes les 1000 heures de travail ou tous les ans

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vidanger l'huile des différentiels antérieur et postérieur et dans le répartiteur.
2. Vidanger l'huile des quatre réducteurs des roues.
3. Vidanger l'huile hydraulique.

■ PROGRAMME DE VIDANGE HUILES

	Opération	heures de travail *	intervalle de temps *	Type d'huile
Moteur	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1ère vidange	500	-	
	Vidanges successives	500	tous les ans	
Essieux et répartiteur	Contrôle du niveau	250	mensuellement	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	
Huile hydraulique	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 part. 2 e 3
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	

* Opérations à effectuer aux intervalles ou après les heures de travail indiqués selon que l'un où l'autre se rencontre en premier.

Entretien

OPERATIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et boîte de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien qui comporte le levage d'un composant, fixer le composant levé d'une façon sûre et stable.

AVERTISSEMENT

Toute opération sur le système hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
Le système hydraulique de la machine est pourvu d'accumulateurs de pression qui pourraient s'avérer très dangereux s'ils n'étaient pas déchargés complètement avant toute opération.
Pour décharger les accumulateurs, arrêter le moteur et appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.

AVERTISSEMENT

Avant toute intervention sur des lignes ou des composants hydrauliques, s'assurer qu'il n'y a aucune pression résiduelle dans le système. Pour cette opération, arrêter le moteur et engager le frein de stationnement. Ensuite manœuvrer les leviers de commande des distributeurs (dans les deux sens de travail en alternance) pour décharger la pression du circuit hydraulique.

ATTENTION

Les conduites à haute pression ne doivent être remplacées que par du personnel particulièrement qualifié.
Toute impureté qui entrerait dans le circuit fermé provoquerait une détérioration rapide de la transmission.

ATTENTION

Le personnel qualifié qui intervient sur le circuit hydraulique doit nettoyer soigneusement les zones environnantes avant d'effectuer toute opération.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

Entretien

■ ACCES AU COMPARTIMENT MOTEUR

En cas d'intervention à l'intérieur du compartiment moteur, il faut ouvrir le capot de protection.
Le capot est pourvu d'une serrure à clé et d'une tige de support qui le maintient en position levée.
Du compartiment moteur on accède à:

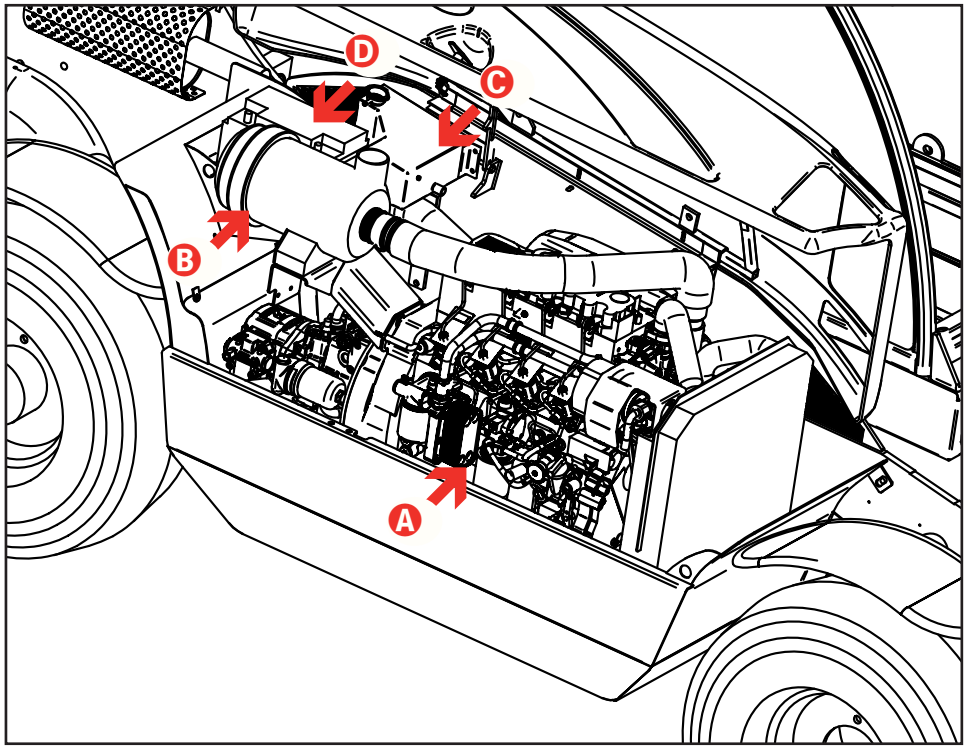
- Monteur endothermique **A**
- Filtre à air du moteur **B**
- Cuvette de compensation du liquide du radiateur **C**
- Batterie **D**

Pour accéder au compartiment moteur:

- Arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.
- Débloquer et soulever le capot à l'aide de la poignée.

⚠ DANGER

S'approcher du capot moteur avec prudence. Certaines parties du moteur pourraient être très chaudes. Toujours utiliser des gants de protection.



Entretien

FILTRE A AIR DU MOTEUR

Nettoyer le filtre à air du moteur et, le cas échéant, remplacer ses cartouches.

1 Nettoyage ou substitution de la cartouche externe

- Arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.
- Ouvrir les clips de maintient **A** et démonter le couvercle **B**.
- Sortir la cartouche filtrante **C**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Nettoyer l'élément filtrant avec un jet d'air comprimé (à une pression de 6 bar max.) en orientant le jet de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche.
- Au moyen d'une lampe contrôler qu'il n'y aucune fissure sur l'élément filtrant.
- Replacer la cartouche et s'assurer qu'elle est montée correctement.
- Fermer le couvercle **B** et bloquer avec les clips de maintient **A**.

ATTENTION

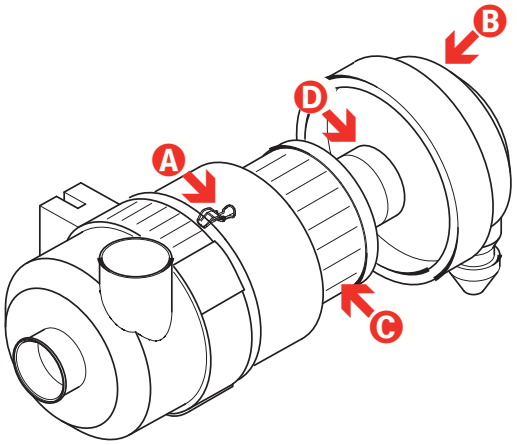
L'élément externe doit être remplacé immédiatement à l'allumage du voyant 11.3 sur le tableau de bord de la cabine.
La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.

2 Remplacement de l'élément interne

- Procéder selon les instructions du point **1** pour le démontage de l'élément externe.
- Sortir la cartouche interne **D**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Monter l'élément neuf et s'assurer qu'il est monté correctement.
- Monter l'élément principal et le couvercle selon les instructions du point **1**.

ATTENTION

L'élément interne du filtre doit être remplacé toutes les 2 substitutions de l'élément externe. La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Nettoyage	**Toutes les 10 heures**
Substitution cartouche externe	**Toutes les 500 heures**
Substitution cartouche interne	**Toutes les 1000 heures**

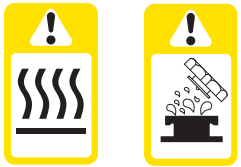
Entretien

SYSTEME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

DANGER

Si le liquide de refroidissement est chaud, le système est sous pression. A moteur chaud, desserrer le bouchon du radiateur lentement et avec prudence sans l'enlever complètement pour éliminer la pression. Protéger les mains avec des gants et garder le visage hors de la portée du jet de pression.

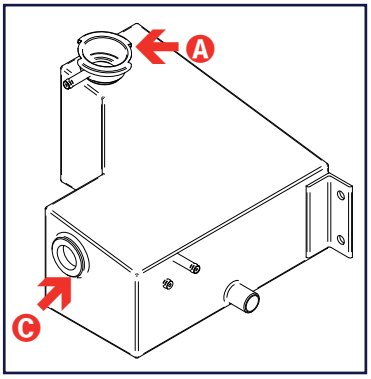
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement à travers l'indicateur de remplissage **C** toutes les semaines (quand le liquide est froid) avant le travail.
- Si nécessaire, verser de l'eau propre ou du mélange antigel à travers le bouchon **A**.
- Changer le mélange tous les 2 ans.
  Pour vider complètement le mélange:
  - Attendre que le moteur se refroidisse
  - Dévisser le bouchon **B** situé sur la partie inférieure du radiateur ou déconnecter le manchon si la machine n'a pas de bouchon. Ensuite, laisser couler le liquide dans un bidon.
  - Après la vidange, replacer le bouchon ou remonter le manchon et verser le nouveau mélange antigel (proportion 50% d'eau et 50% de produit antigel). Cette proportion est efficace pour des températures jusqu'à -38°C.
- Nettoyer la grille du radiateur tous les jours avec un pinceau à poil dur ou à l'air comprimé en maintenant la pression à une valeur inférieure à 6 bar.

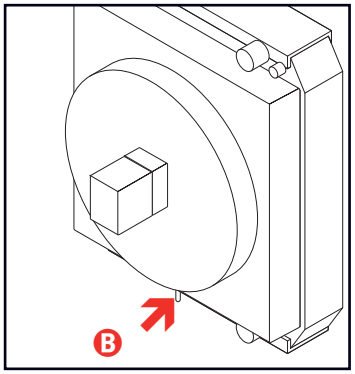


INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Aucun**

Ordinaire _____ **Toutes les 50 heures**





A la livraison la machine est ravitaillé avec un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
Produit %	Point de congélation	Point d'ébullition
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Entretien

CONTROLE DU NIVEAU DE L'HUILE DANS LE RESERVOIR

DANGER

Des jets très fins d'huile hydraulique sous pression peuvent pénétrer dans la peau. Ne pas utiliser les doigts, mais une pièce de carton pour détecter les pertes.

Contrôler (visuellement) le niveau de l'huile hydraulique sur la jauge **A** du réservoir visible par le trou ovale situé sur le côté droit du châssis.

Si nécessaire, ajouter de l'huile à travers le bouchon de remplissage **B**.

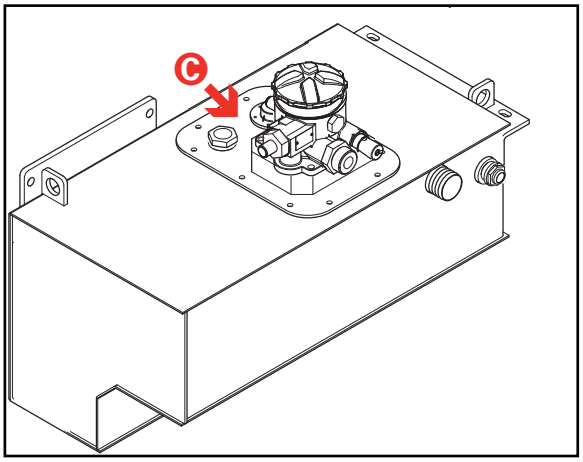
INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 50 heures**

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.



SUBSTITUTION HUILE HYDRAULIQUE

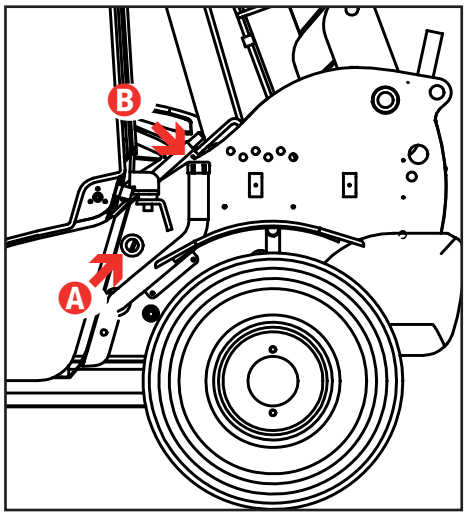
S'il faut vidanger l'huile, procéder comme suit:

1. Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est engagé.
2. Eliminer toute pression résiduelle du circuit hydraulique.
3. Placer un bidon adapté sous le bouchon de vidange placé dans la partie inférieure du réservoir pour recueillir toute perte d'huile.
4. Oter le bouchon de vidange et laisser s'écouler l'huile dans le bidon.
5. Démonter le panneau d'inspection du réservoir **C**.
6. Laver avec soin le réservoir avec du gazole et le sécher avec un jet d'air comprimé.
7. Monter à nouveau le bouchon de vidange et le panneau d'inspection.
8. Verser de la nouvelle huile jusqu'à atteindre le niveau **A** après avoir vérifié qu'elle est du type prévu.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Aucun**

Ordinaire _____ **Toutes les 1000 heures**

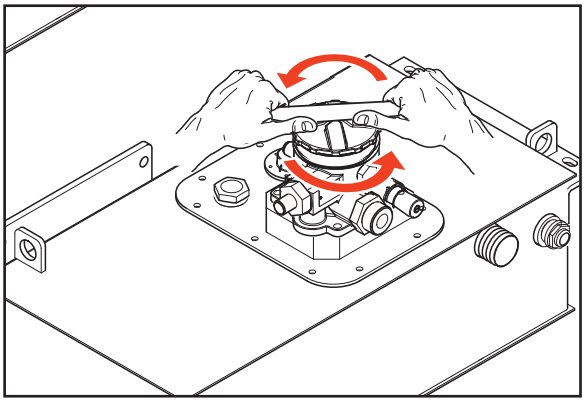


Entretien

■ SUBSTITUTION DE LA CARTOUCHE DU FILTRE A HUILE

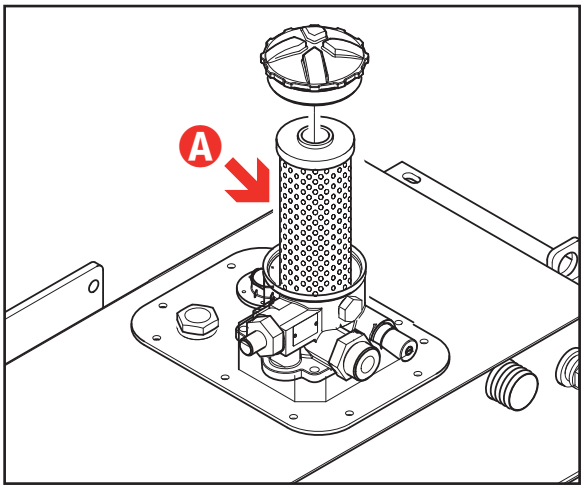
Pour la substitution de la cartouche du filtre à huile hydraulique procéder de la façon suivante:

1 Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est engagé.
2 Placer un bidon adéquat sous le filtre pour recueillir toute perte d'huile.
3 Dévisser le couvercle du filtre **A** pour accéder à la cartouche.
4 Extraire et remplacer la cartouche en prenant soin de nettoyer et lubrifier son siège et sa garniture.
5 Monter et serrer à nouveau le couvercle du filtre.



ATTENTION

La cartouche du filtre hydraulique doit être remplacée immédiatement à l'allumage de la lampe témoin d'encrassement située sur le tableau de commande (voir par.* Commandes et Instruments*).



ATTENTION

Les cartouches filtrantes de l'huile hydraulique ne sont jamais récupérables avec un nettoyage ou un lavage. Elles doivent toujours être remplacées avec de cartouches neuves du type recommandé par le constructeur.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Toutes les 500 heures**

Entretien

FILTRE A AIR DE LA CABINE

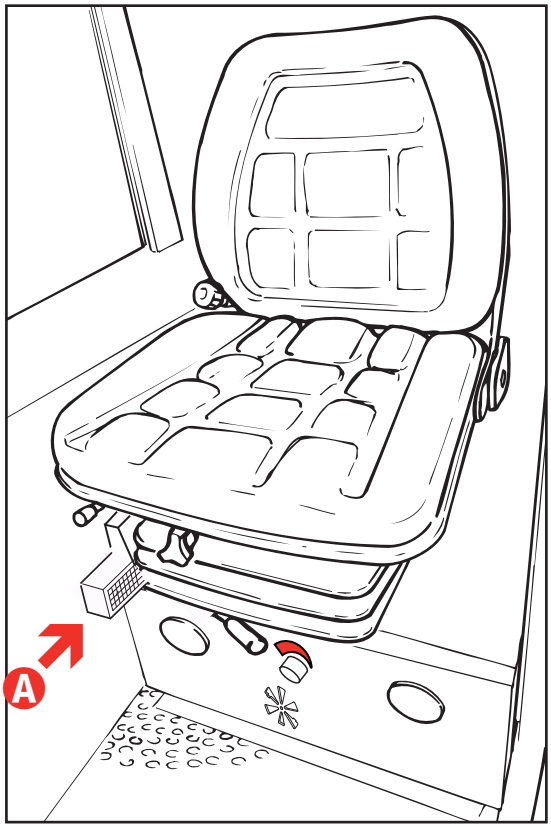
Tous les six mois, nettoyer le filtre à air de la cabine. Au cas où le tissu filtrant serait cassé ou endommagé, remplacer immédiatement la cartouche du filtre.

*1 **Nettoyage ou substitution de la cartouche:***

- Arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.
- Sortir le filtre **A** du logement accéssible de l'intérieur de la cabine.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Nettoyer la cartouche filtrante en la frappant sur une planche en bois. En cas de dommages, remplacer la cartouche.

ATTENTION

Eviter de nettoyer les filtres papier à l'air comprimé ou de les laver avec de l'eau et/ou des solvants.



Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LES DIFFERENTIELS

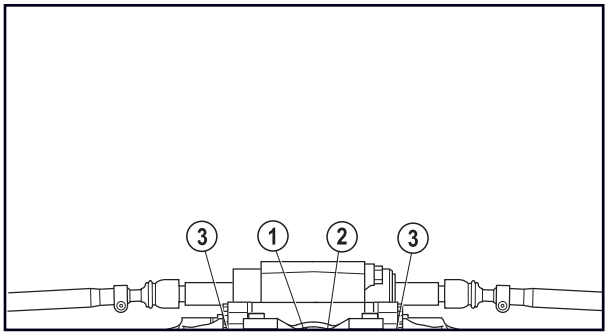
Pour contrôler le niveau de l'huile dans les différentiels avant et arrière:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé.
- Desserrer le bouchon de niveau ③ et vérifier que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par le trou ① jusqu'à ce qu'elle sorte du trou ③.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

Pour changer l'huile:

- Placer un bidon de dimensions adéquates sous le bouchon de vidange ②.
- Dévisser le bouchon de vidange, le bouchon de niveau ③ et le bouchon d'introduction ① et laisser s'écouler complètement l'huile du différentiel.
- Introduire et serrer le bouchon de vidange ②.
- Rétablir le niveau d'huile à travers le trou d'introduction jusqu'à atteindre le niveau ①.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

①	***Bouchon d'introduction***
②	***Bouchon de vidange***
③	***Bouchon de niveau***



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

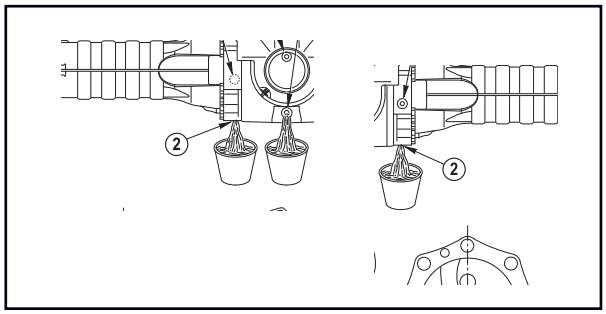
NIVEAU DE L'HUILE DANS LES REDUCTEURS DES ROUES (avant et arrière)

Pour contrôler le niveau de l'huile dans les réducteurs des roues:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé et que le bouchon est sur l'axe horizontal.
- Nettoyer la zone autour du bouchon, enlever le bouchon et contrôler que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par le trou jusqu'à ce qu'elle sorte par ce trou.
- Serrer à nouveau le bouchon.

Pour changer l'huile:

- Arrêter la machine et s'assurer que le bouchon est orienté sur l'axe vertical.
- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon du réducteur.
- Dévisser le bouchon et laisser s'écouler complètement l'huile du réducteur.
- Tourner la roue sur 90° jusqu'à ce que le bouchon soit en position horizontale.
- Remplir à ras bord par le trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LA BOITE DU REPARTITEUR

Pour contrôler le niveau de l'huile dans la boîte du répartiteur:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé.
- Nettoyer la zone autour du bouchon de niveau ①.
- Enlever le bouchon et vérifier que le niveau d'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par ce bouchon ① jusqu'à ce qu'elle sorte du trou.
- Replacer et serrer le bouchon.

Pour changer l'huile:

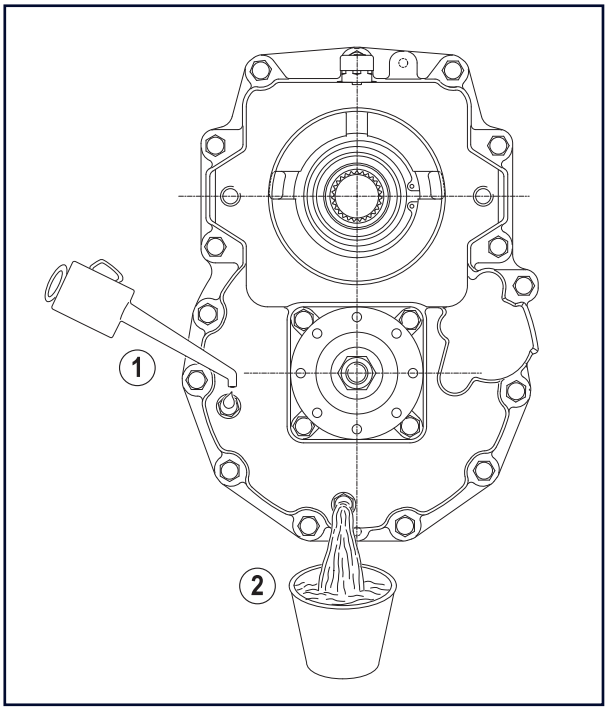
- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon de vidange.
- Enlever le bouchon ①.
- Enlever le bouchon de vidange ② et laisser l'huile s'écouler complètement de la boîte du répartiteur.
- Replacer et serrer le bouchon de vidange ②.
- Ajouter de l'huile par le bouchon de remplissage ① situé au sommet de la boîte jusqu'à atteindre le niveau du trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon ①.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

① ***Bouchon d'introduction***
② ***Bouchon de vidange***



Entretien

GRAISSAGE

ATTENTION

Avant d'injecter de la graisse dans les graisseurs, les nettoyer soigneusement pour éviter que de la boue, de la poussière ou d'autres corps étrangers puissent se mélanger à la graisse en réduisant ou annulant son effet lubrifiant.
Avant d'appliquer la nouvelle graisse sur les éléments du mât télescopique, éliminer soigneusement tous les résidus avec un produit dégraissant.

Graisser la machine régulièrement pour qu'elle reste efficace et dure plus longtemps.

Injecter le lubrifiant à travers les graisseurs au moyen d'une pompe.

Dès que la graisse sort des fentes, interrompre le graissage.

Les figures ci dessous montrent les points de graissage:

- le symbole  montre les points à graisser avec une pompe
- le symbole  montre les points à graisser avec un pinceau.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

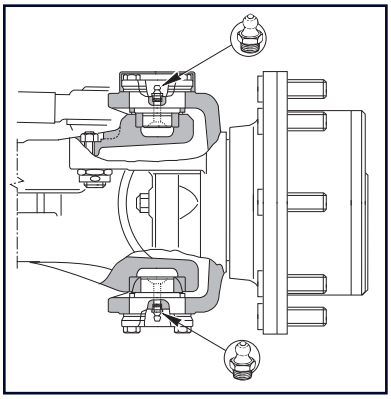
Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Toutes les 10 heures**

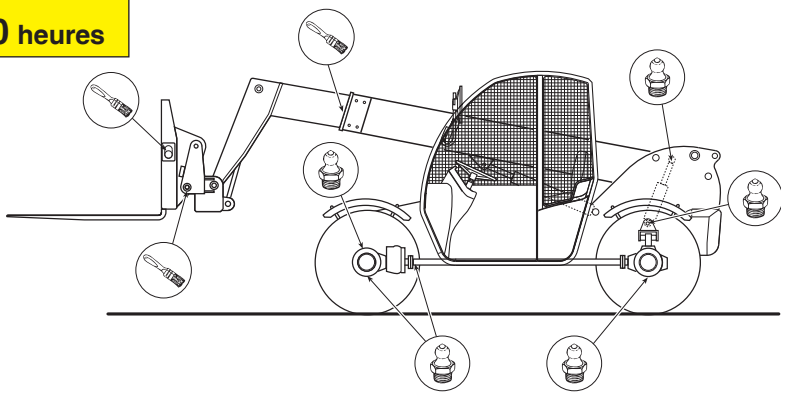
ATTENTION

Pour le graissage des éléments glissants du mât télescopique, utiliser uniquement de la graisse PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 et toujours respecter les intervalles de graissage indiqués ci-dessous:

- ***Après les 50 premières heures de travail (1 semaine)***
- ***Après les 250 premières heures de travail (1 mois)***
- ***Toutes les 1000 heures de travail (6 mois)***

Eliminer la vieille graisse du mât et enduire la zone de glissement des blocs de guidage d'une couche mince de nouvelle graisse.





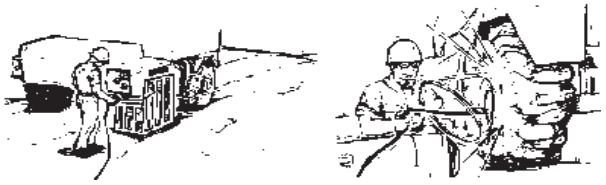
Entretien

■ PNEUS ET ROUES

Des pneus trop gonflés ou surchauffés peuvent exploser.

Ne pas souder ou découper à chaud sur les jantes des roues. Pour toute réparation, s'adresser à un technicien spécialisé.

OUI NON



Pour le gonflage ou la substitution des pneus, suivre rigoureusement les données du tableau suivant:

	GTH-2506 AGRI-625
Dimensions (avant et arrière)	12-16.5
P.R. (ou indice de charge)	10 pr
Jante	9.75x16.5
Disque roue	8 trous DIN 70361
Pression bar/Psi	4.5/65

Sur les nouvelles machines, et lorsqu'on démonte ou remplace une roue, contrôler le serrage des écrous de la roue toutes les 2 heures jusqu'à leur tassement.

Couple de serrage: 400 N/m.

En cas de substitution des pneus, utiliser uniquement des pneus ayant les dimensions indiquées sur la carte de circulation.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

■ FREINS

Pour toute anomalie du système de freinage (réglage et/ou substitution des disques) s'adresser au Service d'Assistance Technique TEREXLIFT ou au Centre SAV autorisé TEREXLIFT le plus proche.

Entretien

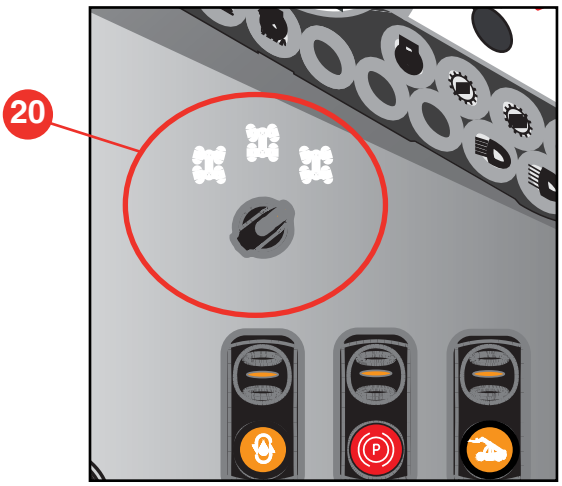
REALIGNEMENT DES ROUES

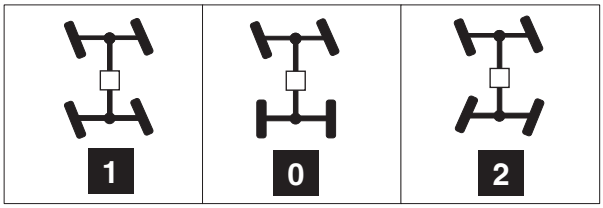
Au cours de l'utilisation de la machine, l'alignement des essieux avant et arrière peut subir des modifications, à cause de fuites d'huile des circuits de commande de direction, mais également lors des changements du mode de direction quand les roues avant non sont pas parfaitement alignées avec les roues arrière.

Pour remédier à cet inconvénient, il vaut mieux adopter la méthode suivante plutôt qu'effectuer un contrôle visuel de l'alignement:

1) Conduire la machine sur un terrain plat et sans aspérités
2) Mettre le commutateur de sélection de direction **20** sur «quatre roues directrices» (pos. **2**)
3) Tourner la direction jusqu'en fin de course (à droite ou à gauche indifféremment)
4) Mettre le commutateur de sélection de direction sur «roues avant» (pos. **0**)
5) Tourner la direction jusqu'en fin de course dans le même sens de la manœuvre précédente
6) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «quatre roues directrices» (pos. **2**)
7) Tourner la direction (du côté opposé à celui induqué au point **3**) jusqu'à ce que l'essieu arrière arrive en fin de course.
8) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «roues avant» (pos. **0**)
9) Tourner la direction (du même sens de celui indiqué au point **7**) jusqu'à ce que l'essieu avant arrive en fin de course
10) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «quatre roues directrices» (pos. **2**)

A ce moment les roues doivent être alignées.





Si la machine est dotée du capteur d'alignement automatique des roues arrière (voir par."Commandes et Instruments"), avec le sélecteur de direction en position 0 le voyant orange 11.12 s'allume automatiquement lorsque les roues arrière sont alignées.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Si nécessaire**

Entretien

REGLAGE DU JEU DES BLOCS DE GUIDAGE DES ELEMENTS DU MAT

Chaque élément télescopique est pourvu de blocs de guidage réglables sur les quatre côtés du profil. Les blocs de guidage sont fixés sur les deux parties fixe et mobile de chaque élément télescopique.

Tous les blocs de guidage peuvent être réglés en utilisant des cales spéciales livrées sur demande par la société TEREXLIFT.

Réglage des blocs de guidage:

- Enlever ou desserrer les vis qui fixent les blocs en fonction du type de cale utilisé (avec ou sans trou oblong).
- Introduire la quantité de cales nécessaire.
- Si l'épaisseur résiduelle du bloc est insuffisant ou proche de la limite d'usure maximum, procéder au remplacement du patin.
- Serrer les vis de fixation des blocs ayant soin d'utiliser une clé dynamométrique et de respecter le couple de serrage indiqué ci-après.

Couples de serrage des vis des blocs en fonction du diamètre de la vis

Vis M10	Nm 30
Vis M14	Nm 50

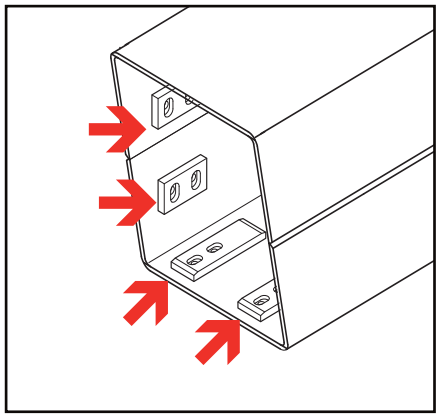
Des couples de serrage supérieures à celles conseillées peuvent provoquer la rupture du bloc de guidage ou de la douille filetée de blocage.

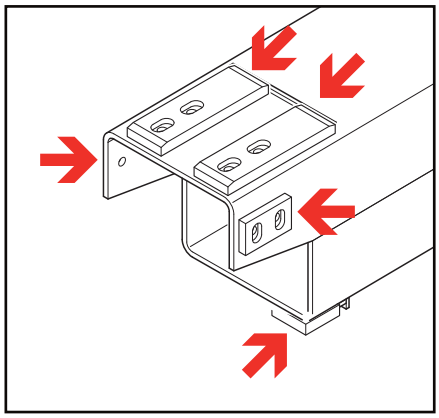
ATTENTION

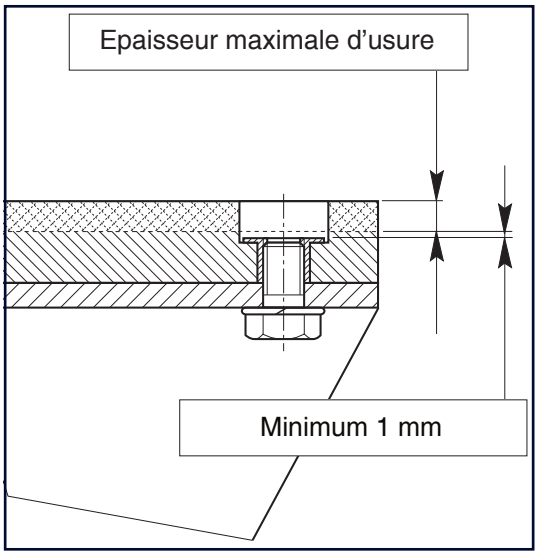
Les blocs de guidage doivent être remplacés obligatoirement si l'épaisseur résiduelle du matériau plastique est égal ou inférieur à 1 mm par rapport à la douille en fer de fixation du bloc de guidage.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Si nécessaire**







Entretien

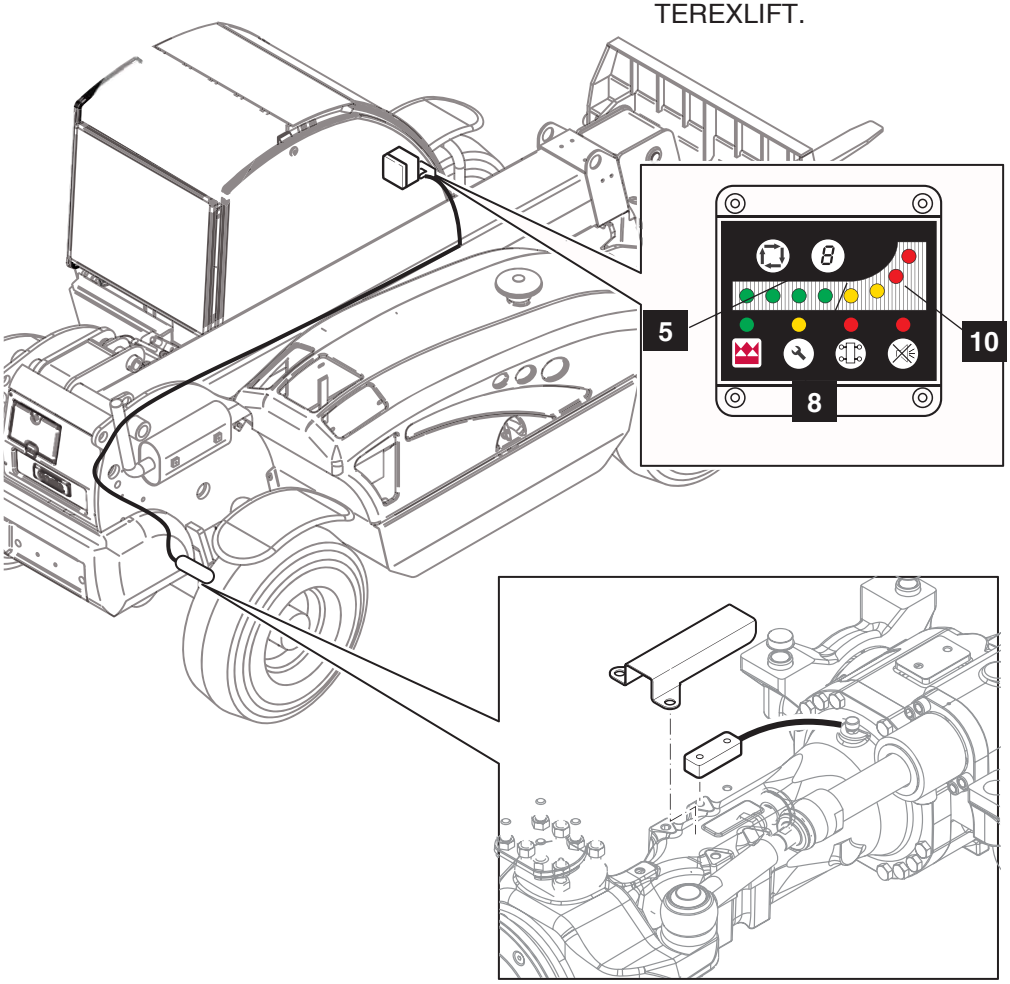
■ VERIFICATION DES DISPOSITIFS DE SECURITE

■ SYSTEME DE LIMITATION DE CHARGE.

Il se compose d'une cellule de charge appliquée sur l'essieu arrière et par un afficheur installé dans la cabine de pilotage. Le système permet de visualiser la variation de la stabilité à l'aide d'une échelle à 8 indicateurs LED (4 verts, 2 jaunes et 2 rouges).

■ Vérification du SYSTEME DE LIMITATION DE CHARGE (à chaque utilisation)

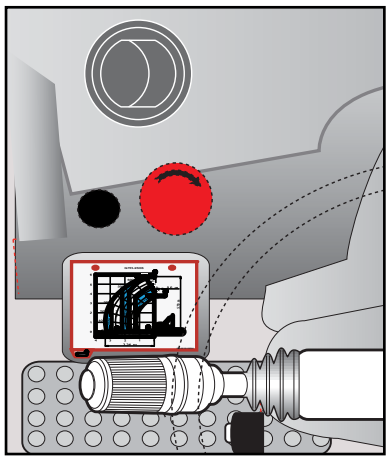
A la mise sous tension, le système de limitation de charge DLE effectue un test de contrôle automatique. En cas de problèmes, les indicateurs LED **5**, **8** et **10** clignotent, l'avertisseur sonore retentit et un code d'erreur s'affiche, alors que la machine entre en état d'alerte et ne fonctionne plus.
Les codes relatifs aux pannes sont expliqués dans la section "**Mal fonctionnement et dépannage**"
Pour procéder à une vérification manuelle, il suffit d'embarquer un poids supérieur à la charge limite avec le mât complètement déployé et d'en tenter le levage. Le système doit entrer en état d'alerte; sinon contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.



Entretien

BOUTON-POUSSOIR POUR L'ARRET D'URGENCE

Installé sur le tableau de bord, à la droite du volant. La pression de ce bouton-poussoir arrête le moteur. Avant de rétablir le fonctionnement normal, vérifier et éliminer les causes qui ont produit l'arrêt d'urgence et débloquer le bouton-poussoir en tournant celui-ci dans le sens horaire.



Vérification du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence (à chaque utilisation)

Pour vérifier l'efficacité du bouton-poussoir, il suffit de l'appuyer lors de l'exécution du mouvement. La pression du bouton-poussoir doit produire le blocage du mouvement et l'arrêt du moteur.

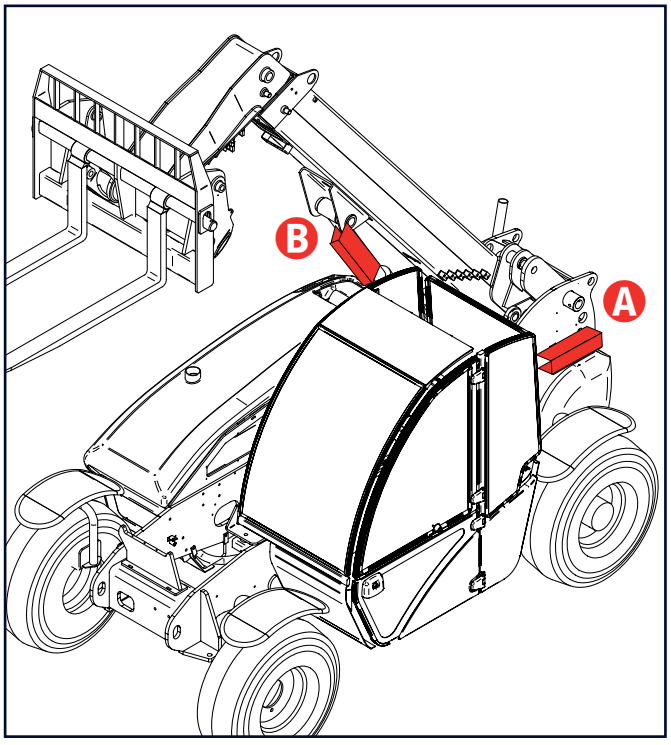
Entretien

■ VANNES DE BLOCAGE sur tous les CYLINDRES

DANGER

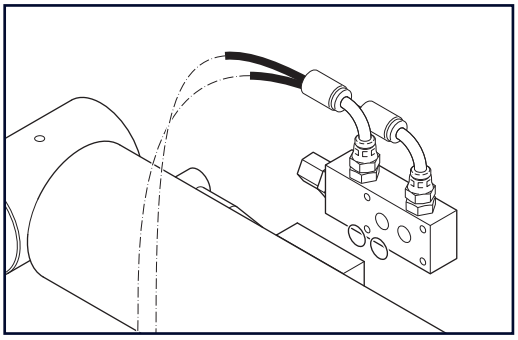
Toujours installer le dispositif d'arrêt sur le vérin de levage (voir figure ci-dessous) lors de l'entretien de la vanne de blocage du vérin de levage et, en général, lors d'interventions au-dessous du bras:

I. Soulever et déployer le bras
II. Dévisser les deux vis sur les châssis (pos. A) pour débloquer le dispositif d'arrêt
III. Installer le dispositif d'arrêt sur la tige du vérin de levage (pos. B)
IV. Bloquer le dispositif avec les vis.



Tous les vérins de la machine sont équipés avec vannes de blocage:

- Vérin de compensation
- Vérin de levage
- Vérin de déploiement bras télescopique
- Vérin de rotation outil



■ **Vérification des vannes de blocage** (tous les 3 mois)

Les vannes de blocage pilotées permettent de maintenir en position la charge même en cas d'explosion d'une des tuyauteries flexibles.
Pour vérifier l'efficacité d'une vanne, procéder comme suit:

- Charger le mât avec un poids proche de la capacité maximale de charge.
- Soulever la charge quelques centimètres du sol (10 cm maximum). Pour la vérification de la vanne sur le cylindre de déploiement du télescope, amener le mât à la hauteur maximale et le déployer quelques centimètres.
- Desserrer avec beaucoup de précautions les tuyaux de l'huile au cylindre duquel l'on désire vérifier les vannes.

Pendant les vérifications l'huile présente dans les tuyauteries s'écoule alors que la charge doit rester bloquée en position. En cas de ruptures, la vanne doit être remplacée; dans ce cas, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

Entretien

■ Pour le démontage des vannes de blocage ou des cylindres

- Baisser au sol le mât et s'assurer qu'il est en position stable car le démontage de la vanne de blocage ou du cylindre en causent une descente incontrôlée.
- Après le remontage des vannes et des cylindres, procéder au remplissage complet du circuit en éliminant l'air présent à son intérieur avant de commencer le travail. Pour ce faire, amener les cylindres impliqués jusqu'en fin de course dans les deux sens (ouverture/fermeture) plusieurs fois. En ce qui concerne le cylindre d'équilibre des fourches, effectuer le mouvement de montée/descente du mât et de pointage vers l'avant/l'arrière des fourches.

⚠ AVERTISSEMENT

Procéder à la vérification de l'efficacité des vannes en prenant toutes les précautions possibles:

- ***Utiliser des lunettes de protection***
- ***Utiliser des gants de protection***
- ***Utiliser des chaussures de travail***
- ***Utiliser une tenue de travail adaptée***
- ***Utiliser des écrans de protection contre les fuites d'huile sous pression***
- ***Procéder à la vérification dans un espace libre et clôturé afin que personne non autorisée ne puisse s'approcher de la machine***
- ***Prendre toutes les précautions pendant l'essai.***
- ***Mettre le composant à vérifier en condition de sécurité et s'assurer qu'à l'action produite ne correspond aucun mouvement incontrôlé de la machine.***

■ Vérification de la COMMANDE DE DEMARRAGE DE LA MACHINE (à chaque utilisation)

Tenter de démarrer le moteur avec la marche avant ou la marche arrière engagée.

Le moteur ne doit pas démarrer; dans le cas contraire, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

Effectuer cet essai en engageant d'abord une marche et après l'autre.

■ VERIFICATION DE L'INTEGRITE DE LA STRUCTURE

Cinq ans après la première mise en service de la machine ou après 6000 heures de fonctionnement (selon que l'un ou l'autre se rencontre en premier) vérifier la structure, et notamment les joints portants soudés et les goujons du mât et de la nacelle (si installée).

⚠ AVERTISSEMENT

Après les 5 premières années, cette vérification doit être effectuée toutes les années.

Entretien

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et levier de changement de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien qui nécessite le levage d'un composant, fixer le composant levé d'une façon sûre et stable.

AVERTISSEMENT

Toute intervention sur l'équipement électrique doit être confiée à du personnel autorisé.

BATTERIE

- Toutes les 250 heures de travail, contrôler le niveau de l'électrolyte de la batterie; si nécessaire, remplir à ras bord avec de l'eau distillée.
- S'assurer que le liquide est à 5-6 mm au-dessus des éléments et que toutes les cellules sont à niveau.
- Contrôler que les bornes des câbles sont fixées aux pôles de la batterie d'une façon correcte. Pour serrer les bornes, utiliser toujours une clé fixe, jamais de pinces.
- Protéger les pôles avec de la vaseline pure.
- En cas de longue inactivité de la machine, démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec.

AVERTISSEMENT

- ***L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique qui peut causer des brûlures en cas de contact avec les yeux ou la peau. Porter toujours des lunettes et des gants de protection et manipuler la batterie avec soin pour éviter tout déversement de l'électrolyte. Eloigner tous les objets métalliques (montres, bagues, chaînes) des pôles de la batterie, car ils pourraient causer un court-circuit et, par conséquent, des brûlures.***
- ***Avant la connexion ou déconnexion de la batterie, déclencher tous les interrupteurs de la cabine.***
- ***Pour déconnecter la batterie, enlever d'abord le pôle négatif (-) de terre.***
- ***Pour connecter la batterie, connecter d'abord le pôle positif (+).***
- ***Recharger la batterie loin de la machine dans une zone bien ventilée.***
- ***Il est interdit de s'approcher avec des objets pouvant produire des étincelles, des flammes libres ou des cigarettes allumées.***
- ***Ne pas appuyer sur la batterie d'objets métalliques. Ceux-ci peuvent provoquer de courts-circuits dangereux, surtout lors de la recharge.***
- ***Etant donné que l'électrolyte est hautement corrosif, il faut absolument éviter qu'il entre en contact avec le châssis du chariot élévateur ou avec des composants électriques ou électroniques. Si un tel contact se produit, s'adresser au centre d'assistance autorisé le plus proche.***

AVERTISSEMENT

Danger d'explosions ou de courts-circuits. Pendant la recharge de la batterie, un mélange explosif de gaz hydrogène se produit.

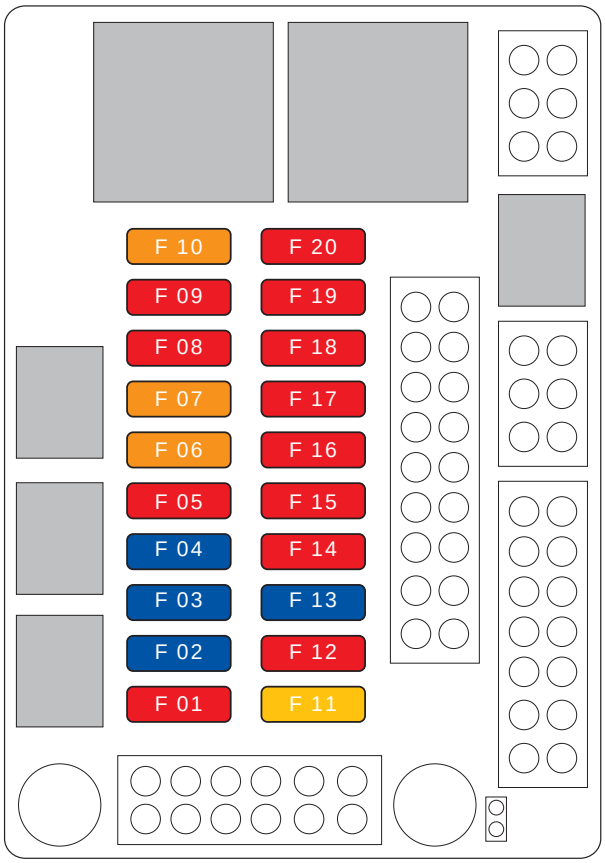
ATTENTION

Ne pas ajouter d'acide sulfurique ; n'utiliser que de l'eau distillée.

Entretien

FUSIBLES ET RELAIS

L'équipement électrique est protégé par des fusibles installés sur le côté gauche à l'intérieur de la cabine. Avant la substitution d'un fusible grillé avec un autre de même ampérage, rechercher et éliminer les causes qui ont provoqué cet inconvénient.

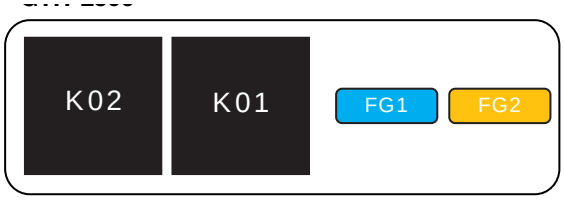


Fusibles en cabine

Réf.	Circuit	Amp.
F01	URGENCE	10
F02	FEUX DE ROUTE	15
F03	FEUX DE CROISEMENT	15
F04	AVERTISSEUR SONORE	15
F05	SELECTEUR ROUTE/TRAVAIL	10
F06	FEUX DE POSITION ANT. DROIT - POST. GAUCHE	5
F07	FEUX DE POSITION ANT. GAUCHE - POST. DROIT	5
F08	ALIMENTATION OPTIONNELLE	10
F09	2e CIRCUIT HYDRAULIQUE	10
F10	INSTRUMENT ARB	5
F11	CHAUFFAGE	25
F12	COMMUTATEUR MARCHE	10
F13	PHARE DE TRAVAIL	15
F14	CAPTEUR ESSIEU ARRIERE	10
F15	GYROPHARE	10
F16	FEUX D'ARRET	10
F17	FEUX DE DETRESSE	10
F18	ARRET D'URGENCE	10
F19	WIPER	10
F20	TABLEAU D'INSTRUMENT	10

Entretien

■ Fusibles et relais compartiment moteur



Réf.	Circuit	Amp.
FG1	FUSIBLE PRINCIPAL	60
FG2	FUSIBLE BOUGIES PRECHAUFFAGE	40
K02	RELAIS ACTIVATION DEMARRAGE	
K01	PRECHAUFFAGE BOUGIES	

⚠ ATTENTION

- ***Ne pas monter de fusibles avec un ampérage supérieur à celui indiqué, car ils peuvent causer des dommages à l'équipement électrique.***
- ***Si le fusible grille à nouveau en peu de temps, rechercher l'origine du problème en contrôlant l'équipement électrique avec soin.***
- ***Garder toujours quelques fusibles à disposition en cas d'urgence.***
- ***Ne jamais tenter de réparer ou court-circuiter des fusibles grillés.***
- ***Vérifier que les contacts des fusibles et des porte-fusibles assurent une bonne connexion électrique et ne sont pas oxydés.***

Entretien

RAVITAILLEMENT

Organe	Produit	Capacité (litres)
Moteur diesel	Huile moteur	10
Système de refroidissement moteur	Eau + antigel	13
Réservoir carburant	Gasoil	60
Réservoir huile hydraulique	Huile hydraulique	65
Différentiel avant avec réducteur	Huile	4 + 0.7
Différentiel arrière	Huile	4
Réducteurs roues avant	Huile	1.6
Réducteurs roues arrière	Huile	1.6

SPECIFICATIONS DES PRODUITS

Huile moteur

Utiliser l'huile indiquée par le Constructeur du moteur diesel (consulter le livret d'instructions livré avec la machine). A la livraison, la machine est ravitaillée avec de l'huile moteur:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Huiles lubrifiantes et cartouches filtrantes

La machine est ravitaillée avec les huiles suivantes:

Emploi	Produit	Définition
Répartiteur-Différentiels-Réducteurs	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Système hydraulique et freins	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 partie 2 et 3

ATTENTION

Eviter de mélanger des huiles de type ou caractéristiques différents: risque de pannes ou de ruptures de composants.

Huiles pour système hydraulique:

Climats arctiques: Températures inférieures à -10°C — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T22
Climats tempérés: Températures entre -15°C et + 45°C — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T46
Climats tropicaux: Températures supérieures à + 30°C — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T68

Cartouches filtrantes:

Filtre	Capacité l/1'	Filtrage	Connexion
Filtre à huile	150	10 η	1" 1/4 BSP

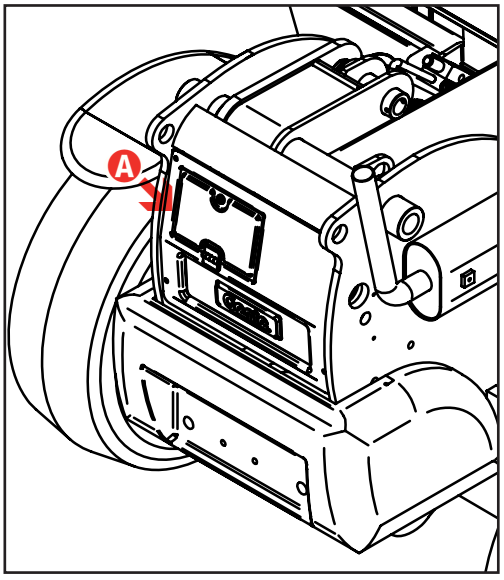
Entretien

■ Carburant

Ravitailler par le bouchon **A**. Utiliser uniquement du gazole automobile avec un contenu de soufre inférieur à 0,5% selon les spécifications du livret d'instructions du moteur Diesel.

ATTENTION

Si la température ambiante est inférieure à -20°C, utiliser uniquement du gazole type « Arctic» ou des mélanges de pétrole et gazole automobile, dont la composition varie en fonction de la température ambiante jusqu'à un maximum de 80% de pétrole.



■ Graisses

Pour le graissage de la machine utiliser:

Graisse à base de lithium Vanguard LIKO type EP2	Graissage par pompe.
Graisse graphitée AGIP type GR NG 3	Graissage par pinceau.
Graisse INTERFLON FIN GREASE LS 2	Sur le mât télescopique.

ATTENTION

Eviter de mélanger des graisses de type ou de caractéristiques différents et ne jamais utiliser de graisses de qualité inférieure.

■ Liquide réfrigérant du moteur

Utiliser un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel; la machine est livrée avec un mélange présentant ces caractéristiques:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

L'emploi de ce produit assure la protection du circuit pendant 3 ans ou 7000 heures sans aucune nécessité d'ajouter un additif à sec pour le mélange de refroidissement.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
Produit %	Point de congélation	Point d'ébullition
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

ATTENTION

Utiliser un mélange antigel dans les proportions conseillées par le constructeur en fonction de la température ambiante du lieu de travail.

Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ET RECHERCHE DES PANNES

Ce chapitre représente pour l'opérateur un guide pour la réparation des pannes les plus banales et, en même temps, une indication claire des interventions qui peuvent être effectuer uniquement par des techniciens spécialisés.
En cas de doute, n'effectuer aucune opération sur la machine, mais s'adresser à un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT

Toutes les interventions d'entretien, de recherche des pannes ou de réparation sont à effectuer avec machine stationnée, mât en position de repos ou appuyé au sol, frein de stationnement engagé et après avoir enlevé la clé du tableau de bord.

INCONVENIENTS	CAUSES	REMEDES
LE TABLEAU NE S'ALLUME PAS	• Fusible **FG1** de 50A d'alimentation du tableau grillé (compartiment moteur) • Batterie déconnectée • Batterie déchargée • Coupe-batterie déconnecté	• Remplacer le fusible • Reconnecter la batterie moyennant l'interrupteur • Vérifier la batterie • Enclencher
LE DEMARREUR NE MARCHE PAS	• Le frein de stationnement n'est pas engagé • Batterie déchargée • Coupe-batterie déconnecté	• Engager le frein à main et vérifier que le voyant correspondant s'allume • Recharger ou remplacer la batterie • Enclencher le coupe-batterie
LE DEMARREUR NE MARCHE PAS, MAIS LE MOTEUR NE PART PAS	• Fusible **F18** grillé • Pas de carburant • Filtre à gas-oil bouché • Tube du gas-oil vide (épuisement du carburant) • Electrovanne arrêt moteur	• Contrôler le fusible • Faire le plein • Voir Manuel d'Utilisation et d'Entretien du moteur • Faire le plein de carburant, ensuite voir Manuel d'Utilisation et d'Entretien du moteur • Contrôler le electrovanne; remplacer, si nécessaire
LA MACHINE NE BOUGE PAS AVANT/ARRIERE	• Déviateur de direction au point mort • Frein de stationnement engagé • Fusible **F9** grillé	• Positionner correctement le déviateur de direction • Dégager • Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire
AUCUNE SELECTION DU TYPE DE DIRECTION	• Fusible **F5** pour le contrôle du mode de direction grillé. • Sélecteur "ROUTE/TRAVAIL" sur "ROUTE"	• Remplacer le fusible • Sélectionner "TRAVAIL"
TRACTION INSUFFISANTE DE LA MACHINE	• Filtre à huile encrassé	• Remplacer le filtre

Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes

INCONVENIENTS	CAUSES	REMEDES
FONCTION «ROUTE» ACTIVE MÊME EN SELECTIONNANT «TRAVAIL»	• Aucune sélection "ROUTE/ TRAVAIL".	• Contrôler le fusible **F5**; remplacer, si nécessaire
AUCUNE DESCENTE ET AUCUN DEPLOYEMENT DU MÂT, AUCUNE INCLINAISON DU SUPPORT PORTE-OUTIL	• Fusible **F5** grillé • Unité de contrôle Tecnord	• Remplacer le fusible • Vérifier et, au besoin, remplacer l'unité de contrôle Tecnord
LE THERMOMETRE DE L'HUILE HYDRAULIQUE NE FONCTIONNE PAS	Normal si la température externe est basse et/ou si la machine est utilisée pendant des périodes brèves, car l'huile hydraulique ne se réchauffe pas au-dessus de 40÷50°C	
LE VOYANT DU FREIN DE STATIONNEMENT NE S'ALLUME PAS	• Fusible **F12** grillé	• Remplacer le fusible
LE MAT NE BOUGE PAS	• Fusible **F5** grillé • Sélecteur "ROUTE/TRAVAIL" sur "ROUTE"	• Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire • Sélectionner «TRAVAIL»
LE SYSTEME DE LIMITATION DE CHARGE EST BLOQUE (LEDs rouges allumées)	• Conditions de stabilité insuffisantes	• Procéder avec la rentrée de la charge dans des conditions de sécurité. Si l'alarme persiste, amener le bras à la position de repos en utilisant la clé de désactivation du système anti-capotage et contacter immédiatement l'atelier autorisé le plus proche.
LE SYSTEME DE LIMITATION DE CHARGE DLE EST EN ALARME	• Fusible **F10** grillé • Panne du système	• Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire

Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes

INCONVENIENTS	CAUSES	REMEDES
CODES D'ALARME DU LIMITEUR DE CHARGE VISUALISES SUR L'AFFICHEUR	**1** Erreur E2PROM	• Eteindre et allumer à nouveau la machine pour effectuer le RESET du système. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistanceTEREXLIFT pour faire re-calibrer la machine.
	2 La valeur lue de la CELLULE 1 est supérieure à la valeur maximale admissible	• Vérifier le câblage entre le panneau de contrôle et la cellule de charge. • Vérifier la fixation correcte de la cellule de charge. • Vérifier que le câble de connexion ou les connecteurs ne sont pas court-circuités. • Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance TEREXLIFT pour la vérification de la cellule de charge.
	4 Erreur pendant le contrôle des relais de blocage pendant le fonctionnement	• Vérifier le fonctionnement du relais et du câblage. • Eteindre et allumer à nouveau la machine pour effectuer le test complet des sorties. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance TEREXLIFT pour le remplacement de l'unité DLE.
	5 - 8 Erreur pendant le contrôle des relais de blocage à la mise sous tension	• Vérifier le fonctionnement du relais et du câblage. • Eteindre et allumer la machine pour effectuer à nouveau le test. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance TEREXLIFT pour le remplacement de l'unité DLE.
CODES D'ALARME DU LIMITEUR DE CHARGE VISUALISES SUR L'AFFICHEUR	**A** Erreur des données dans la RAM	• Eteindre et allumer à nouveau la machine. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance TEREXLIFT.
	C Erreur pendant le contrôle de la lecture A.D.C.	• Eteindre et allumer à nouveau la machine. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance TEREXLIFT.

ATTENTION

En cas de pannes non indiquées dans ce chapitre, contacter le Service Après-Vente, l'atelier autorisé le plus proche ou directement le revendeur TEREXLIFT.

Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes

COUPLE DE SERRAGE DES BOULONS

D x p	Précharge (N)				Couple de serrage (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

ATTENTION

Couple maximal de serrage des capteurs de proximité: 15 Nm.

Equipements optionnels

INTRODUCTION

Cette section désire fournir à l'opérateur des informations sur les outils optionnels amovibles produits pour les chariots élévateurs.
Il est conseillé d'utiliser uniquement les outils originaux traités dans les pages suivantes après avoir lu avec soin leurs caractéristiques et compris leur emploi.
Pour l'accrochage et le décrochage, se référer à la procédure standard décrite dans la section "**Fonctionnement et utilisation**".

⚠ DANGER

Au cours de la substitution des équipements amovibles, éloigner toute personne de la zone de manœuvre.

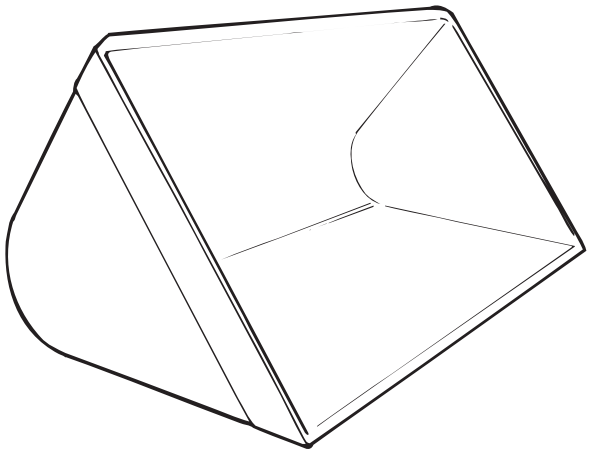
⚠ DANGER

L'accrochage d'un équipement optionnel, et surtout de la grue de manutention, modifie le centre de gravité de la charge sur le chariot élévateur: avant la manutention d'une charge, toujours vérifier le poids à soulever et le rapporter aux tableaux de charge. Déduire le poids du nouvel équipement accroché de la capacité nominale donnée.

Equipements optionnels

■ GODET 500 LITRES

(code 59.0202.4000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité	500 litres
Largeur	1850 mm
Longueur	890 mm
Hauteur	785 mm
Poids	300 kg

⚠ATTENTION

Equipement apte à la manutention de matériel dissous. Ne pas utiliser cet équipement pour des excavations.

Domaine d'utilisation

Outil à attelage rapide pour la manutention de terre, sable, décombres, céréales, etc.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

Pour les opérations de chargement et de déchargement, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

⚠ATTENTION

Lors de l'utilisation du godet, il est conseillé d'effectuer le chargement seulement avec le mât complètement rappelé et de pousser contre le tas avec les roues droites.

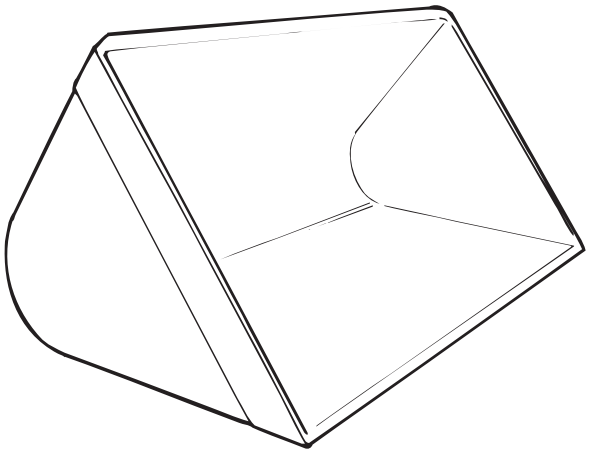
Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Equipements optionnels

■ PELLE POUR CEREALES 800 LITRES

(code 59.0200.1000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité	800 litres
Largeur	1850 mm
Longueur	800 mm
Hauteur	1150 mm
Poids	350 kg

⚠ATTENTION

Equipement apte à la manutention de matériel dissous. Ne pas utiliser cet équipement pour des excavations.

Domaine d'utilisation

Outil à attelage rapide pour la manutention de céréales, de matériaux inertes, etc.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

Pour les opérations de chargement et de déchargement, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

⚠ATTENTION

Lors de l'utilisation du godet, il est conseillé d'effectuer le chargement seulement avec le mât complètement rappelé et de pousser contre le tas avec les roues droites.

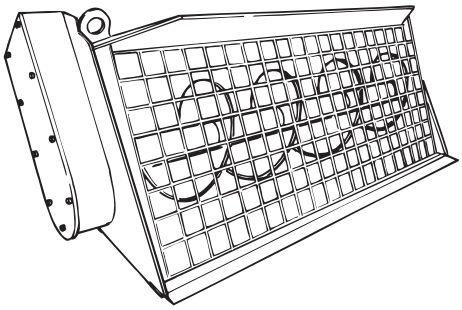
Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

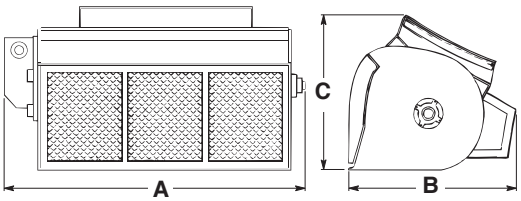
Equipements optionnels

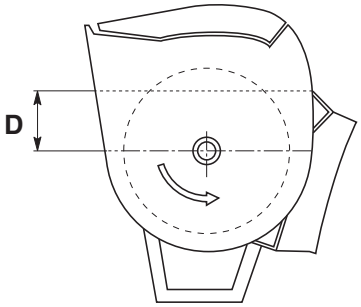
■ BENNE DE MALAXAGE 250 LITRES (SEULEMENT POUR GTH-2506)

(code 59.0400.9000)



DONNEES TECHNIQUES	
Largeur (A)	
Longueur (B)	
Hauteur (C)	
Poids à vide	
Poids à pleine charge	
Capacité de rendement	
Capacité totale	
Niveau rendement du centre arbre (D)	





Domaine d'utilisation
Equipement à accrochage rapide pour le mélange et la distribution de béton.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

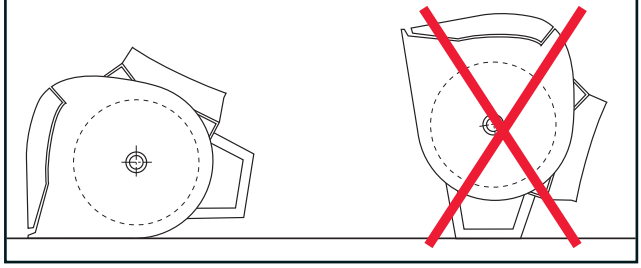
Fonctionnement
Pour les opérations de chargement et de déchargement, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

Entretien
Vérifier visuellement que la benne n'est pas endommagée avant de l'utiliser. Après le travail ou avant toute période d'inactivité, le laver soigneusement avec de l'eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus.
Vérifier qu'il n'y a pas de pertes d'huiles hydrauliques des tubes et des raccords rapides.
Protéger avec soin les raccords rapides après leur déconnexion pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit.

⚠ATTENTION

Avant toute opération d'entretien sur la benne de malaxage, l'appuyer au sol, arrêter la machine, enlever la clé du démarreur et fermer à clé la portière de la cabine pour éviter que des personnes non-habilitées puissent accéder aux commandes.

POSITION DE REPOS

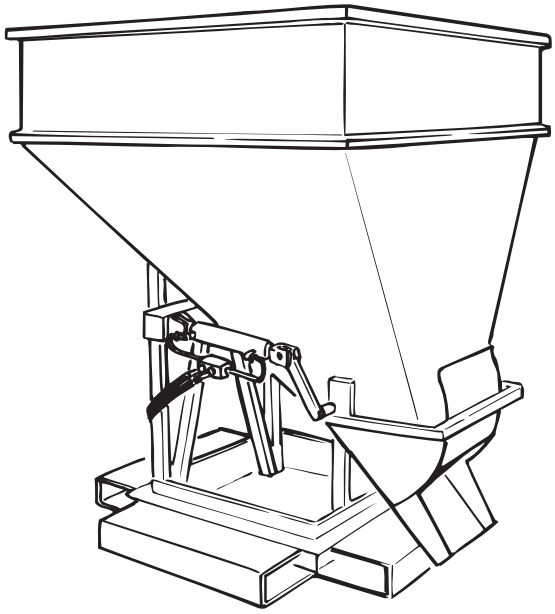


Equipements optionnels

BENNE A BETON 500 LITRES (SEULEMENT POUR GTH-2506)

(code 59.0400.0000 _ Version manuelle)

(code 59.0400.1000 _ Version hydraulique)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité	500 litri
Largeur	1200 mm
Longueur	1200 mm
Hauteur	1270 mm
Poids	220 kg
Capacité SAE	0.5 m^3

Domaine d'utilisation

Equipement appliqué aux fourches standard du chariot élévateur et fixé par et fixé par les bielles fournies.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

Enfourcher la benne en tenant compte du côté de déchargement du produit.

Fixer la benne aux fourches par les bielles, les vis et les écrous de sûreté fournis.

Pour décharger le produit:

- *Version manuelle:* actionner manuellement le levier d'ouverture
- *Version hydraulique:* manœuvrer le levier de blocage des outils aux embrayages rapides duquel on aura préalablement relié les tuyaux d'alimentation du nouvel équipement

Entretien

Vérifier visuellement que la benne n'est pas endommagée avant tout emploi.

Après le travail ou en cas d'inactivité, laver soigneusement avec de l'eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus.

Vérifier qu'il n'y a pas de pertes d'huiles hydrauliques des tubes et des raccords rapides.

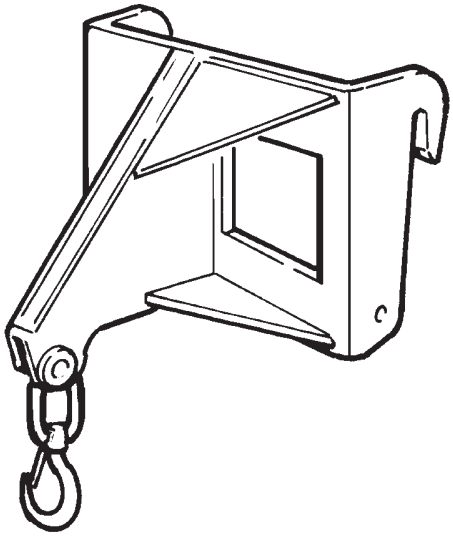
Protéger avec soin les raccords rapides après leur déconnexion pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit.

Vérifier après toute utilisation l'état des chaînes de fixation et les remplacer si elles sont détériorées ou déformées.

Equipements optionnels

■ CROCHET FIXE SUR PLAQUE 2500 KG

(code 59.0700.0000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	2500 kg
Largeur	970 mm
Longueur	620 mm
Hauteur	600 mm
Poids	105 kg

Domaine d'utilisation

Equipement à accrochage rapide pour lever des charges au moyen d'élingues appropriées.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas faire osciller les charges suspendues.
Ne pas traîner de charges accrochées.
Lever la charge avant de déployer le mât.

Fonctionnement

Enfourcher l'accessoire et le fixer en position par le cylindre de blocage outils.
Elinguer toute charge avec des câbles ou des chaînes conformes aux normes en vigueur.
Pour manutentionner les charges, soulever et tourner le mât du chariot élévateur.

Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.

⚠ATTENTION

Le crochet sur plaque a été conçu pour soulever des charges de 2500 kg. La limite maximale de capacité de charge correspond à la capacité nominale du chariot élévateur sur lequel le crochet est appliqué et elle est indiquée dans les tableaux de charge fournis avec l'équipement.

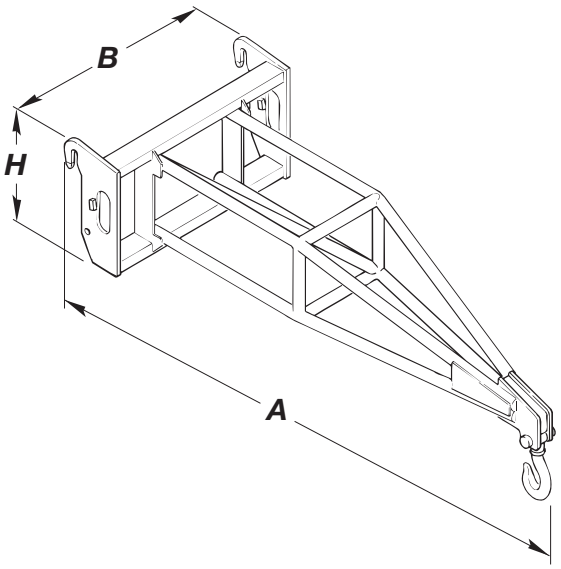
⚠ATTENTION

S'assurer que cet outil peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test doit être présentée directement par l'utilisateur.

Equipements optionnels

GRUE DE MANUTENTION 400 KG

(code 59.0800.0000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	400 kg
Largeur	920 mm
Longueur	2100 mm
Hauteur	630 mm
Poids	115 kg

Domaine d'utilisation

Equipement à accrochage rapide indispensable pour effectuer des travaux à des hauteurs élevées.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Ne pas lever de charges élinguées de façon incorrecte.

Eviter des départs ou des décélérations brusques.

Eviter toute oscillation de la charge et tout mouvement hors de la verticale de tir.

Ne pas utiliser la grue pour tracter ou remorquer des charges.

Fonctionnement

Pour modifier la hauteur de travail, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.

Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage tous les jours.

ATTENTION

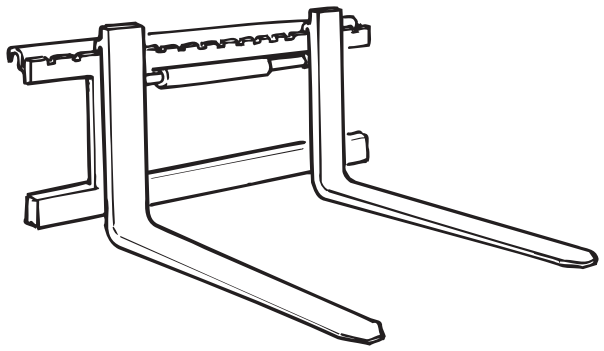
S'assurer que cet outil peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.

La demande de test doit être présentée directement par l'utilisateur.

Equipements optionnels

FOURCHE A TRANSLATION HYDRAULIQUE

(code 59.0601.3000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	2600 kg
Largeur	1240 mm
Longueur	1600 mm
Hauteur (avec protection)	1000 mm
Poids	108 kg
Translation	± 100
Attaches fourches	FEM 2

Domaine d'utilisation

Equipement à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées avec possibilité de déplacement de la charge de ± 100 mm.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

Fonctionnement

Pour la translation de la charge, manœuvrer le levier de blocage des outils aux embrayages rapides duquel on aura préalablement relié les tuyaux d'alimentation du nouvel équipement.

Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

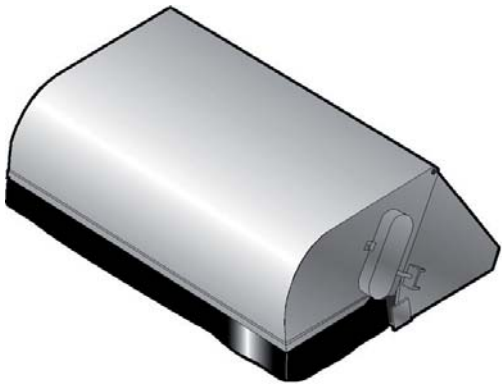
Contrôler qu'il n'y a pas de pertes d'huile hydraulique.

Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Equipements optionnels

BALAYEUSE RAMASSEUSE (SEULEMENT POUR GTH-2506)

(code 59.0300.3000)



DONNEES TECHNIQUES	
Brosse ø	550 mm
Largeur de travail	2000 mm
Largeur totale	2110 mm
Poids	600 kg
Débit d'huile	60-90 litri/min
Pression maxi	250 bar
Nbr. disques balai	44
Capacité	550 litri

Domaine d'utilisation
Equipement à accrochage rapide pour le balayage et rle amassage d'épaves.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

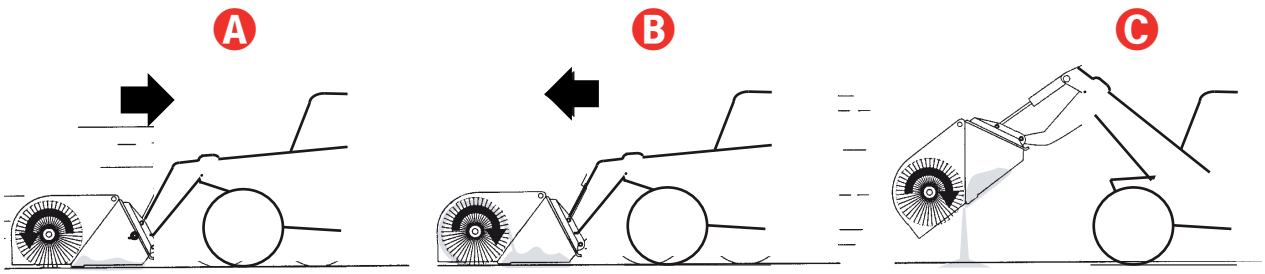
Fonctionnement
Pour actionner la balayeuse, appuyer sur le bouton-poussoir **22** de débit continu et tourner le pommeau **18** pour choisir la direction de marche et la vitesse de la brosse.

- **Fig.A**, translation en marche arrière: ramassage sous la brosse
- **Fig.B**, translation en marche avant: ramassage sur la brosse
- **Fig.C**, vidange de la benne de collecte

ATTENTION

Utiliser le godet balayeur uniquement avec le bras rentré.

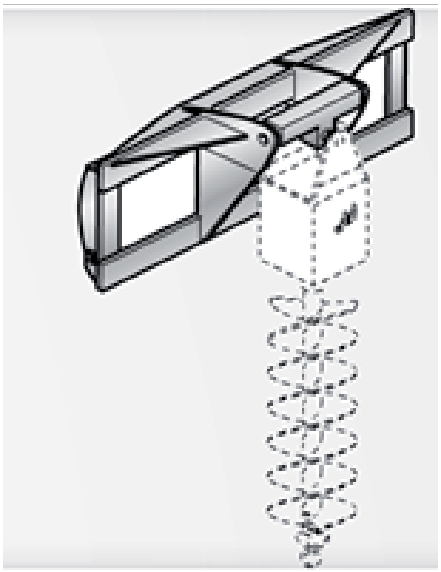
Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.



Equipements optionnels

■ SONDEUR (SEULEMENT POUR GTH-2506)

(code 59.0300.2000)



Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide pour sonder les terrains.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Pour régler l'incidence du sondeur par rapport au terrain, manœuvrer le levier de rotation du tablier.
Pour actionner la rotation du sondeur, agir sur le levier de blocage des outils, couplé aux conduites d'alimentation du nouvel outil au moyen des embrayages rapides.

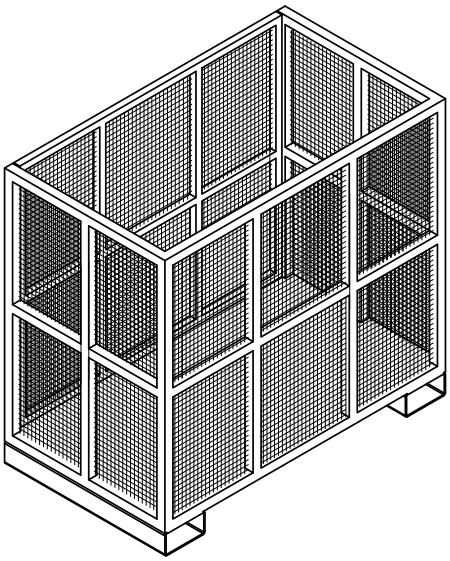
Entretien
Vérifier visuellement que l'équipement n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

DONNEES TECHNIQUES	
Largeur	970 mm
Longueur	400 mm
Hauteur	2500 mm
Poids	290 kg
Capacité de travail	ø 300 x 2000

Equipements optionnels

PANIER A BRIQUES

(code 59.0400.7000)



Domaine d'utilisation
Equipement pour la manutention de produits manufacturés pour la construction appliqué aux fourches standard du chariot élévateur et fixé en position par les chaînes avec manille fournies.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Enfourcher le panier du côté arrière avec le volet à ouverture sur la façade.
Fixer le panier sur les fourches avec les chaînes fournies.

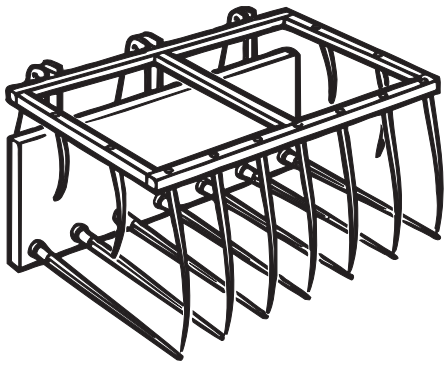
Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

DONNEES TECHNIQUES	
Largeur	800 mm
Longueur	1100mm
Hauteur	1150 mm

Equipements optionnels

■ FOURCHE AVEC MACHOIRE (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1300.1000)



DONNEES TECHNIQUES	
Largeur	1980 mm
Longueur	900 mm
Hauteur	800 mm
Poids	295 kg
N° dents	9+13
Lignes hydrauliques suppl.	2

ATTENTION

Outil conçu pour le levage et la manutention de fumier et d'arbustes. Ne pas utiliser cet équipement pour des excavations.

Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide pour lever et manutentionner du fumier et des arbustes.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Pour enfourcher et bloquer la charge, ouvrir les dents supérieures en agissant sur le levier de blocage des outils; une fois le chargement terminé, fermer les dents au moyen du même levier et soulever la charge au moyen du levier de rotation.

ATTENTION

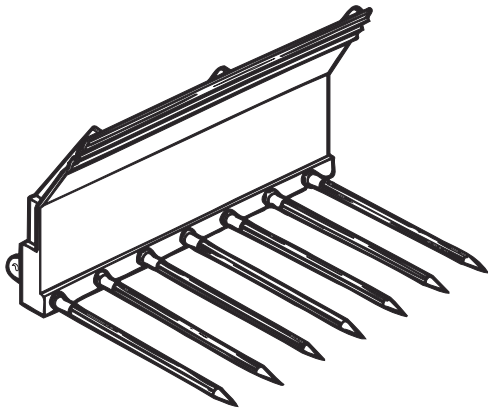
Lors de l'emploi de la fourche, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.

Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Equipements optionnels

FOURCHE A FUMIER (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1301.8000)



DONNEES TECHNIQUES	
Largeur	1980 mm
Longueur	900 mm
Hauteur	800 mm
Poids	160 kg
N° dents	9

⚠ATTENTION

Outil conçu pour le levage et la manutention de fumier et d'arbustes. Ne pas utiliser cet équipement pour des excavations.

Domaine d'utilisation

Outil amovible à attelage rapide pour lever et manutentionner du fumier et des arbustes.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

⚠ATTENTION

Lors de l'emploi de la fourche, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.

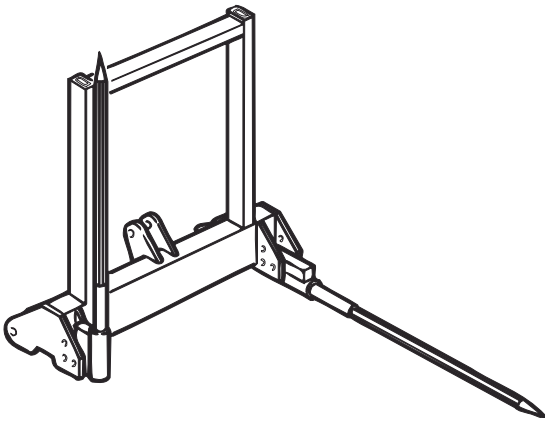
Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Equipements optionnels

■ PIC POUR BALLES RONDES (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1302.1000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	850 kg
Largeur	1050 mm
Hauteur	1200 mm
Poids	90 kg
Longueur avec dents en position de travail	1450 mm
Longueur avec dents pliées	220 mm

Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu pour la manutention de balles cylindriques.

ATTENTION

Ne pas charger plus d'une balle à la fois sur l'outil.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

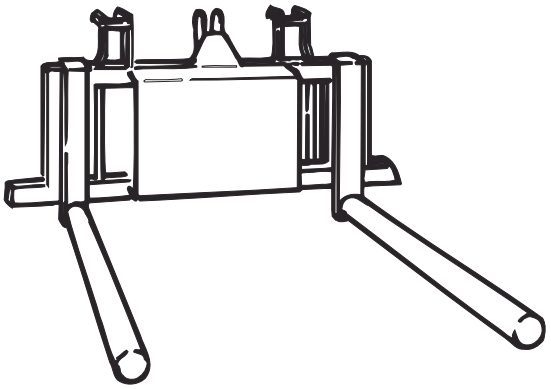
Fonctionnement
Soulever et bloquer les deux dents à la main. Pour le levage de la charge, agir sur le levier de déplacement du bras.

Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée tous les jours.

Equipements optionnels

FOURCHE POUR BALLES RONDES ENRUBANNEES (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1302.9000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	600 kg
Largeur	1380 mm
Hauteur	1000 mm
Poids	205 kg
Lignes hydrauliques aux.	2

Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu pour la manutention de balles cylindriques et non.

ATTENTION

Ne pas charger plus d'une balle à la fois sur l'outil.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

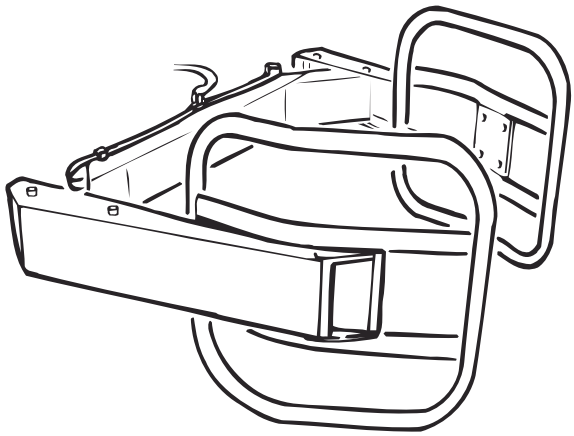
Fonctionnement
Soulever les balles sur les fourches en agissant sur le levier de déplacement du bras.

Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée tous les jours.

Equipements optionnels

■ GRAPPIN POUR BIG-BALLERS ENRUBANNES (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1300.5000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	1000 kg
Largeur	1480 mm
Hauteur	1680 mm
Poids	250 kg
Dimensions balle (min/max)	800/1500 mm
Lignes hydrauliques aux.	2

Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu pour la manutention de balles cylindriques.

ATTENTION

Ne pas charger plus d'une balle à la fois sur l'outil.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

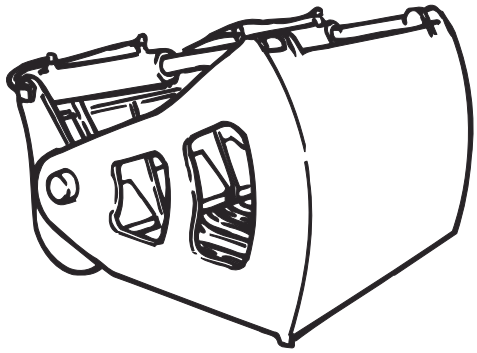
Fonctionnement
Accrocher l'outil au bras.

Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée tous les jours.

Equipements optionnels

FOURCHE A ENSILAGE (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1303.1000)



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	530 kg
Largeur	1423 mm
Hauteur	920 mm
Poids	487 kg
N° dents	10+2
Lignes hydrauliques aux.	2

Domaine d'utilisation

Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu our la coupe et la distribution d'ensilage.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

Lors du chargement, ouvrir la partie supérieure en agissant sur le levier de blocage de l'outil aux embrayages rapides duquel on aura préalablement relié les tuyaux d'alimentation du nouvel équipement. Recueillir l'ensilage avec les dents inférieures et procéder à la coupe en refermant la partie supérieure. Après le chargement, fermer les dents avec le levier de blocage et soulever la charge en agissant sur le levier de rotation.

ATTENTION

Lors de l'emploi de cet équipement, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.

Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

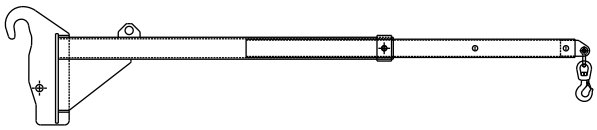
Contrôler qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique.

Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée tous les jours.

Equipements optionnels

■ FLECHETTE TELESCOPIQUE MANUELLE (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.0802.1000)



ATTENTION

La fléchette télescopique pour le levage des charges peut télescoper manuellement; elle a deux positions et est conforme aux normes sur les grues. Par conséquent, la capacité de charge est donnée par le point le plus proche au bras de levage L=2000 mm.

DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge maxi en position rentrée	450 kg
Longueur en position rentrée	2000 mm
Capacité de charge maxi en position un	300 kg
Longueur en position un	2500 mm
Capacité de charge maxi en position déployée	250 kg
Longueur en position déployée	3000 mm

Domaine d'utilisation

Equipement à accrochage rapide pour la manutention de charges élinguées.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

DANGER

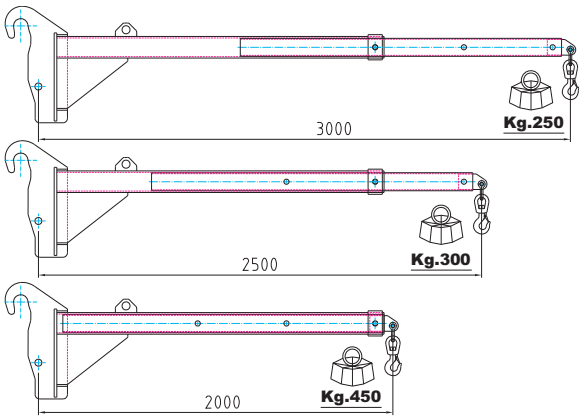
Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner de charges accrochées.

Fonctionnement

Accrocher l'équipement et le bloquer en agissant sur le vérin de blocage des outils.
Fixer toute charge avec des élingues adaptées - courroies ou chaînes - conformes aux normes en vigueur. Pour déplacer les charges, soulever et tourner le bras télescopique de la machine.

Entretien

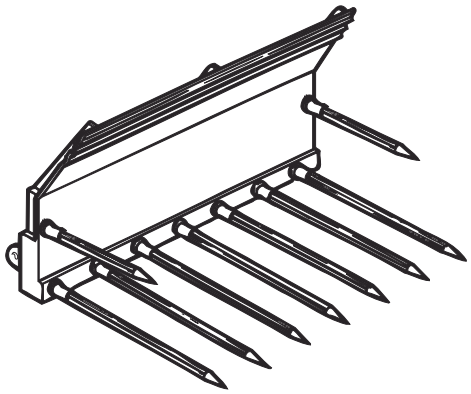
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Vérifier que le crochet de sécurité est présent et en bon état. Graisser la fléchette régulièrement.



Equipements optionnels

BENNE POUR PIERRES (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.0201.5000)



DONNEES TECHNIQUES	
Largeur	1800 mm
Longueur	900 mm
Hauteur	800 mm
Poids	288 kg
N° dents	17

ATTENTION

Equipement apte à la récolte de pierres en surface. Ne pas utiliser cet équipement pour des excavations.

Domaine d'utilisation

Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu pour la récolte de pierres.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement

ATTENTION

Lors de l'emploi de la benne, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.

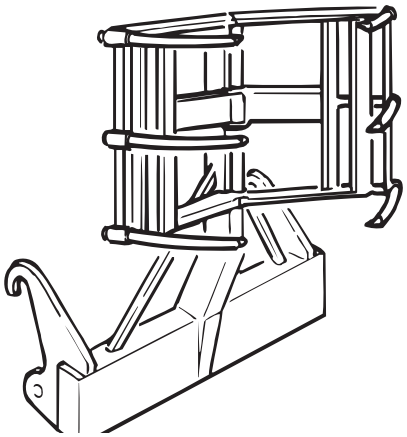
Entretien

Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Equipements optionnels

FOURCHE POUR BIG BALLERS (SEULEMENT POUR AGRI-625)

(code 59.1301.7000)



DONNEES TECHNIQUES	
Longueur	1000 kg
Largeur	1095 mm
Hauteur	1100 mm
Poids	164 kg

Domaine d'utilisation
Outil amovible à attelage rapide spécialement conçu pour la manutention de balles cylindriques.

ATTENTION

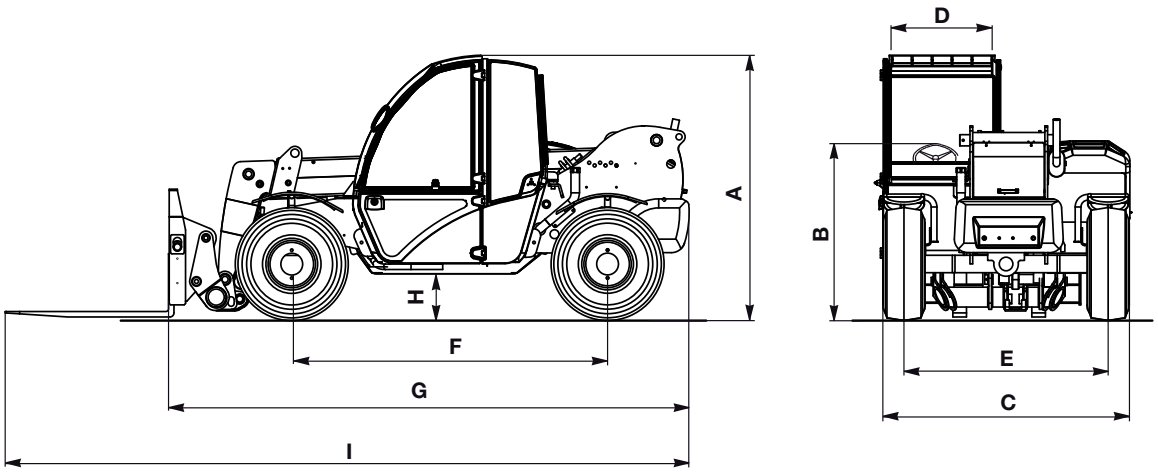
Ne pas charger plus d'une balle à la fois sur l'outil.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Accrocher l'outil au bras.

Entretien
Vérifier visuellement que l'outil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée tous les jours.

Données techniques



	Métriques
■ DIMENSIONS	
A Hauteur	1920 mm
B Hauteur au volant	1250 mm
C Largeur	1810 mm
D Largeur dans la cabine	750 mm
E Voie	1500 mm
F Empattement	2320 mm
G Longueur au tablier porte-outils	3840 mm
H Garde au sol	330 mm
I Longueur totale	5040 mm
Hauteur de levage (maxi)	5790 mm
Capacité de levage (maxi)	2500 kg
Capacité de levage à la hauteur maxi	2000 kg
Capacité de levage à la portée maxi	900 kg
Portée en avant (maxi)	3350 mm
Portée à la hauteur maxi	605 mm
Rotation du tablier porte-outils	130°
Poids***	4450 kg
■ PRODUCTIVITE	
Vitesse de levage/descente**	7s/4s
Vitesse de déploiement/rappel**	7s/4s
Rayon de braquage interne/externe	1700 mm / 3350 mm
Force d'arrachement (avec godet SAE J732/80 de 500 litres)	3700 kg
Force de traction au dynamomètre */**	4230 kg / 3100 kg
Vitesse de transfert (maxi)	24 km/h
Fourches flottant	L 1200mm section 100x40mm
Pneus (DIN 70631)	12-16.5, 8 trous disque roue

Données techniques

	Métriques
■ **PUISSANCE**	
Moteur	**DEUTZ**
Modèle	D2011 L04
Cylindrée totale	3600 cm^3
Disposition cylindres	Verticale en ligne
Système de combustion	Injection indirecte
Puissance maxi	50 kW (à 2600 tr/min)
Couple maxi	210 Nm (à1700 tr/min)
Puissance nominale	184Nm/50kW (à 2600 tr/min)
Aspiration	Aspiration naturelle
Nbr. cylindres	4
Hydraulique	
Débit/pression	70 l/min / 270bar

**Charge maxi; **Sans charge; ***Avec fourches*

Tableau de charge

GTH-2506 AVEC FOURCHES FLOTTANT

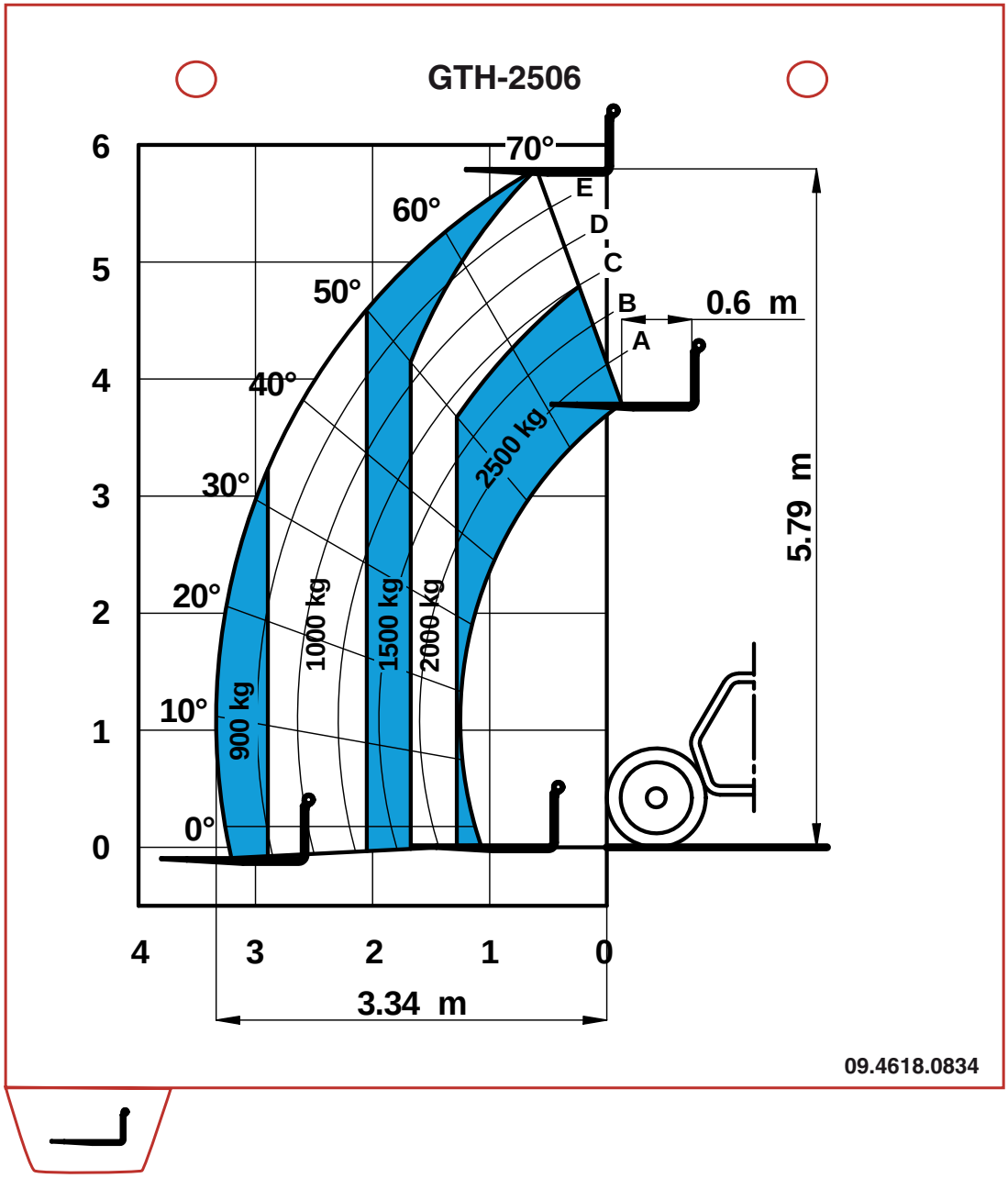


Tableau de charge

■ **GTH-2506 AVEC CROCHET**

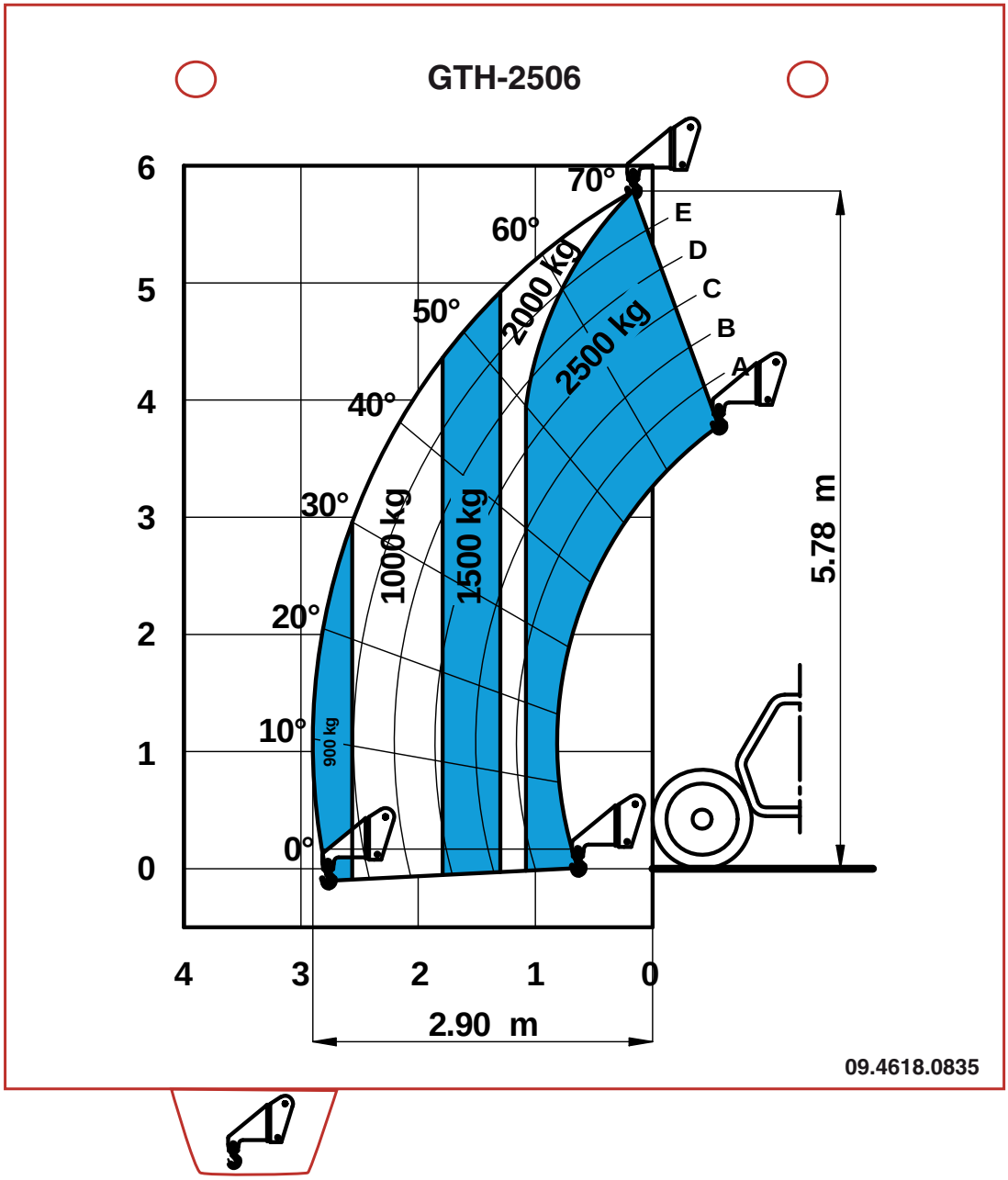


Tableau de charge

GTH-2506 AVEC GRUE 2M-400KG

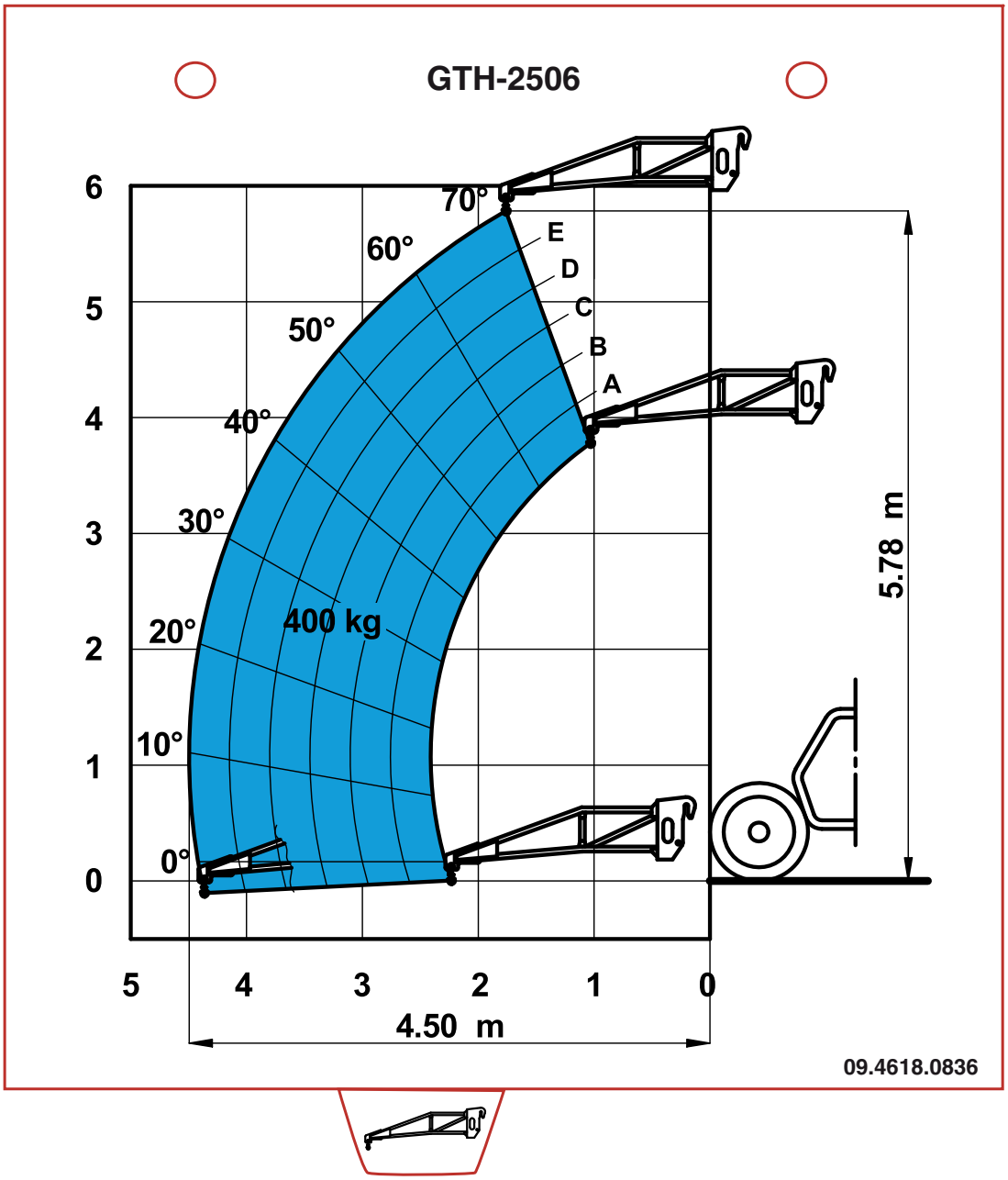


Tableau de charge

■ **GTH-2506 AVEC GRUE 2M-2000KG**

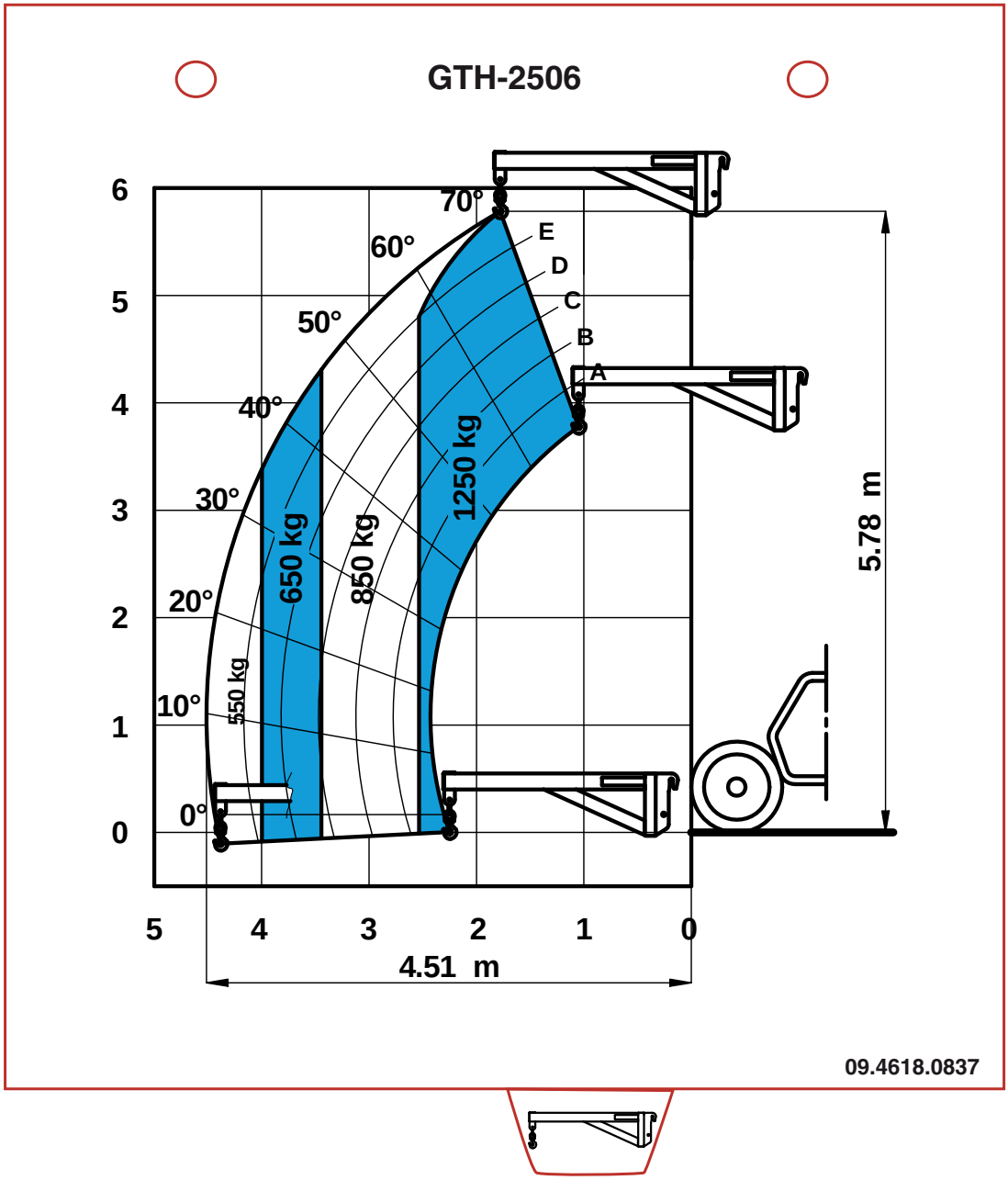


Tableau de charge

GTH-2506 AVEC GODET 500L

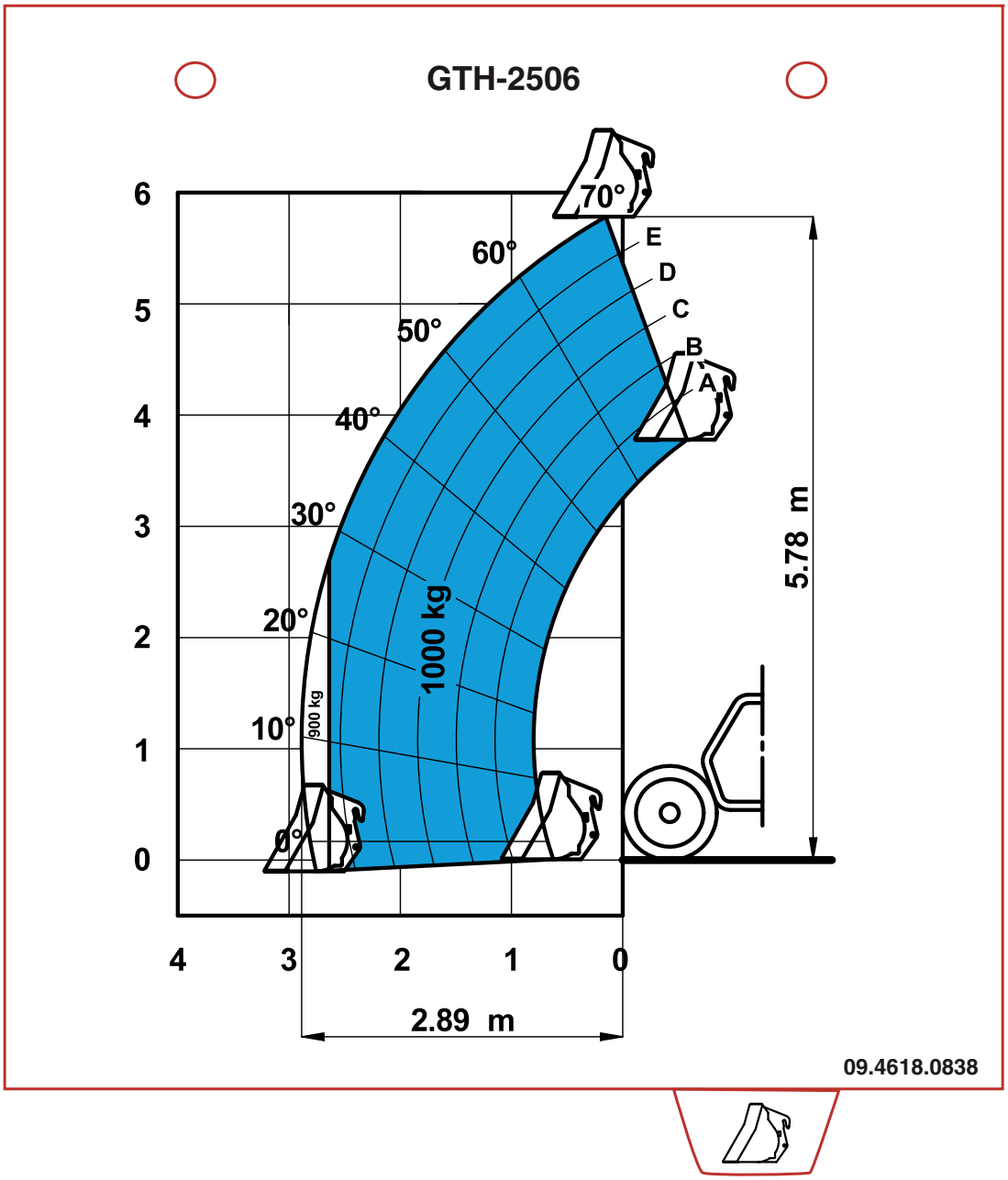
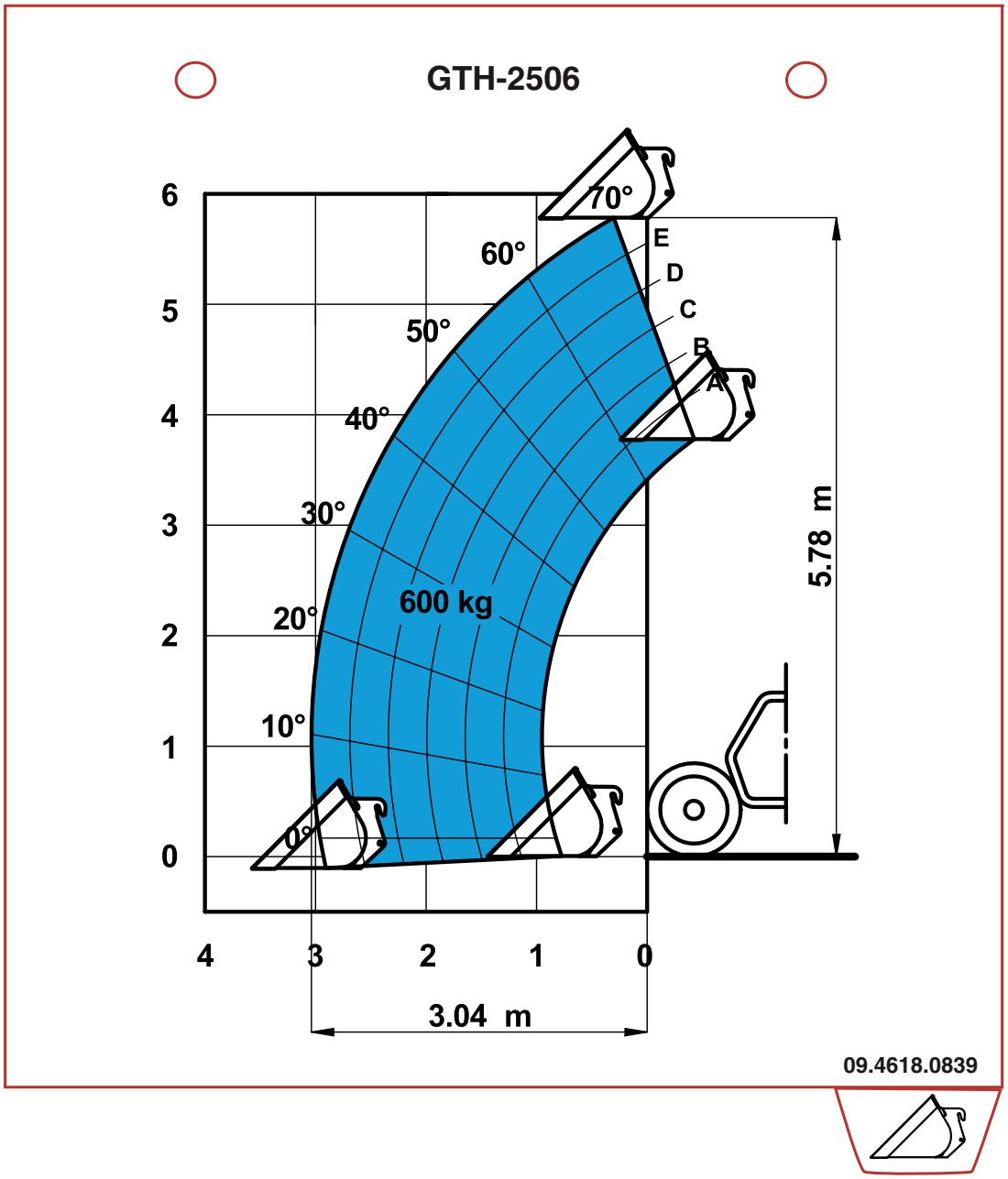


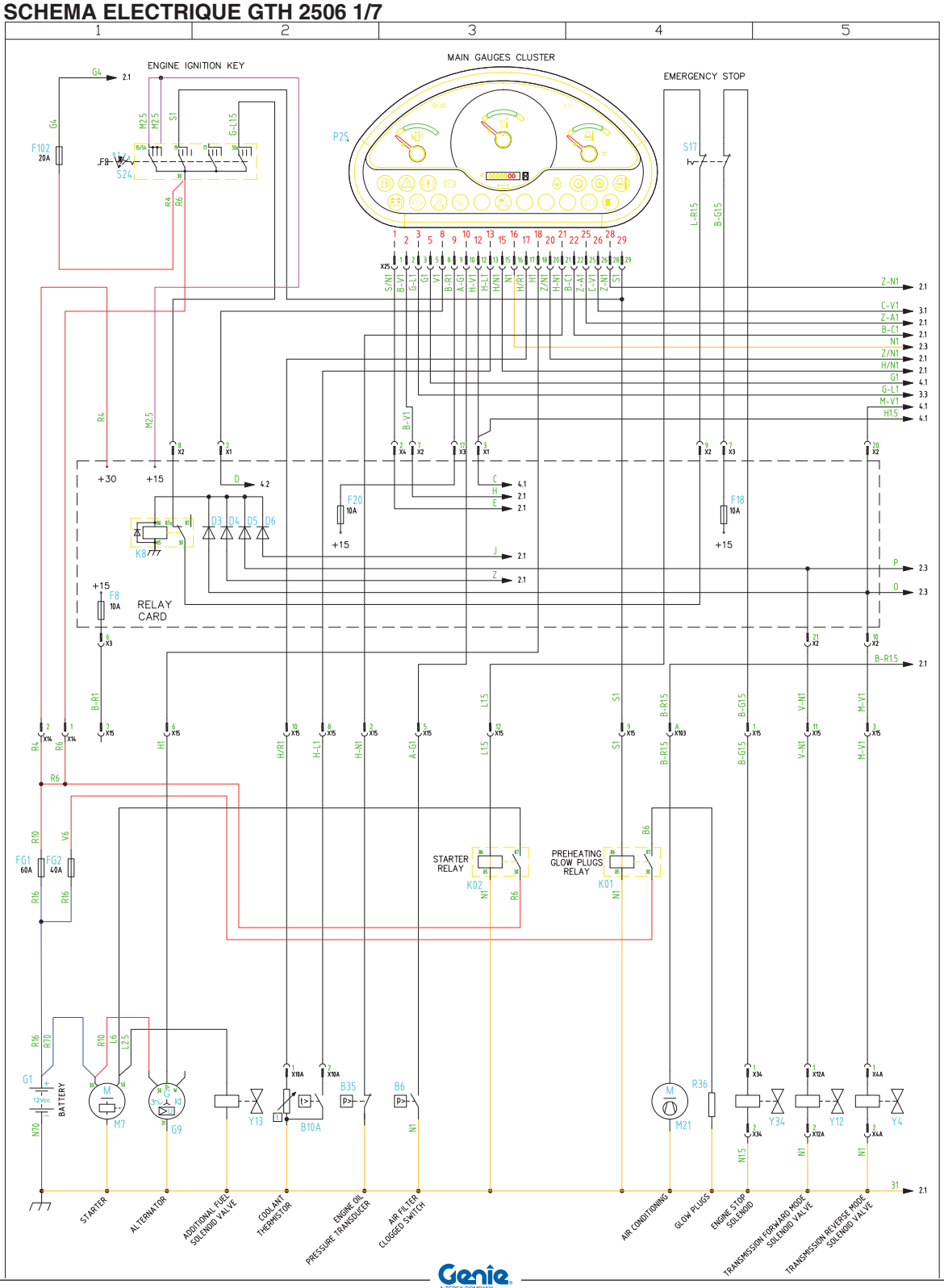
Tableau de charge

GTH-2506 AVEC PELLE POUR CEREALES 800L



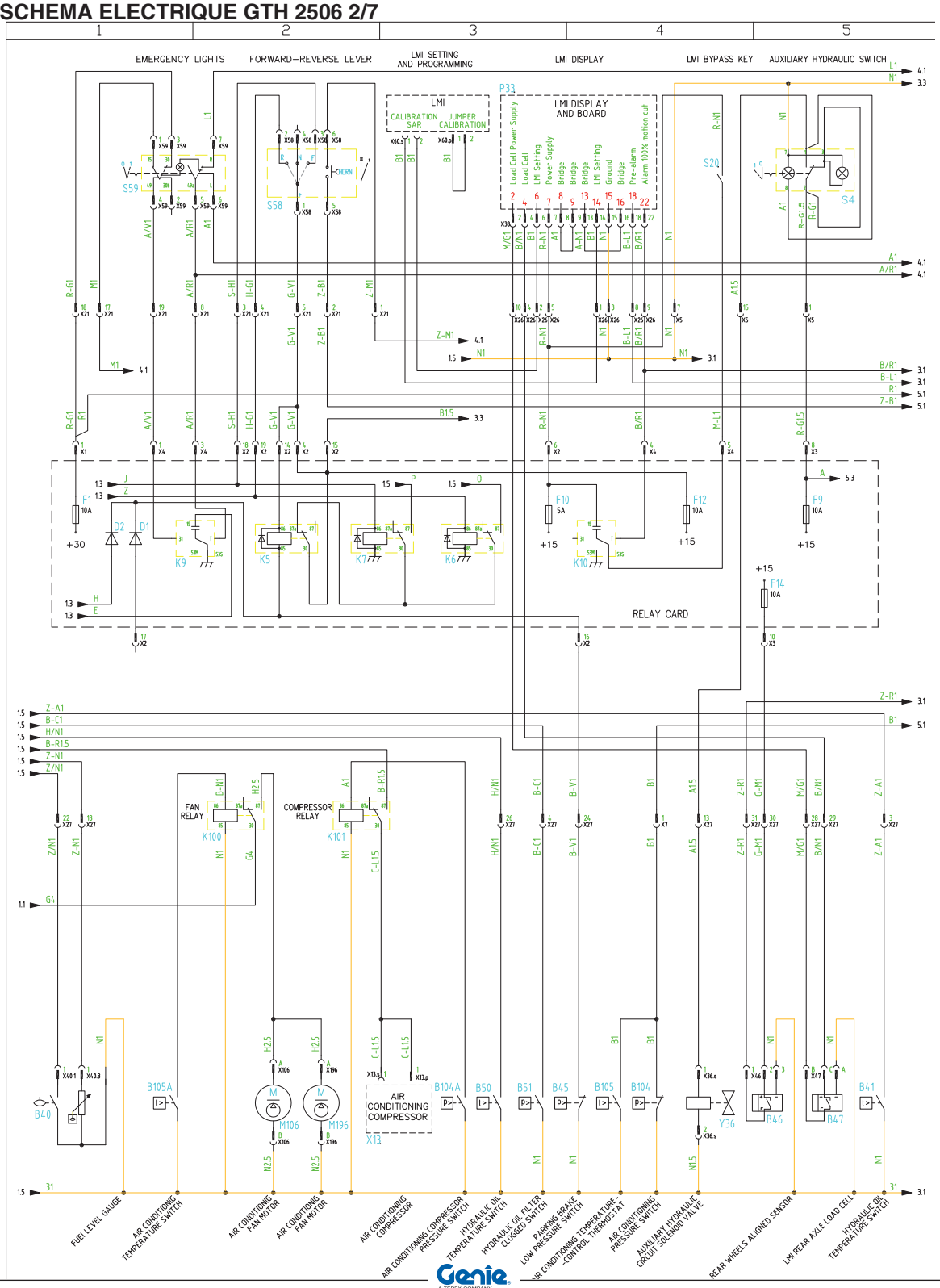
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 1/7



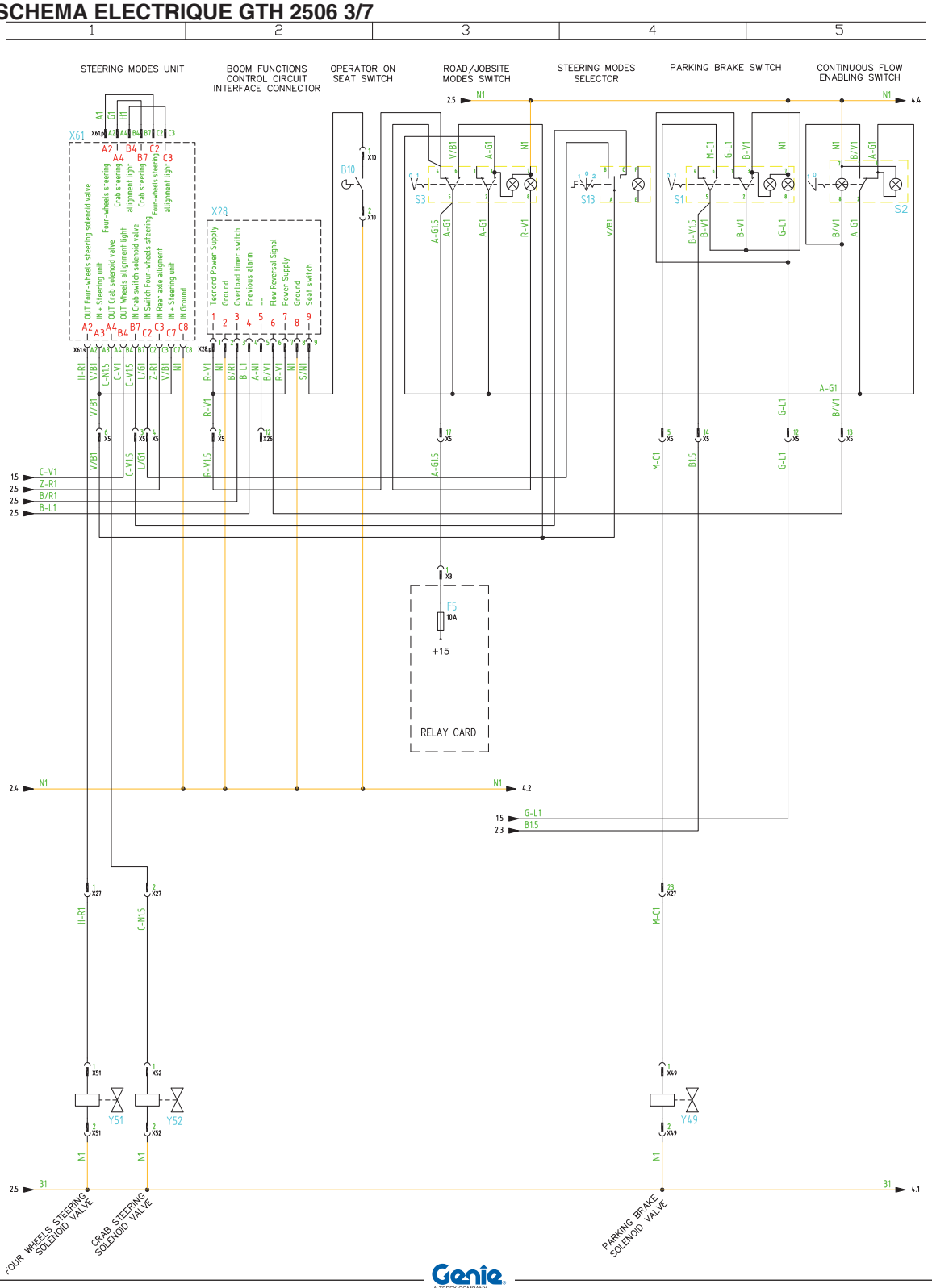
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 2/7



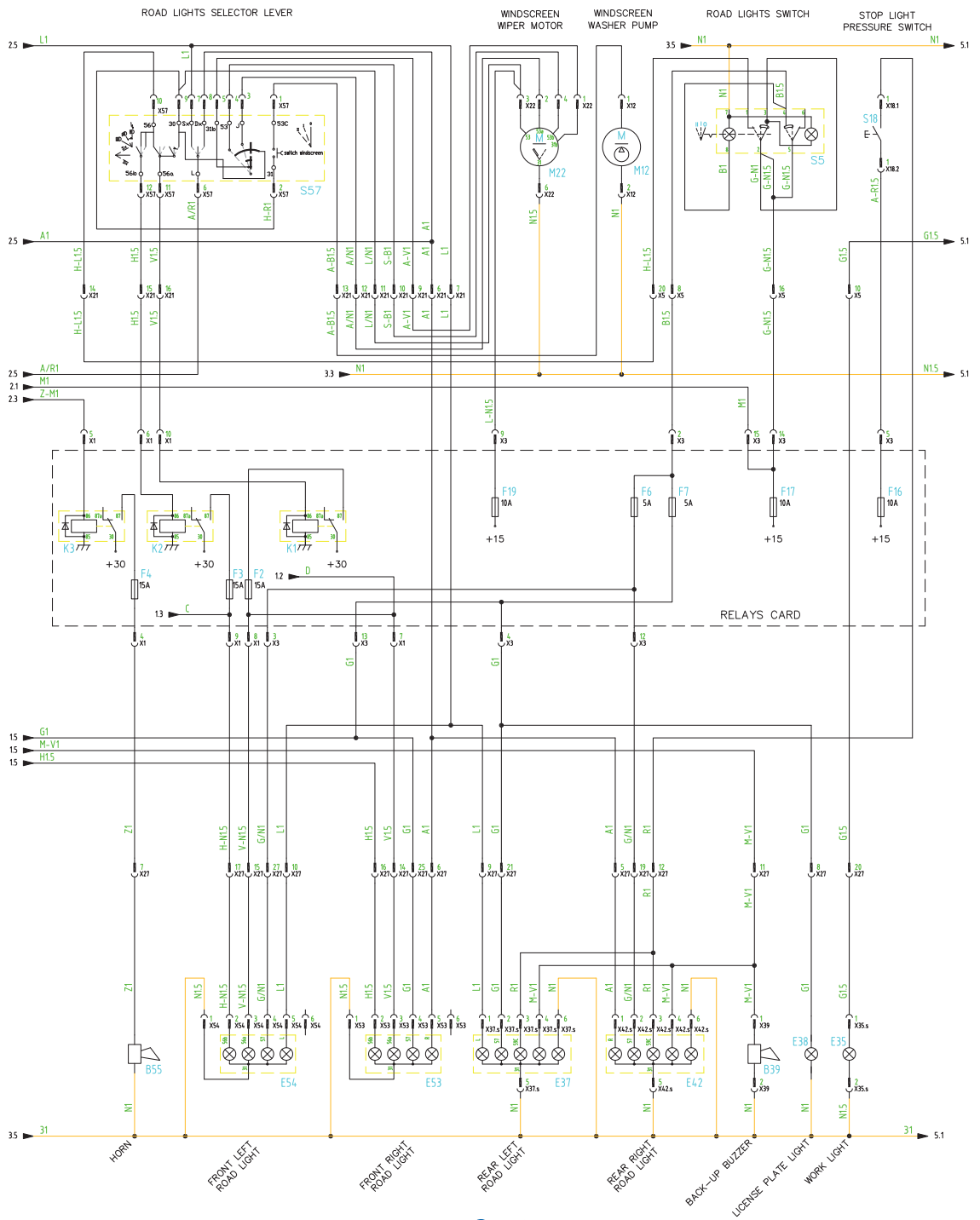
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 3/7



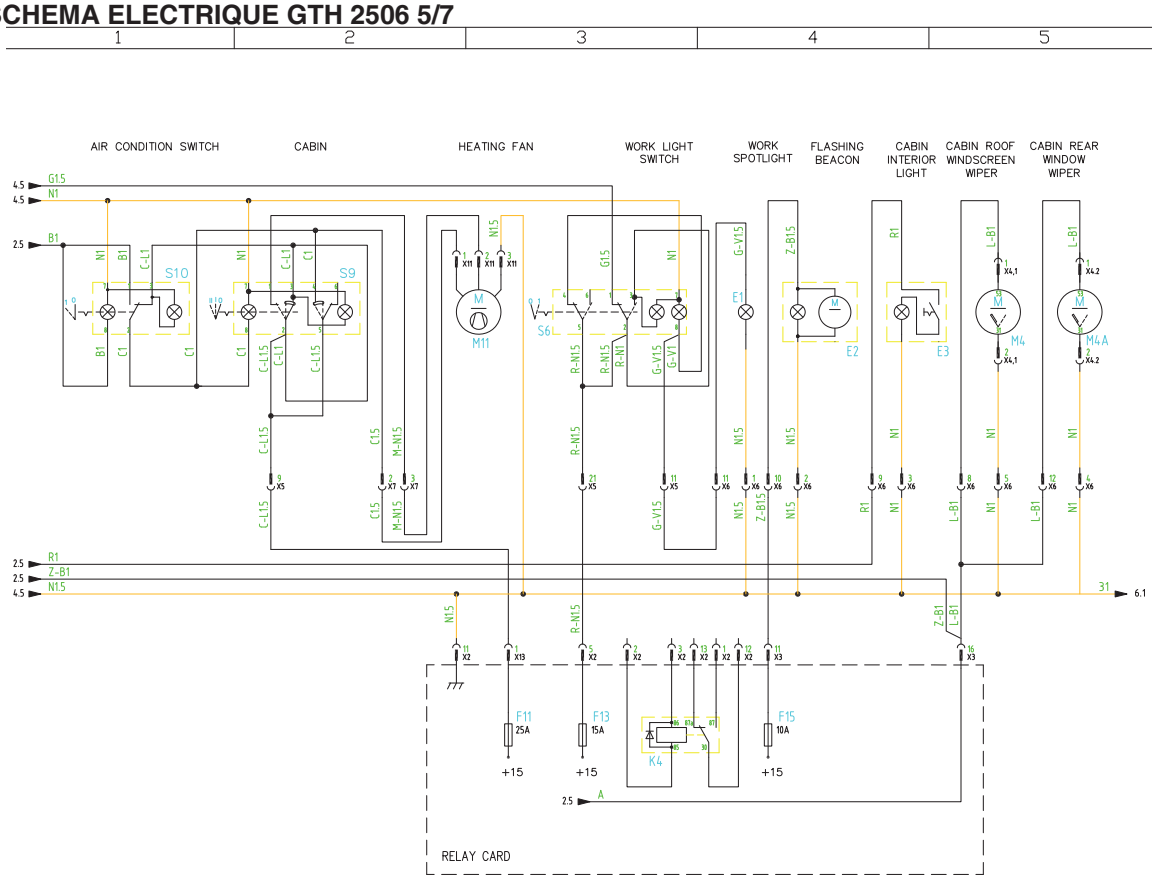
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 4/7



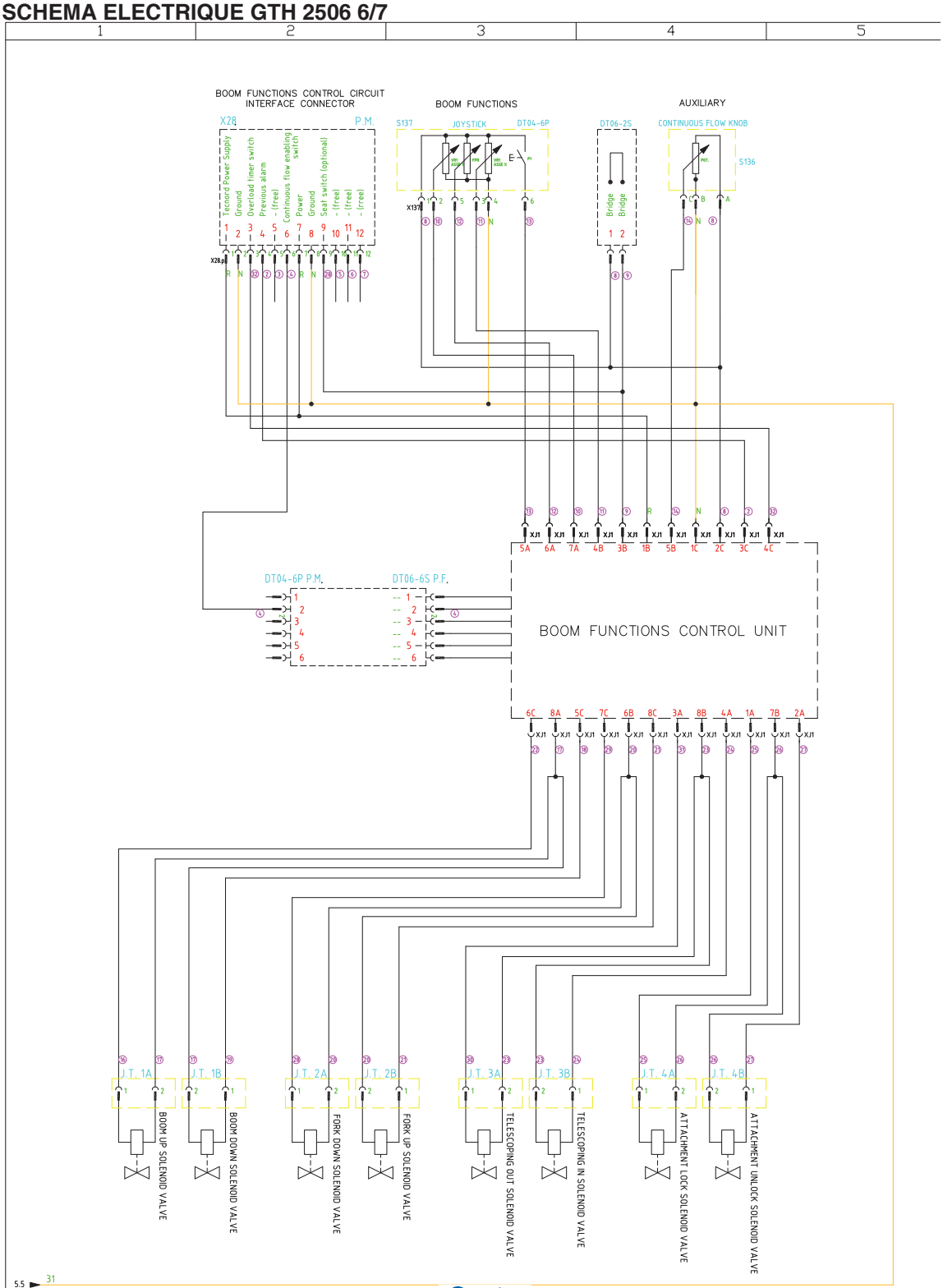
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 5/7



Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 6/7



Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 2506 7/7

PART LEGEND

Item	Description	Sh
B6	Air filter clogged switch	1.3
B10	Seat switch	3.2
B35	Engine oil pressure transducer	1.2
B39	Back-Up horn	4.4
B40	Fuel level gauge	2.1
B41	Hydraulic oil temperature switch	2.5
B45	Parking brake low pressure switch	2.4
B46	Rear wheels aligned sensor	2.5
B47	Load cell	2.5
B50	Hydraulic oil temperature switch	2.3
B51	Hydraulic oil filter clogged switch	2.3
B55	Buzzer	4.1
B104	Air conditioning pressure switch	2.4
B105	Air conditioning temperature-control thermostat	2.4
B10A	Coolant thermistor	1.2
B104A	Air conditioning compressor pressure switch	2.3
B105A	Air conditionig temperature switch	2.1
E1	Work spotlight	5.4
E2	Flashing beacon	5.4
E3	Cabin celling light	5.4
E35	Work spotligth	4.5
E37	Rear left road light	4.3
E38	License plate light	4.5
E42	Rear right road light	4.4
E53	Front right road light	4.2
E54	Front left road light	4.2
F1	10A FUSE - Warning light	2.1
F2	15A FUSE - High beam	4.2
F3	15A FUSE - Low beam	4.2
F4	15A FUSE - Horn	4.1
F5	10A FUSE - Road/jobsite switch	3.3
F6	5A FUSE - Position light front right and rear left	4.4
F7	5A FUSE - Position light front left and rear right	4.4
F8	10A FUSE - Optional	1.1
F9	10A FUSE - Auxiliary Hydraulic switch	2.5
F10	5A FUSE - LMI display	2.3
F11	25A FUSE - Heater fan switch	5.3
F12	10A FUSE - Forward-reverse switch	2.4
F13	15A FUSE - Spotlights work	5.3
F14	10A FUSE - Rear wheels aligned sensor	2.5
F15	10A FUSE - Flashing beacon light	5.4
F16	10A FUSE - Stop light	4.5
F17	10A FUSE - Road light	4.4
F18	10A FUSE - Emergency stop	1.4
F19	10A FUSE - Windscreen washer motor	4.3
F20	10A FUSE - ECO Multipurpose Instruments	1.2
F102	20A FUSE - Fan	1.2
FG1	60A FUSE - Maxi fuse electric system power	1.1
FG2	40A FUSE - Maxi fuse glow plugs	1.1
G1	Battery	1.1
G9	Alternator	1.1
K1	Relay hig beam	4.2
K2	Relay low beam	4.1
K3	Relay horn	4.1
K4	Relay optional	5.3
K5	Relay securuty low pressure switch parking brake	2.2
K6	Relay trasmission reverse mode	2.3
K7	Relay trasmission forward mode	2.2
K8	Relay starter enabling switch	1.1
K9	Timer	2.2
K01	Preheating glow plugs	1.4
K02	Relay start engine	1.3
K10	Timer enabling antioverload system switch	2.4
K100	Relay fans air conditionig	2.2
K101	Relay air conditionig compressor	2.2
M4	Windsceen cabin roof	5.5
M7	Starter engine	1.1
M11	Heating fan	5.3
M12	Windscreen washer pump	4.4
M21	Air conditioning	1.4
M22	Windscreen washer motor	4.3
M4A	Windscreen rear cabin	5.5
M60	LMI setting	2.3
M106	Air conditioning fan motor	2.2
M196	Air conditioning fan motor	2.2
P25	Main gauges cluster	1.2
P33	LMI display and board	2.3
R36	Glow plugs	1.4
S1	Parking brake switch	3.4
S2	Continuous flow enabling switch	3.5
S3	Road/jobsite switch	3.3
S4	Auxiliary hydraulic switch	2.5
S5	Switch light	4.4
S6	Work spotlight switch	5.3
S9	Fan switch	5.2
S10	Air condition switch	5.1
S13	Steering selector	3.4
S17	Emergency stop	1.4
S18	Microswitch stop light	4.5
S20	LMI bypass key	2.4
S24	Start-up panel	1.1
S57	Road light switch	4.1
S58	Forward-reverse switch	2.2
S59	Warning switch	2.1
S136	Continuous flow knob	6.4
S137	Joystick control boom functions	6.3

Item	Description	Sh
X13	Power air condition compressor plug	2.3
X28	Tecnord line plug	3.2/6.2
X61	Steering unit plug (Optional)	3.1
Y4	Transmission reverse mode solenoid valve	1.5
Y12	Transmission forward mode solenoid valve	1.5
Y13	Additional fuel solenoid valve	1.2
Y34	Engine stop solenoid	1.4
Y36	Auxiliary hydraulic circuit solenoid valve	2.4
Y49	Parking brake solenoid valve	3.4
Y51	Four wheels steering solenoid valve	3.1
Y52	Crub steering solenoid valve	3.1
X1	Plug-in Connector 11 way - Relay card	
X10	Plug-in Connector - Seat switch	3.2
X10A	Plug-in Connector - Coolant thermistor	1.2
X103	Plug-in Connector 3 way - Air conditionig motor	1.4
X106	Plug-in Connector - Air conditionig fan motor	2.2
X11	Plug-in Connector - Heating fan	5.3
X12	Plug-in Connector - Windscreen washer pump	4.4
X12A	Plug-in Connector - Trasmission forward mode solenoid valve	1.5
X13.p	Plug-in Connector - Air conditioning compressor	2.3
X13.s	Plug-in Connector - Air conditioning compressor	2.3
X14	Plug-in Connector 2 way - Power from battery	1.1
X15	Plug-in Connector 15 way - Power to engine	
X18.1	Plug-in Connector - Stop light pressure switch	4.5
X18.2	Plug-in Connector - Stop light pressure switch	4.5
X196	Plug-in Connector - Air conditioning fan motor	2.2
X2	Plug-in Connector 21 way - In-Out relay card	2.2
X21	Plug-in Connector 2 way - In-Out relay card	
X22	Plug-in Connector - Windscreen washer motor	4.3
X25	Plug-in Connector - ECO Multipurpose Instruments	
X26	Plug-in Connector 12 way - In-Out relay card	
X27	Plug-in Connector 31 way - In-Out relay card	
X28.p	Plug-in Connector - Tecnord line	
X3	Plug-in Connector 17 way - Relay card	
X33	Plug-in Connector - Extention cable LMI	
X34	Plug-in Connector - Stop engine	
X35.s	Plug-in Connector - Spotlights work boom	
X36.s	Plug-in Connector - Auxiliary hydraulic circuit solenoid valve	
X37.s	Plug-in Connector - Rear left road light	
X39	Plug-in Connector - Back-up horn	
X4	Plug-in Connector 5 way - In-Out relay card	
X4A	Plug-in Connector - Trasmission reverse mode solenoid valve	
X4.1	Plug-in Connector - Windscreen cabin roof	
X4.2	Plug-in Connector - Windscreen rear cabin	
X40.1	Plug-in Connector - Fuel level gauge	
X40.3	Plug-in Connector - Fuel level gauge	
X42.s	Plug-in Connector - Rear right road light	
X46	Plug-in Connector - Rear wheels aligned sensor	
X47	Plug-in Connector - Load cell	
X49	Plug-in Connector - Parking brake solenoid valve	
X5	Plug-in Connector 21 way - In-Out relay card	
X51	Plug-in Connector - Four wheels steering solenoid valve	
X52	Plug-in Connector - Crab steering solenoid valve	
X53	Plug-in Connector - Front right road light	
X54	Plug-in Connector - Front left road light	
X57	Plug-in Connector - Road light switch	
X58	Plug-in Connector - Forward-reverse switch	
X59	Plug-in Connector - Emergency switch	
X6	Plug-in Connector 12 way - In-Out relay card	
X60.p	Plug-in Connector - LMI setting jumper calibration	
X60.s	Plug-in Connector - Calibration SAR	
X61.p	Plug-in Connector - Steering unit bridge	
X61.s	Plug-in Connector - Steering unit	
X7	Plug-in Connector 3 way - In-Out relay card	
X8	Plug-in Connector - Brake accumulator (only for the italian market)	

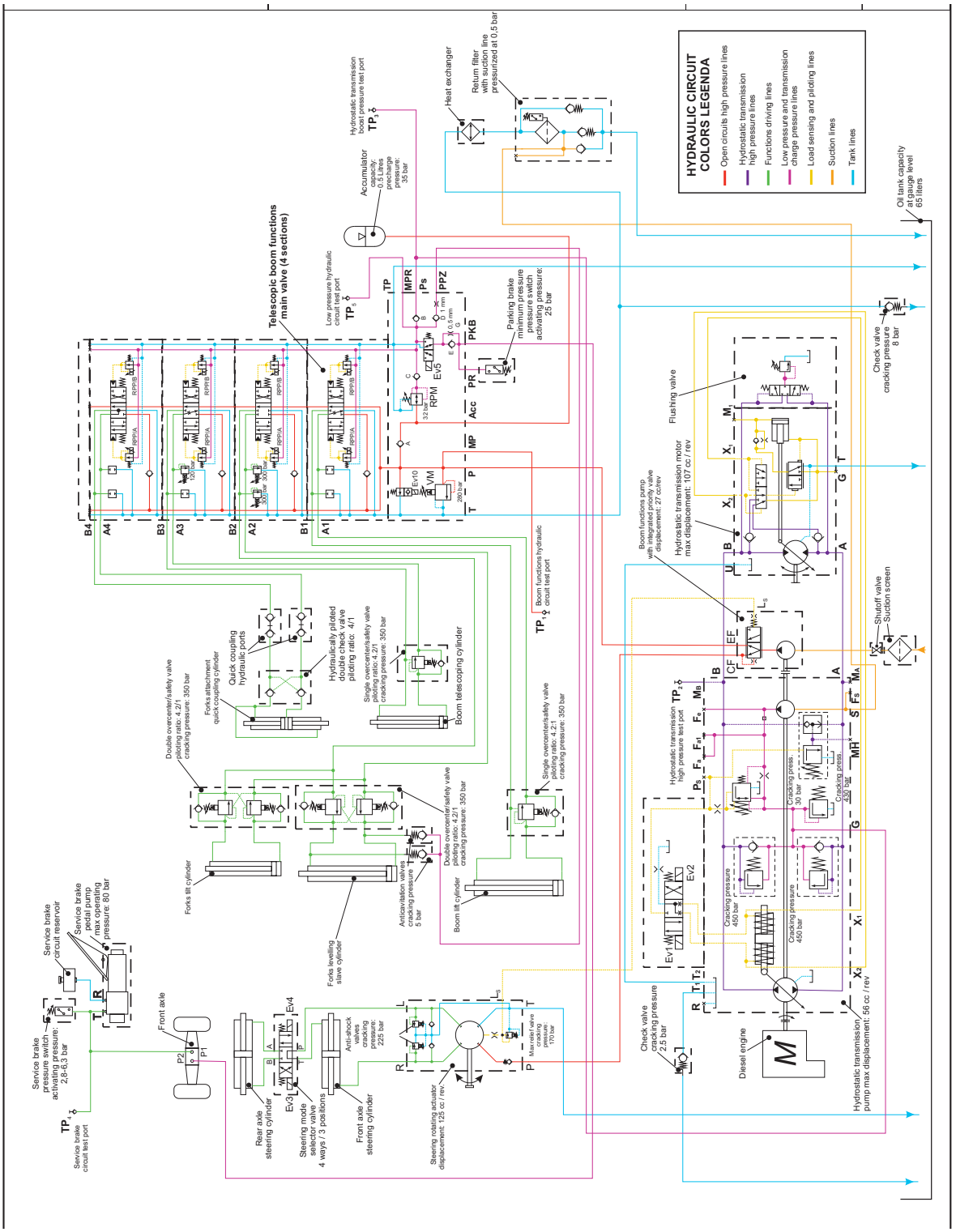
COLOR WIRE LEGEND

A	LIGHT BLUE
B	WHITE
C	ORANGE
D	YELLOW
H	GREY
L	BLUE
M	BROWN
N	BLACK
R	RED
S	PINK
V	GREEN
Z	PURPLE

REMARK: Two colorwires are indicated through a combination of the aforesaid initials as follows:
G/V= YELLOW/GREEN (crosswise colouring)
G-V= YELLOW-GREEN (lengthswise colouring)

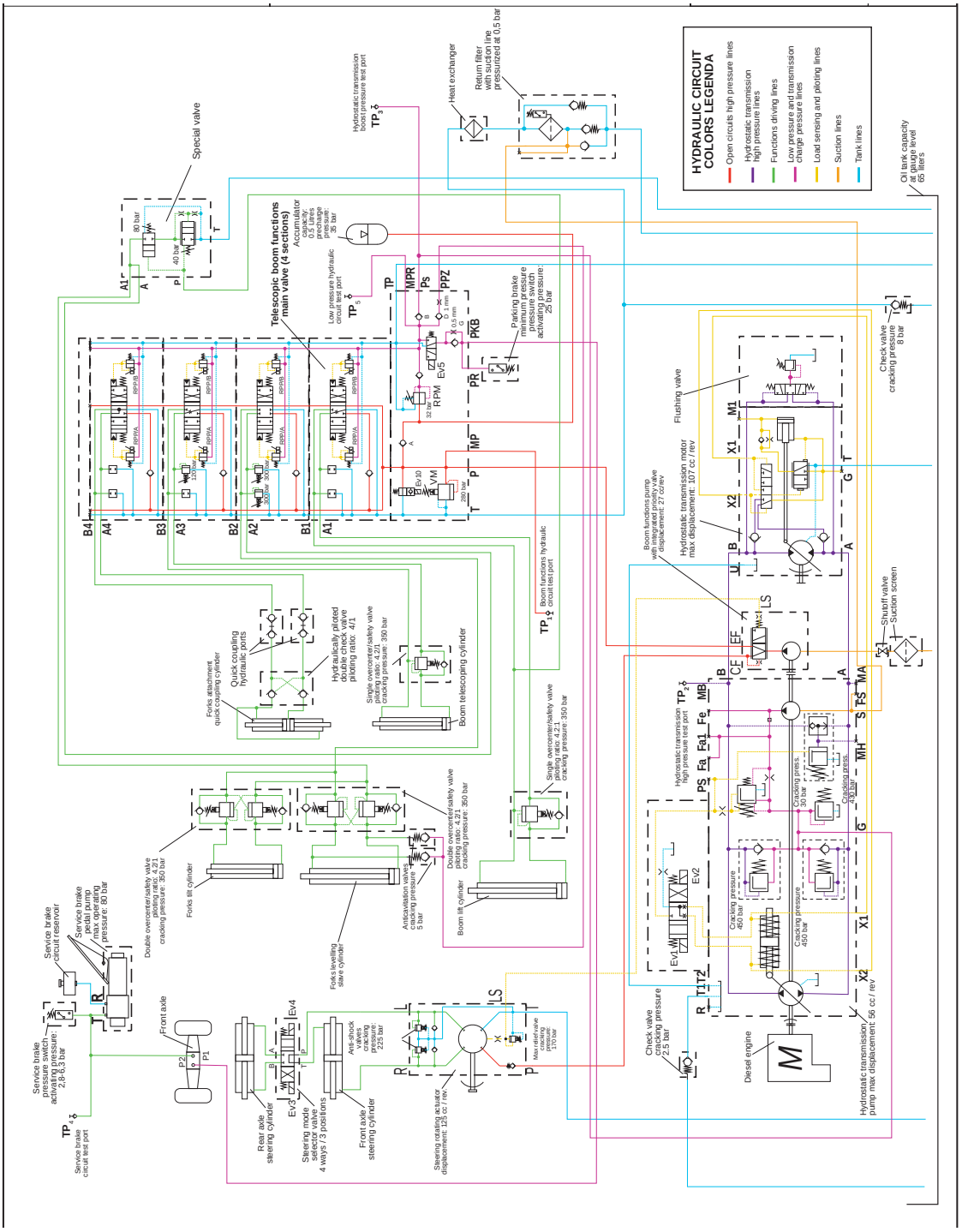
Diagrammes et Schémas

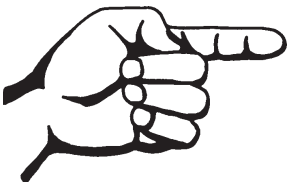
■ SCHEMA HYDRAULIQUE GTH 2506 (JUSQU'À MATRICULE 20069 SAUF POUR LES MACHINES SUIVANTES: MATRICULE 19149, 19337, 19343, 19360, 19361, 19471, 19472, 19473, 19475, 19476, 19477, 19478, 20061).



Diagrammes et Schémas

SCHEMA HYDRAULIQUE GTH 2506 (DE MATRICULE 20070 ET POUR LES MACHINES SUIVANTES: MATRICULE 19149, 19337, 19343, 19360, 19361, 19471, 19472, 19473, 19475, 19476, 19477, 19478, 20061).





Page laissée blanche intentionnellement

Garantie

GARANTIE PRODUIT LIMITEE

Genie Industries (ci-après dénommée "le vendeur") garantit ses machines neuves, produites et distribuées au niveau mondial, en fonctionnement normal avec entretien normal, contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée, à compter de la date de facturation des machines à l'acquéreur direct ou, si antérieure, de la date de première mise en service :

- **éléments structurels : 5 ans**
- **composants électriques : 2 ans**
- **composants hydrauliques (exception faite des composants listés ci-dessous) : 2 ans**
- **bagues d'étanchéité et autres joints, flexibles et freins: 1 an**

sous condition que:

1. le vendeur soit informé du défaut par écrit sous quatorze (14) jours à compter de sa découverte et que l'acquéreur déclare que:
   i. l'entretien a été effectué correctement et la machine a été utilisée dans le respect des limites prévues
   ii. le défaut ne peut aucunement être attribué à des actes intentionnels ou à une négligence ou un défaut d'intervention de la part de l'acquéreur ou de ses techniciens ou salariés.
2. un certificat d'enregistrement de la nouvelle machine ait été complété, signé et envoyé au vendeur sous quatorze (14) jours à compter de la première mise en service de la machine.

Si le vendeur le demande, l'acquéreur devra retourner la machine défectueuse, pour inspection, à l'atelier du vendeur ou tout autre lieu indiqué par celui-ci et, dans le cas où l'acquéreur ne serait en mesure de prouver que les conditions (1) (i) et (1) (ii) ci-dessus aient bien étaient respectées, le défaut présumé ne pourra être couvert par la présente garantie.
Le certificat de garantie avec constat de l'état à la livraison doit être rempli, signé et renvoyé sur support informatique au Service Après-vente du vendeur dans un délai de cent vingt (120) jours à compter de la date de mise en service de la machine pour que la garantie puisse prendre effet après validation.

Les obligations et responsabilités assumées par le vendeur aux termes de la présente garantie se limitent expressément, au gré du vendeur, à la réparation ou au remplacement par une pièce ou un composant neuf de tout élément qui, après inspection du vendeur, révèle un défaut de matériau ou de fabrication.
Ces éléments seront fournis gratuitement au propriétaire, FOB dépôt du vendeur.
Si le vendeur en fait la demande, les composants ou les pièces pour lesquelles une réclamation a été faite devront être rendues au vendeur, au lieu indiqué par celui-ci. Tous les composants et pièces remplacés aux termes de la présente garantie limitée restent la propriété du vendeur.
La présente garantie déchoit automatiquement dans le cas où auraient été utilisées sur la machine des pièces (y compris pièces d'usure) autres que les pièces d'origine fournies par le vendeur sous-traitant.
Les accessoires, groupes et composants incorporés à la machine fournie par le vendeur mais produits par un autre fabricant sont couverts par la garantie de ce dernier.
Les interventions normales d'entretien, réglages et les pièces d'usure normale, ce qui comprend notamment les vitres, gaines d'embrayages et freins, filtres, câbles et peintures, ne sont pas couvertes par la présente garantie et sont à la charge exclusive de l'acheteur.



Le vendeur ne fournit aucune autre garantie explicite ou implicite, ni garantie de commerciabilité ou de convenance à un usage particulier.

Les obligations prises par le vendeur aux termes de la présente garantie n'incluent pas les droits de douane, impôts, taxes environnementales, y compris et sans que la liste en soit limitative, l'écoulement ou la manutention des pneumatiques, batteries, produits pétrochimiques, ou autres charges de quelque nature que ce soit, ni aucune responsabilité concernant les dommages directs, indirects, accidentels ou

Garantie

accessoires.
La présente garantie déchoit en cas de mauvais entretien, usage impropre, négligence, mauvais stockage, dépassement de la capacité nominale, mise en fonctionnement après détection d'éléments défectueux ou endommagés, incidents, ou encore interventions de type sabotage, modification, substitution ou réparation de la machine par une personne non autorisée par le vendeur.
Le vendeur se réserve la faculté de venir vérifier l'installation du produit et la procédure d'entretien afin d'établir si la panne peut être attribuée à l'une des causes de déchéance de la garantie susmentionnées.



INTERDICTION DE TRANSFERER LA GARANTIE: La présente garantie s'applique exclusivement à l'utilisateur final d'origine. Les droits du premier acquéreur ne peuvent être cédés ou transférés à un tiers sans autorisation préalable par écrit du vendeur.

ELEMENTS EXCLUS DE LA GARANTIE DU VENDEUR

Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie du vendeur (liste non exhaustive) :

1. Lampes, vitres, filtres, produits de consommation, plateaux remorque de service, articles d'atelier.
2. Articles vendus par des personnes physiques, morales, sociétés de personnes ou autres personnes juridiques n'appartenant pas aux revendeurs autorisés par le vendeur.
3. Les composants produits par une autre entité que le vendeur ne sont pas couverts par la garantie du vendeur, mais éventuellement par celle fournie par leur fabricant propre. Lesdits composants peuvent inclure notamment les moteurs, batteries, pneumatiques, articles personnalisés, transmissions, générateurs, essieux.
4. **Remplacement de groupes:** Le vendeur se réserve le droit de réparer ou de remplacer tout élément ou groupe défectueux. Le vendeur a la faculté de refuser une réclamation qui demande le remplacement d'un groupe entier si celui-ci peut être réparé in situ en remplaçant ou en réparant la ou les pièce(s) défectueuse(s).
5. **Interventions d'entretien régulier et pièces d'usure:** les interventions d'entretien et les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Celles-ci comptent notamment des articles (liste non exhaustive) tels que les joints, flexibles, vitres, gaines d'embrayage et freins, câbles, revêtements externes, le bon serrage des boulons, écrous et raccords, le remplissage ou la vidange des liquides usuels, les évents, sangles, tuyères, réglages de toutes sortes, fourniture de service comme les lubrifiants, inspections, temps de diagnostic et temps de déplacement.
6. **Coûts et/ou dommages liés au transport:** En cas de dommage provoqué par le transporteur, une réclamation devra être adressée immédiatement à celui-ci.
7. **Détérioration:** Les réparations, le travail effectué ou les éléments exposés au cours de la vie de la machine, le stockage, les intempéries, l'inactivité,

Garantie

l'utilisation en démonstration ou pour le transport de substances chimiques corrosives.

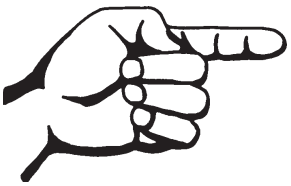
8. **Pannes d'ordre secondaire:** Dans le cas où le propriétaire ou l'opérateur continuerait à utiliser la machine après détection d'une panne, le vendeur ne pourra être tenu responsable aux termes de la présente garantie pour d'éventuels dommages apparus sur d'autres pièces en raison de la persistance du travail.
9. **Main d'œuvre d'une tierce partie:** Le vendeur ne revêt aucune responsabilité en cas d'installation incorrecte ou pour les coûts de main d'œuvre ou autres coûts de quelque nature que ce soit engendrés par des travaux effectué par du personnel qu'il n'aurait pas autorisé.
10. **Garantie "Stop and Go":** Le vendeur ne reconnaît pas de garantie "Stop and Go".
11. **Dommages accidentels ou indirects: LE VENDEUR NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES ACCIDENTELS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, PARMI LESQUELS, PAR EXEMPLE ET SANS QUE LA LISTE EN SOIT LIMITATIVE, MANQUE A GAGNER, ARRET DANS LA PRODUCTION, AUGMENTATION DES COUTS GENERAUX, PERTE D'OPPORTUNITES DE TRAVAIL, RETARDS DANS LA PRODUCTION, COUT DE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS ET AUGMENTATION DES COUTS OPERATOIRES POUVANT DERIVER DE LA VIOLATION DE LA PRESENTE GARANTIE.** Le seul et unique recours attribué au client est limité (au gré du vendeur) à la réparation ou au remplacement d'éventuelles pièces défectueuses.

LA PRESENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE (Y COMPRIS GARANTIE DE COMMERCIABILITE OU DE CONVENANCE A UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITE DE LA PART DU VENDEUR. LES GARANTIES QUI S'ETENDRAIENT AU-DELA DE LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE SONT EXCLUES.

Le vendeur n'assume aucune responsabilité, et n'autorise aucun tiers à le faire pour son compte, en ce qui concerne la vente des machines du vendeur. La présente garantie ne s'applique à aucune machine ou partie de machine du vendeur ayant subi un usage impropre, des modifications, un mauvais entretien, une négligence, un accident, un cas de force majeure ou un sabotage.

Aucune action ne peut être menée par quelque partie que ce soit de manière à étendre ou à renouveler la présente garantie limitée sans que le vendeur ait donné son consentement préalable par écrit. Si l'une des clauses de la présente garantie s'avérait inapplicable, pour quelque raison que ce soit, les autres clauses resteraient entièrement valables à tous les effets.

EN CAS DE VIOLATIONS DE LA GARANTIE DE LA PART DU VENDEUR, LA RESPONSABILITÉ DE CE DERNIER SE LIMITERA EXCLUSIVEMENT (A SON GRE) A LA RÉPARATION OU SUBSTITUTION DE TOUTE MACHINE DEFECTUEUSE COUVERTE PAR LA PRESENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS LE VENDEUR OU TOUTE FILIALE OU DIVISION POURRA ETRE TENU RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES ACCIDENTELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES OU AUTRES DOMMAGES OU PERTES CAUSÉS PAR LA VIOLATION DE LA GARANTIE Y COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE N'EN SOIT LIMITATIVE, LES COUTS DE MAIN D'ŒUVRE, ARRETS D'AUTRES MACHINES, RÉPARATIONS DE LA PART DE TIERS, MANQUE A GAGNER, PERTE DE TEMPS, TRACTAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE, FRAIS DE LOCATION, BLESSURES DU PERSONNEL, STRESS MENTAL OU EMOTIF, PRESTATIONS OU TRAVAIL INADAPTÉS, PÉNALITÉS DE TOUTES SORTES, DÉFAUT DE TRAVAIL DU PERSONNEL, OU DÉFAUT D'ADÉQUATION DE LA MACHINE A TOUTE LÉGISLATION INTERNATIONALE, NATIONALE OU LOCALE.



Page laissée blanche intentionnellement

Genie
A TEREX COMPANY

CERTIFICAT DE GARANTIE ET DE LIVRAISON

La garantie prend effet à partir de la date de livraison conformément aux dispositions contractuelles et dès l'envoi du présent certificat à TEREXLIFT S.r.l.

Modèle	N° de série	Date de livraison	Cachet et signature du revendeur
_____	_____	_____	

J'accuse réception de la machine en parfait état ainsi que de son Mode d'emploi.

COORDONNEES DU PROPRIETAIRE:

Nom: _____

Ville: _____ Adresse: _____

Code Postal: _____ Pays: _____

Téléphone:_____ Télécopie: _____

Signature: _____

Observations

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Copie Client

Genie
A TEREX COMPANY

CERTIFICAT DE GARANTIE ET DE LIVRAISON

La garantie prend effet à partir de la date de livraison conformément aux dispositions contractuelles et dès l'envoi du présent certificat à TEREXLIFT S.r.l.

Modèle	N° de série	Date de livraison	Cachet et signature du revendeur
_____	_____	_____	

J'accuse réception de la machine en parfait état ainsi que de son Mode d'emploi.

COORDONNEES DU PROPRIETAIRE:

Nom: _____

Ville: _____ Adresse: _____

Code Postal: _____ Pays: _____

Téléphone:_____ Télécopie: _____

Signature: _____

Observations

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Copie TEREXLIFT